

ADI HOTEL Special Offer
 \$15 p.p. bed & breakfast
 \$5 single supplement
 Under the management of ADI
 Reservations: Tel. 03-452111

THE JERUSALEM POST

Friday, July 22, 1983



A Free Gift For Openers
 Limited to new accounts held for one year with a minimum deposit of \$500.
 bank leumi

Begin silent on his cancelled U.S. trip

By ARYEH RUBINSTEIN
 Post Knesset Reporter
 Speaking in a vigorous tone, and with no obvious signs of illness or fatigue, Prime Minister Menachem Begin yesterday replied in the Knesset to a motion for the agenda by Alignment leader Shimon Peres, entitled, 'The Need to Halt the Government Half-Way on the Right Road.'

Peres put dozens of rhetorical questions to Begin. Could he not have stopped Operation Peace for Galilee when it turned into a war? Had it been necessary for him to wait four months before bringing together the ministers of finance and health and getting them to agree on arbitration of the doctors' strike?

Speculation abounds over Begin's next move

Jerusalem Post Staff
 Prime Minister Menachem Begin continued his determined display of "business as usual" yesterday, addressing the Knesset on an opposition motion— and omitting any reference to his cancellation, earlier in the week, of a Washington visit for undefined "personal reasons."

The premier's performance still did not quell the speculation triggered by that unexplained cancellation, and there were still pundits who expected a dramatic move by Begin, perhaps a retirement announcement on his 70th birthday weekend.

In the past, Begin has said he would step down from office and from public life on reaching 70 — though more recently he indicated that he was no longer committed to this deadline. Some pundits feel nevertheless — and despite assertions to the contrary by Begin's close aides — that the premier is

again considering retirement at 70, because of his frail physical condition and his depressed emotional state.

The strange fact that Begin chose not to allude to his cancelled Washington trip was the subject of contrary interpretation yesterday — just as his failure to explain it at Wednesday's cabinet meeting had been interpreted in differing ways.

Those who felt Begin wants to put the episode behind him and continue in office pointed to the omission as evidence in this direction.

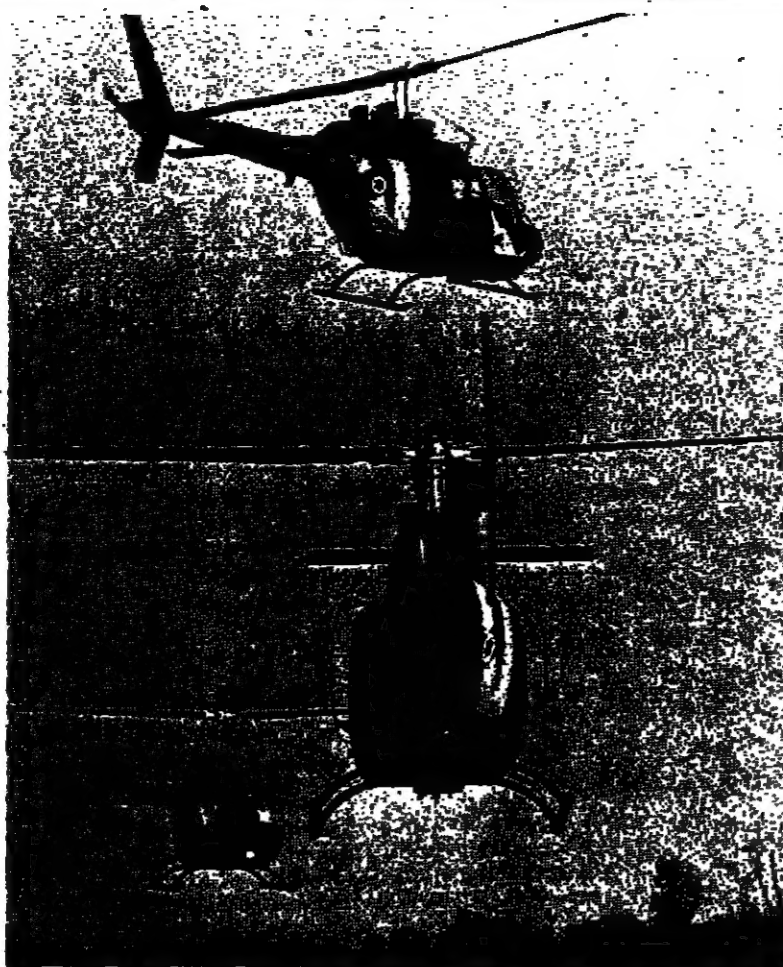
Those who felt he is thinking of stepping down pointed to the omission as further evidence of the artificial quality of the "business as usual" atmosphere that Begin has ostensibly generated around himself these past 48 hours.

20 children hurt as bus overturns

Twenty children were injured, two suffering "medium" injuries, when a bus overturned yesterday on the Jerusalem-Tel Aviv highway, two kilometres from Sha'ar Hagai. (Photograph — page 2)

The accident occurred on a stretch of the highway where one lane is closed to traffic because of road-widening work. The bus tried to brake when a car travelling in front of it suddenly entered its lane, but it hit rocks on the side of the road and went over on its side.

The children, pupils at an institution for the mentally retarded in Netanya, were on their way home from a trip to Jerusalem. (Itim)



Air Force helicopters perform an acrobatic display yesterday at an air base following graduation ceremonies for the latest class of IAF pilots. (Story — page 2) (Zoom 77)

Mubarak renews support of Palestinian exile gov't idea

CAIRO (AP). — In a speech marking the 31st anniversary of the military coup that overthrew the monarchy, Egyptian President Hosni Mubarak emphasized that Egypt's peace with Israel in 1979 was "a firm unshakable strategy and not a transient, tactical option," but he said peace must be comprehensive.

Mubarak also reaffirmed that "Egypt supports the establishment of a Palestinian government-in-exile that would be capable of ensuring wider international backing of the peaceful objectives of the Palestinian people and of exercising the right to participate in the building of peace."

The endorsement of an exile government is not new, but the timing of its reiteration was significant.

Earlier this week, PLO chief

Yasser Arafat said in an American television network interview the Palestinian National Council would consider the formation of an exile government at its next session.

Mubarak deplored the current deadlock in peace efforts which President Ronald Reagan's initiative of last September failed to break.

"It is unacceptable to us that the peace march should stop or falter whatever the circumstances and the obstacles, because our people will not have a strong sense of peace unless it is comprehensive and stable," Mubarak said.

He said it was "the right and duty" of all parties to make serious efforts to resume the peace process. The aim, he said, should be "the liberation of the West Bank, Gaza, and the Syrian (Golan) Heights" from Israeli occupation.

More shells fall north of Beirut area

BEIRUT (Reuters). — Christian towns outside Beirut came under renewed shell fire yesterday.

State-run Beirut radio said four shells landed in the sea off Dbaiyeh and Antelias, northeast of Beirut, but there were no reports of damage.

Eight people were killed and about 30 wounded in two attacks in Beirut following one of the worst weeks of violence in Lebanon since last summer's Israeli invasion.

After two Christians were killed by rocket attacks in East Beirut on Wednesday, a bomb ripped through the car park of the luxury Summerland Beach Hotel in the mainly Moslem southern suburbs of Beirut Wednesday night.

Six people were killed and a dozen wounded in the blast, which ignited a big fire in the hotel, rescue workers said.

There was no claim of responsibility for the Summerland bombing, nor any sign that the two attacks were linked. Commentators noted that both were directed against civilians, target of sectarian killings in the 1975-76 civil war.

The hotel's major shareholder is a member of the Druze sect, whose militant followers have been fighting Christian rights in the Shouf Mountains outside Beirut for the past 10 months.

Syria claims it downed IAF drone

DAMASCUS (Reuters). — Syria said it shot down an unmanned Israeli reconnaissance plane yesterday over the Bekaa Valley in eastern Lebanon.

A Syrian military spokesman, quoted by the official Syrian news agency SANA, said the incident took place at 5:15 p.m.

"An enemy drone flew over our forces stationed in the Bekaa, but Syrian air defences intercepted it and shot it down in the area of Bar Elias," the spokesman said.

Earlier, Lebanon's right-wing Phalangist radio reported that Syrian forces had fired a SA-6 ground-to-air missile at an Israeli plane. But it said the rocket missed.

Late last night, the Israeli Defence Forces spokesman said the report was still being checked.

Jemayel warns Syria to halt its 'neo-terror'

By WOLF BLITZER
 Jerusalem Post Correspondent

WASHINGTON. — On the eve of his meeting today with President Ronald Reagan at the White House, visiting Lebanese President Amin Jemayel yesterday criticized Israel's unilateral decision to redeploy its forces in southern Lebanon.

At a news conference, Jemayel expressed concern that the withdrawal would set the stage for the de facto partition of his country between Israeli and Syrian forces.

Jemayel was also quite critical of Syria during the question-and-answer session with reporters. He lashed out against Syria's "neo-terrorism" for sponsoring Wednesday's shelling of East Beirut.

Jemayel told the reporters: "I don't know when the Syrians will stop that kind of neo-terrorism. I know one thing, that if they don't stop that kind of action, those bombs or something like them will return to Damascus itself."

In contrast, the U.S. State Department refused to lay any direct blame for the incident, insisting it was difficult to determine "who pulled the trigger." But spokesman John Hughes did deplore the continuing violence in Lebanon.

Jemayel reaffirmed his government's support for the May troop withdrawal agreement with Israel even as he criticized the redeployment decision announced on Wednesday. He said Lebanon seeks a full withdrawal of all foreign forces — meaning Israeli, Syrian and PLO.

The Reagan administration yesterday again declined to criticize Israel for the decision. White House and State Department officials said only that they were awaiting details from Israel before reaching any conclusions.

U.S. Ambassador to Israel Samuel Lewis is to return to Washington in the coming days to meet with senior officials on the situation. He will be briefed on the Jemayel talks before returning to Israel. Jemayel met yesterday with

Secretary of State George Shultz. There was increasing speculation yesterday that Defence Minister Moshe Arens might come to Washington in the near future. Foreign Minister Yitzhak Shamir will follow in September for the U.N. General Assembly sessions, it is believed.

The administration, meanwhile, was effusive in praise for Syria's role in winning the release of David Dodge, the president of American University in Beirut, held captive over the last year. It issued a statement expressing appreciation to President Hafez Assad and his brother, Rifat Assad, head of internal security. (Story, page 1)

At the news conference, Jemayel warned that Israel's partial withdrawal could undermine the Israeli-Lebanese agreement, perhaps by encouraging the Syrians to remain in the country.

"We can't accept this step," he said, although he did not say what Lebanon would do to counter it.

In lashing out against Syria, Jemayel said Lebanon had notified Syria more than six months ago that it wanted the Syrian forces out of the country. To back that up, he said, Lebanon shut the headquarters of the Syrian Army.

He insisted that Lebanon later was "astonished" by the Syrian refusal to cooperate.

Regarding the Palestinian refugees, Jemayel said those who had come to Lebanon before 1948 are welcome to remain, but those who entered later would have to find somewhere else to live.

Jemayel is due to see Reagan, Shultz, U.S. Defence Secretary Caspar Weinberger and other officials before leaving the city tomorrow for Detroit and Houston, where he will address Lebanese-American groups. Reagan has provided him with a U.S. Air Force plane for the trip.

Syria's government-controlled media yesterday charged that Israel's decision to stage a partial military pullback is aimed at putting (Continued on Page 2, Col. 4)



Yosef Burg

Aguda students won't be held in lock-up

Post Knesset Correspondent

Interior Minister Yosef Burg said yesterday that the police will not seek the continued remand of yeshiva students being held for allegedly demonstrating violently in Jerusalem's Mea She'arim quarter. The trial opens this morning and the police will not oppose their release on bail.

Burg said this at a meeting with the four Agudat Yisrael MKs, Justice Minister Moshe Nissim, and Attorney-General Yitzhak Zamir.

Nissim told the angry Aguda men that the reasons for the students being held in custody so far were "strictly professional criteria."

The Aguda men charged that Burg had promised them that students who sign an undertaking to forswear further demonstrations would be freed, but that Burg had backed down.

Burg explained there had been a hitch because the police have nothing to do with the remand,

which is a matter between the prosecution and the court.

The Jerusalem Post learned last night that the students who agreed to sign the good-behaviour undertaking all belong to Aguda yeshivot, while those who refused to sign belong to Neturei Karta. The Aguda leaders got their students to agree to sign in return for what they described as a deal arranged through Burg, but they did not intervene on behalf of the Neturei Karta students.

Coalition split over bill giving benefits to all large families

By ASHER WALLFISH
 Post Knesset Correspondent

The Likud, the National Religious Party and the Tehiya factions, which together occupy 18 of the 20 cabinet seats, announced yesterday they will fight a government proposal (based on a Tami initiative) to give financial benefits to all families with four or more children.

The three factions argued that incentives are required to boost the Jewish birthrate and not the Arab birthrate, and that families whose members serve in the IDF or do other national service deserve compensation, but not others.

Prime Minister Menachem Begin, at a meeting with heads of all

coalition factions, called the coalition split over a draft bill approved by the government a grave development. He said that instead of the draft bill being returned to the government, its opponents should propose separate amendments on the second reading.

Tami and Agudat Yisrael found themselves on the same side of the

fence. Tami's Labour and Social Affairs Minister Aharon Uzan has said publicly that the draft bill must go through all three readings and become law by the end of next week, the last week of the summer term. Aguda wants all reference to families with members in national service eliminated. This is because (Continued on Page 2, Col. 6)

Poland ends 19-month martial law

WARSAW. — Polish authorities yesterday announced an end to 19 months of martial law from today. The have replaced it with an emergency regime including stiff controls on the economy, labour and dissent. A limited amnesty for political prisoners was declared.

The announcement by head of state Gen. Wojciech Jaruzelski to the packed Sejm (parliament) closed a unique chapter in the history of Communist East Europe which began with the creation of the Solidarity free trade union in 1980.

Jaruzelski, prime minister and Communist Party leader, rejected any suggestion that the present moves might have been taken in response to western sanctions.

"No foreign dictate has ever, or will ever, influence our internal affairs," he said.

"There are governments which still harbour illusions about Poland. They are trying to apply the carrot-and-stick method. It has turned out to be laughable as the stick is too short and the carrot not fresh enough," he said to warm applause.

The end of martial law comes into effect on the national day, the anniversary of the first Communist constitution.

Jaruzelski cautioned that it would not bring any immediate improvements in Poland's situation.

"The imposition of martial law was not a universal cure and its lifting will not bring a miracle from tomorrow," he said.

But he was given a standing ovation when he finished by declaring: "Hope is returning to Poland."

Under provisions of a partial amnesty to come into effect from July 23, those sentenced to terms of less than three years imprisonment for violating martial law or other political offences will be freed. Longer sentences will be halved.

In Washington, U.S. President Ronald Reagan said yesterday that his administration will be "on guard" in determining whether the Polish government's lifting of martial law signifies only a "cosmetic change."

Reagan, at a brief news conference, said it is too early to judge the result of the move.

"We're going to go by deeds rather than by words," Reagan added. (AP, Reuters)

(See story page 4)

TOURISTS AND VISITORS DON'T LEAVE ISRAEL
 ... without subscribing to The Jerusalem Post International Edition. Israel remains with you in your heart and mind, even when you're not here. While you're waiting at Ben Gurion Airport for your flight home, stop by the Steimatzky Book Shop in the Duty Free Lounge, and subscribe to The Jerusalem Post International Edition. The news and views from Israel in a special 24-page edition, flown anywhere in the world every Monday. Don't go home without it!

Fellow Jews!
 Join these many, happy Ba'alai Teshuva who have received help and guidance from the Saad Haruchani Movement, under its President, Rabbi Mordechai Chashin, a Jerusalemite and sixth generation Israeli, a descendant in a line of Gaon of Vilna students.

 I enclose my cheque for... a donation to the Saad Haruchani Movement, for the purchase of tefillin for one of our brothers, a Ba'al Teshuva, who has returned to the ways of mitzvot.

P.O.B. 6163, Jerusalem.
 Post Office Bank acc. no. 4-19247-7.

EMUNAH WOMEN OF AMERICA CONVENTION
 July 26 — July 31, 1983
 REGISTRATION: Monday, July 25, 1983 9.00 a.m.-2.00 p.m. Hotel Laromme, Jerusalem

BROADWAY 80
 has been awarded the Monde Selection Gold Medal for outstanding international quality...

...AND YOU KNOW WHY

WARNING-The Ministry of Health has determined that smoking is harmful to health

FIREMAN'S FUND
INSURANCE COMPANY
GENERAL AGENTS, U.S.A.
SECURITAS
INSURANCE OFFICE LTD.
T.A. Tel. 650811, Haifa, Tel. 525225

The weather at major Swissair destinations

21.7.1983

	MIN.	MAX.	C F C F
AMSTERDAM	18	24	64 75
BRUSSELS	18	24	64 75
BUENOS AIRES	18	24	64 75
CHICAGO	21	31	70 88
COPIENHAGEN	10	18	50 64
FRANKFURT	11	24	52 75
GENEVA	20	28	68 82
Helsinki	8	18	46 64
HONG KONG	27	31	81 88
JERUSALEM	21	31	70 88
LONDON	18	24	64 75
MADRID	18	24	64 75
MONTREAL	17	23	63 73
NEW YORK	22	32	72 90
OSLO	6	18	43 64
PARIS	14	27	57 81
RIO DE JANEIRO	13	28	55 82
SAO PAULO	10	21	50 70
STOCKHOLM	11	20	52 68
TOKYO	24	28	75 82
VIENNA	21	31	70 88
ZURICH	18	28	64 82

For the latest weather conditions, contact Swissair.

Offices in Israel:
Tel Aviv: 41 Ben-Yehuda St. (03) 243350
Jerusalem: 30 Jaffa St. (02) 225233
Haifa: 2 Sea Road (04) 54555

THE WEATHER

Forecast: Warm.

	Yesterday's	Yesterday's	Today's
	Humidity	Min-Max	Max
Jerusalem	49	18-27	31
Golan	49	18-27	31
Nahariya	65	22-31	32
Safed	47	17-29	30
Haifa	65	22-31	32
Tiberias	44	22-36	36
Nazareth	48	18-30	31
Afula	56	22-32	33
Shomron	47	19-31	31
Tel Aviv	69	22-30	32
B-G Airport	53	20-31	30
Jericho	31	24-38	38
Gaza	76	22-39	39
Beersheba	46	19-34	34
Eilat	20	25-37	38

SOCIAL & PERSONAL

Knesset Speaker Menahem Seidman, Ministers Ze'ev Ben-Haim and Yosef Burg, staffers of the Prime Minister's Office and Jewish Agency officials were among those attending a reception at Jerusalem's Beit Shalom in honour of Yehuda Avner, who is going to London to serve as Israel's ambassador to Great Britain. Avner has worked for the last six years as the prime minister's adviser on Jewish affairs.

Belgian Ambassador Edouard Decastiaux Hugot yesterday gave a reception at his Herzliya residence to celebrate the Belgian national day.

Sonia Nargaard, wife of Denmark's former economics minister Ivar Nargaard, yesterday visited WIZO institutions in and around Jerusalem, accompanied by Miriam Friedel of WIZO Jerusalem's tourism department.

Thatcher in tribute to Argov

By HYAM CORNEY
Jerusalem Post Reporter

LONDON. — British Prime Minister Margaret Thatcher speaking at a "Tribute to Shlomo Argov" dinner here last night, said that the news media have "very special responsibilities" when reporting terrorist actions and declared that "terrorists are not 'freedom fighters'."

The dinner was held at the Grosvenor House Hotel on Park Lane, just a few metres from where the former Israeli ambassador was shot by Arab terrorists in June 1982.

Governments, Thatcher said, have to stand firm in the face of blackmail from terrorists. "When lives are at risk, it can be hard to stand firm, but to give in endangers many more lives. Israel knows that to be true. So does Britain."

Addressing some 400 guests, Thatcher was warmly applauded when she concluded her speech with these words: "Long after the names of the practitioners of violence have passed into oblivion, the name will be remembered of the brave man to whom we pay tribute tonight, Shlomo Argov." Seated near the prime minister was Argov's wife Hava, who came specially for the occasion.

To William Gravitz!
Your sister had a baby. Please come immediately to Kibbutz Evron.

HOME NEWS

Settlers say it will become housing site Army to maintain hold on Hebron bus station

By DAVID RICHARDSON
Jerusalem Post Reporter

Senior Defence ministry sources last night flatly denied reports originating with Hebron settlers that the new coordinator of activities in the territories, Tat-Aluf (Res.) Binyamin Ben-Eliezer, has promised to hand over to them the area of the Hebron central bus station.

The settlers claimed yesterday that at a meeting with Ben-Eliezer on Wednesday they were promised the bus station area to expand Jewish settlement in the town.

The ministry sources said last night that the area of the bus terminal for the time being would remain a closed military area, and soldiers would be stationed there to prevent friction between the settlers and Arab residents.

The wholesale fruit and vegetable market in Hebron, which like the bus terminal was placed under curfew following the murder of yeshiva student Aharon Gross two weeks ago, will probably be returned to its Arab merchants later today.

Both the bus terminal and the market were built on land originally owned by Jews who were killed or who fled Hebron in the disturbances of 1929. The settlers claim to hold a power of attorney from the original owners of the land — Habud and Hassidim — and plan to build a five-storey apartment block there.

They also want to add two floors to the Beit Romano building, which was taken over for military use several months ago but which has also been opened to civilian settlers.

Lawyers say that complex legal obstacles still bar turning the area of the bus terminal over to the settlers. Not least of these is the nature of the leases the Hebron municipality, which "owns" the terminal, granted to the bus companies that operate from there. The municipality received the land from the Jordanian custodian of absentee property.

Even more complex legal difficulties apply to the market, where scores of merchants have businesses.

Legal opinion in the defence establishment has also focused on the March 1980 cabinet decision which gave the go-ahead for renovating Beit Hadassah and an area known as the "Jewish courtyard" around the Avraham Avinu Synagogue in the former Jewish quarter. The lawyers say the decision is not tantamount to a decision to re-establish the entire Jewish quarter, adding that this would require a separate cabinet resolution.

Peace Now is still awaiting permission from OC Central Command Aluf Ori Orr to hold a mass demonstration in Hebron tomorrow to counter what it sees as the settlers' pressure on the government to hand over the bus terminal.

A member of the Birzeit Solidarity Committee, which like Peace Now is holding a protest in Hebron against the settlers' demands, has filed a charge with the police against a Kiyat Arba leader, Gideon Spiro, who has alleged that lawyer Elyakim Haetzni threatened his life and the lives of other members of the committee.

Air Force Day celebrated with pilots' acrobatic stunts

By JOSHUA BRILLIANT
Post Defence Reporter

BEERSHEBA. — Helicopter pilots took off flying backwards and a Stearman pilot sitting in the back seat of his open cockpit flew over the grandstand with his red scarf fluttering in the wind as the Israel Air Force yesterday celebrated Air Force Day.

The ceremony at a base in the Negev centred on the passing out parade of a new group of pilots. It was a ceremony governed by a strict timetable which said, for example, that a Skyhawk salute formation must pass over the grandstand at twenty seconds past 4 p.m.

Defence Minister Moshe Arens

told the graduates he expected most of the air force's planes to be locally produced — once the Lavi is manufactured here.

Expectations that the IAF would display the Mi-8 helicopter, captured near Abu Rudeis in Sinai in 1973, did not materialize. The air force magazine had said the craft would be shown.

Observers speculated that the authorities may have reconsidered their plan in order not to offend the Egyptians. Last week a Labour Party spokesman said Israelis would have considered an Egyptian demonstration of captured Israeli armaments as "a provocation."

Israeli Druse rally to support Shouf brethren

TEL AVIV. (Itim). — Hundreds of Israeli Druse, demonstrating yesterday in front of the U.S. Embassy in Tel Aviv, called on the defence minister to take immediate measures to ensure the safety of the Druse population in the Shouf Mountains and to remove Phalangist forces from the area before the Israel Defence Forces withdraw from the region.

One of the demonstrators, former Knesset member Zeidan Atsbe told a Kol Yisrael reporter: "We are demonstrating to inform the Jewish people that the ally the Israeli

government has taken for itself in Lebanon, the Phalange, is a fascist and dubious ally. The abandonment of the Druse is a blow to the Druse of the world and especially to the Druse of Israel, who are the only allies the Jewish people, the Jews and the State of Israel, have in the Middle East."

Differentiating between the Phalange and the Christians Atili said "the Phalange was imposed on the Christians of Lebanon, and our policy now leads to the establishment of a Phalangist country, not a Christian country."

Haifaite run down by street-sweeper vehicle

HAIFA. — A 70-year-old woman was seriously injured yesterday when she tripped and fell into the road outside her home in Rehov Hativat Carmeli and became entangled in a street-cleaning machine.

The woman, Simha Ben-Peled, was dragged along for more than 20 metres before the driver realized what had happened and stopped the machine.

BENEFIT. — A dinner and concert to benefit American Mizrahi Women's Children for disadvantaged children in Jerusalem's Gilo quarter will be held at the Jerusalem Plaza Hotel on Sunday, July 24, at 3.30 p.m. Guest speaker will be Deputy Foreign Minister Yehuda Ben-Meir. Donations are \$500 each.

15,000 youngsters scream for pop star

By MICHAEL YUDELMAN
Jerusalem Post Reporter

RAMAT GAN. — Some 15,000 youngsters screamed and swayed in the stadium here last night where British rock star Rod Stewart performed in the biggest pop-music production ever seen in Israel. Stewart also screamed, jumped and kicked to the delight of his frantic audience. Some 700 policemen and ushers tried to maintain order as the huge audience poured into the stadium and during the performance, but without much success. Everyone stood up as soon as Stewart appeared, and remained standing throughout the performance.

The show ended after 90 minutes. (Photograph page 3)

BEGIN-PERES

(Continued from Page One)

Reagan, Congress, and the American people? If not, why had he arranged for the visit in the first place?

Peres did not refer directly to the state of Begin's health. But he did say that "it was not we who said that the prime minister is steeped in depression." An unnamed "senior minister" was quoted in the press as having said that, Peres said.

Begin made no comment on his cancelled trip.

Begin granted that it is "a difficult hour" for the nation, both with respect to defence and economics. But in a difficult hour,

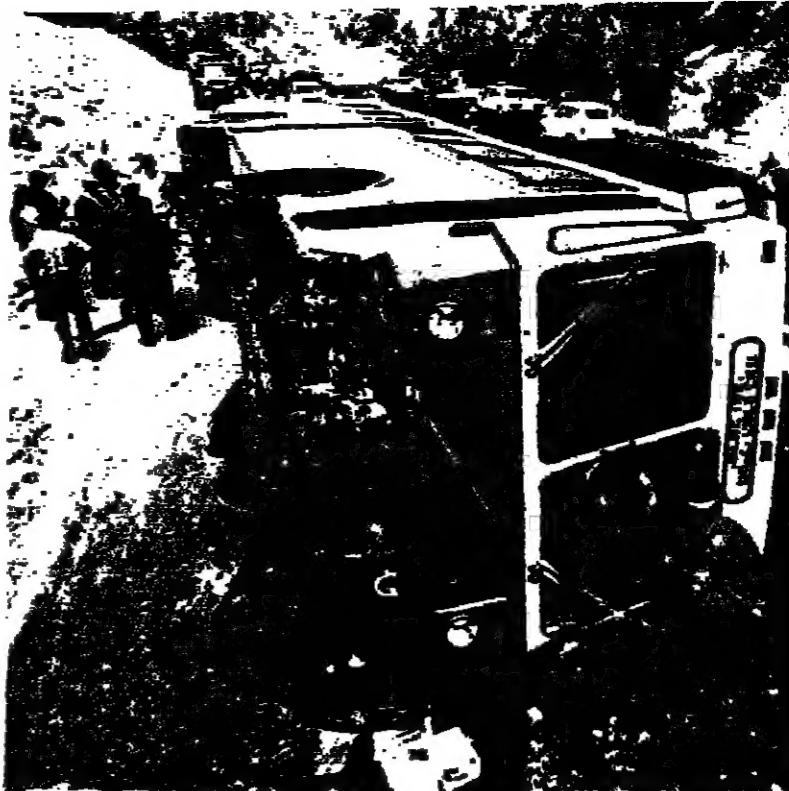
all elements should rally around the government, and not try to create additional difficulties at home, he said.

Yes, there were difficulties after the Lebanese agreement, Begin said. But if the enemy fails to do what it should, is the Israel government to blame?

The prime minister said that the Alignment could move no confidence in the government. It could submit a bill calling for early elections. But what sense did it make to present a motion for the agenda to halt the government "half-way on the right road"?

He moved that the motion be struck from the agenda, and the coalition majority did that by a vote of 52-46.

Asher Wallfish adds: The Democratic Front for Peace and Equality (DFPE) yesterday proposed a motion of no-confidence in the government because of its political and economic failures and the dangers arising out of the Begin government's continued rule. It will be debated next week, the last week of the Knesset's summer term.



Police direct traffic around an overturned bus at Sha'ar Hagai on the Jerusalem-Tel Aviv highway yesterday. The bus was carrying children back from a trip to Jerusalem. Twenty children were slightly injured in the accident, two of them suffered medium injuries. (Zoom 77)

Defence lawyer tells court Police suspect Abargil of plot to kidnap president

Police suspect Eliezer Abargil, 33, of attempting to attack Justice Minister Yosef Burg and of plotting to kidnap the president, Abargil's lawyer said in the Jerusalem Magistrate's Court yesterday. The police representative in the court did not verify or deny the statement. The court acceded to a police request to extend Abargil's remand for an additional 10 days. He was arrested on Monday on suspicion of illegal possession of weapons.

Most of the court's time was taken up yesterday with a secret document the police presented to Judge Miriam Naor.

Police representative Uri Weiskopf refused to reply to Abargil's lawyer Avi Bardugo, who claimed the Weiskopf did not know the details of the charges against Abargil, and that was only presenting material collected by others.

Court overturns decision in milk tampering case

The Supreme Court yesterday accepted the state's appeal against a decision of the Nazareth District Court and ordered that the director of the chemical laboratory at the Tnuva dairy in Tel Yosef and two milk dealers be held until their trial comes to an end. The trio is accused of theft, fraud and forging documents involving millions of shekels.

The laboratory director, Efraim Barda, 56, of Afula, was responsible for carrying out tests determining the degree of acidity and water content of milk offered to the dairy. The results of these tests determined whether the dairy would buy the milk and at what price.

The two dealers, Claude Balaban, 42, and Elihu Marmer, 46, both of Ramot Naftali, were charged in the Nazareth District Court, with working with Barda to fake the results of laboratory tests so that they made a profit of

millions of shekels between 1975 and 1983.

The state told the district court that the dealers used to add cow's milk and goat's milk, which have a relatively lower fat content, to sheep's milk which has a higher fat content, in order to get a better price. But the defence claimed that the laboratory was working on orders from higher up to continue buying sheep's milk from Arab farmers to keep the dairy operating. Accepting this argument as reasonable, the court released the trio on bail. The state appealed this decision to the Supreme Court.

Judge Moshe Beisky said that the accused do not deny having faked documents and that the dealers received larger sums of money than was due them. He said that although the district court considered the defence claim reasonable, it could equally be considered unreasonable. (Itim)

Beersheba mayor weighs election options

By LILIA MORIEL
Jerusalem Post Reporter

BEERSHEBA. — Mayor Eliahu Navi, who heads an independent list and is in coalition with the Likud here, has indicated that he will run for re-election in October as an Alignment-backed independent like Jerusalem's Mayor Teddy Kilek.

The only snag is that Navi, unlike Kilek, is known to have made overtures recently to the Likud and possibly to Tami, and has not been an active Labourite for several years.

JEMAYEL

(Continued from Page One)

Southern Lebanon under permanent Israeli occupation. "We consider the Israeli decision part of the enemy scheme to usurp and permanently occupy Southern Lebanon," said an editorial in the Al-Bath newspaper of President Hafez Assad's ruling socialist Baath Party.

The paper said the Israeli decision was part of a "carefully prepared comedy in the corridors of the White House... staged to make Syria look responsible for a perma-

nent Israeli occupation of vast portions of Lebanon."

The newspaper claimed the move would set the stage for the conclusion of a security pact between Lebanon and the U.S. that would be followed by a "strategic alliance" embracing the U.S., Israel and the Lebanese President Amin Jemayel's rightist Christian Phalange Party.

Western observers in Damascus said yesterday, however, that Syria is likely to see the Israeli redeployment as vindicating its stance and as evidence that pressure on Lebanon and Israel should be maintained.

Katyushas, not mortars, fired at Western Galilee

By MENAHEM HOROWITZ
Jerusalem Post Reporter

METULLA. — Terrorists on Wednesday fired Katyusha rockets into Western Galilee and not mortar shells, as previously reported, it was learned yesterday from IDF sources. The rockets were fired from inside Lebanon, about 10 kilometres from the border.

The rockets were fired from the vicinity of Kilele village, where the Fijit unit of UNIFIL is stationed, the sources said. These sources blame UNIFIL for not preventing the ter-

rorists from renewing their attacks on Israel from territory under UNIFIL control.

UNIFIL sources have rejected the charge and also the charge of Minister without Portfolio Ariel Sharon (made earlier this week in Carmel) that UNIFIL cooperated with the terrorists.

A Katyusha rocket landed on Wednesday near the camp of the Irish unit of UNIFIL near Kibbutz village. Apparently it had been aimed at Western Galilee, the IDF sources said.

Rift in Fatah may be healing

By DAVID BERNSTEIN
Post Middle East Reporter and Agencies

There were signs yesterday that the rift in PLO chairman Yasser Arafat's Fatah organization may be narrowing significantly, as Arafat's chief deputy in northern Lebanon reportedly conceded two of the dissidents' most pressing demands.

Khalil Wazir (Abu Jihad) was quoted by an aide as having told a gathering in Tripoli that the PLO now "flatly rejects" the Middle East peace initiative launched by U.S. President Ronald Reagan last September, and that two senior field commanders, whose appointments the rebels had opposed have been removed.

Interviewed in Beirut, the aide said Wazir made the announcements "in coordination with the chairman (Arafat)."

If true, this signals a breakthrough in the bid to end the 13-week-old rift in Fatah. The dissidents have been demanding an outright rejection of the Reagan initiative, which Arafat has so far

criticized but refused to reject, and the removal of the officers, Haj Ismail and Ghaz Atalla, who the rebels claim performed disgracefully during last summer's Israeli invasion of Lebanon.

The rebels have said that they are prepared to end their revolt and reaffirm their allegiance to Arafat if their basic demands are met.

Other demands include a reduction of Arafat's authoritarian rule in favour of a more collective leadership, and a firm commitment to armed struggle rather than diplomacy in seeking a solution to the Palestinian question.

In Tunis, meanwhile, PLO officials were quoted as saying yesterday that the dissidents have made little headway in their challenge to Arafat's leadership, and that time is on his side.

The PLO officials said they were confident that Arafat was riding the crisis because the mutiny in Lebanon's Bekaa Valley had not spread to the mainstream of the Palestinian movement.

Shamir: No Bonn decision on tank sale

Post Knesset Reporter

Foreign Minister Yitzhak Shamir said yesterday that to the best of the government's knowledge, West Germany has taken no decision to sell Leopard tanks to Saudi Arabia and no Bonn governmental body has held an official discussion on the sale. It is inconceivable, he said, that Bonn would permit such a deal.

But, Shamir said, the talk of such a sale demands an advance warning that the Israeli government, the Jewish people, and Israel's friends

throughout the world, will never acquiesce in such arms deals.

Shamir was replying in the Knesset to motions for the agenda by Shevah Weiss (Alignment) and Ronnie Milo (Likud).

He said that from time to time the idea is broached of giving Israel some sort of compensation to counter-balance some arms deal with an Arab state.

"We utterly reject any such idea," Shamir said. "There cannot be any compensation for a deal of this sort," he said.

UK giving money for Lebanese camps

Jerusalem Post Correspondent and Agencies

LONDON. — Britain is to contribute \$300,000 (\$38 million) for the reconstruction of refugee camps damaged or destroyed in Lebanon in June 1982 and for the longer-term provision of housing for refugees, Minister of Overseas Development Timothy Raison has announced.

This is in response to an international appeal for \$13m. (\$156,500m.) made by the UN Works and Relief Agency.

Meanwhile, the Foreign Office said yesterday that the British government "feels strongly that anything which amounted to a de facto partition of Lebanon would undermine the stability of the

region and should be avoided at all costs."

The comment came at the end of a statement welcoming the Israeli decision to make a partial withdrawal "if that is intended as the first stage in a complete withdrawal."

British officials also told reporters that Britain has agreed to keep its 97-man contingent with the multi-national peace-keeping force for a limited period after August 7 when its three-month term expires.

Britain is studying a Lebanese government request that the troops, equipped with 18 scout cars, should be allowed to patrol in the troubled Shouf Mountains when the Israeli pull out, officials said.

COALITION SPLIT

(Continued from Page One)

of the High Court ruling that yeshiva students families are not entitled to benefits if Arab families are not entitled, once the criterion of national service becomes the guiding criterion.

The Aguda's Avraham Shapiro, who is coalition chairman, said passionately: "I want the Arab families to get the same benefits as the Jewish families. I know what discrimination is. I suffered from it personally abroad and I don't want to hear any more about this issue from people whom I meet abroad."

NRP Deputy Foreign Minister Yehuda Ben-Meir, just as impassioned, reproached Shapiro: "For the sake of a few thousand yeshiva students, why do you distort the purpose of the law?"

Ben-Meir pointed out that most countries grant special benefits to army veterans and their families. He said the families of Israeli soldiers, who serve for three years and then give up an average of 60 days a year to the reserves, merit compensation.

Attorney-General Yitzhak Zamir said that a special law, the Discharged Soldiers Law, already exists to give substantive benefits to soldiers and their families, whereas

the Large Families Benefits Law deals with marginal issues. He said Arab citizens pay taxes as "first-class citizens and should not be granted benefits as second-class citizens even though they are a minority."

Zamir said to Ben-Meir: "There is a limit to what army service can be used as a peg for. For instance, you wouldn't suggest that the vote be given only to veterans' families, would you?"

Ben-Meir: "You can't put civil rights and material benefits in the same boat. Why don't you go and take a look at the army and who serves in it."

Zamir: "I live right here in Israel like everyone else, and I don't need to go and look at the army, because I served in the IDF and my son serves in the IDF."

Tehiya's Gula Cohen said that the Jewish birthrate has to be fostered. She said Tehiya would propose a bill about national service for Arabs which if passed, would entitle them to exactly the same benefits.

Ronnie Milo, the Likud faction chairman, said the fact that so many millions of Jews were slaughtered in the Holocaust justifies granting benefits solely to Jews.

To the Preus Family

We share your grief on the passing of your husband and father

LOTHER PREUS

Your neighbours at 11-13 Herzog Street, Givatayim

One year has passed since our beloved and unforgettable

DELLY (Melika) STERN

left us so tragically We will meet for an Azkara at 4.30 p.m., Sunday, July 24, 1983, at the Holon Cemetery (new gate).

The Family

Embassy of Peru

On the occasion of the

162nd Anniversary of the Independence of Peru,

all Peruvian citizens are cordially invited to attend a reception at 1 p.m., July 28, 1983, Apt. 31, 8th floor, 52 Pinkas Street, Tel Aviv.

Begin rejects unity gov't proposal

By ARYEH RUBINSTEIN
Post Knesset Reporter

Prime Minister Menachem Begin yesterday rejected a proposal by Avraham Melamed (National Religious Party) that he invite the Alignment to join a national unity government.

Melamed, in a motion for the agenda, said that the country's economic plight calls for "extremely painful and necessarily unpopular measures" which a government with a slim majority can not be expected to take.

He urged the prime minister to invite the Alignment, and offer to distribute ministerial portfolios in accordance with the parties' Knesset strength.

The prime minister replied that while Melamed's idea had much in its favour, there have already been many talks on the subject between representatives of various factions, and the Alignment not long ago

decided against it.

If Melamed wishes to try to get the Alignment to reverse that decision, he should do so by all means, Begin said. If he succeeds, "we can then begin the talks, and perhaps they will be successful."

Begin proposed that the Knesset hold a full-scale debate on the subject.

Haim Bar-Lev (Alignment) moved that Melamed's motion be struck from the agenda. A national unity government is justified only when the country is in such a grave position that there is no alternative.

That had been true during the "waiting period" in May and early June of 1967, but it was not true now. "Today there is an alternative in every area. The Likud and the Alignment differ on all issues: foreign policy, defence (notably Lebanon), and economics, Bar-Lev said.

He differed with Melamed that

"decrees" were required to improve our economic situation. It was simply a matter of revising priorities. If Judea/Samaria were given a lower priority, IS20 billion would become available for the development of the Negev and Galilee.

Yigal Hurvitz (Likud-Rafi) moved that the motion be referred "to committee," specifically, to a subcommittee to which the factions would send representatives and which would sit down, "in a closed room, with the prime minister."

By a vote of 52-26, and with seven abstentions, the Knesset decided to hold a debate, on the subject. But the debate, if it ever takes place, will not be held until the winter session, after the High Holydays.

The abstentions were cast by five Alignment members — Yitzhak Rabin, Uri Sabag, Jacques Amir, Rafael Suissa, and Haim Ramon — and two Likud members — Pinhas Goldstein and David Magen.



British rock star Rod Stewart arrives at Ben-Gurion airport yesterday for his appearance last night at Ramat Gan Stadium. He is to perform again at the same venue tomorrow. (Shaul Golan)

Religious councils threaten to strike

By CAROL COOK
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The Association of Religious Councils is considering a shutdown of all the services it provides — including ritual baths, kosher slaughter-house inspection, funeral and marriage services — to call attention to the "grave financial crisis" it blames on the Religious Affairs Ministry.

Some 100 representatives of religious councils yesterday attended an emergency assembly to discuss the association's economic situation and debate whether to declare a strike or take its case to the High Court of Justice.

Association secretary, Dov Dombrovich, said that the Religious Affairs Ministry, which supplies one-third of the association's budget, has failed to keep up with inflation

in its allocations. The association's total budget for the 1983/84 fiscal year is IS1.9 billion, of which the ministry should be contributing IS570m. But the ministry has allocated only IS336m, he said. In addition, the government owes the association some IS191m.

About two-thirds of the budget is drawn from municipal funds, while less than 5 per cent comes from public fees, he said.

Dombrovich said the association informed the nation's two chief rabbis of its intention to close all its services.

"They informed us that this was forbidden. So we asked them to intervene with the Treasury, or we would have no alternative but to strike. If we don't hear from them within a week or so, we'll have to consider a strike," he said.

Heavy fines for yeshiva students

Fines ranging from IS30,000 to IS50,000 were imposed yesterday on 13 students of the Merkaz Harav yeshiva in Jerusalem for causing a disturbance at the performance last month of Handel's *Messiah*. The Jerusalem Magistrates Court also imposed a nine-month jail term suspended for three years and ordered that each one post IS150,000 bonds.

Judge Uzi Sivan called the students' behaviour "extremely serious." He said that the court must protect the public from all those who disturb the peace, no matter what their opinions and beliefs are. The fact that what happened was done out of intense belief in the justice of the deed does not make that deed less serious.

Sivan imposed an additional fine of IS50,000 on Mordechai Sarid, 19, and Shmuel Citron, 25. Sarid was found guilty of having insulted the national flag after knocking over one of the flagstands on the stage of the Binyanei Ha'uma where the performance took place in early June. The judge was severe with Citron because it was his third offence.

Sivan termed the guilty students "self-elected emissaries" who wish to "force their opinions upon others and prevent them from doing what they may legally do." (Itim)

Flat-owner beats suspected burglar

Jerusalem Post Reporter
HAIFA. — Police had to rescue a suspected burglar from the hands of an irate flat owner who said he caught the man trying to break into his home in Rehov Haivati Carmel on Wednesday morning.

The flat-owner called friends and relatives, who beat the suspect until police intervened. The suspect, aged 38, from Haifa, was taken to Rambam Hospital. He was later released into police custody.

Haifa gets youth club

Jerusalem Post Reporter
HAIFA. — A three-storey yacht club in Neveh Paz that opened yesterday has been named Beit Mainz after the West German city that donated the money for the project.

The deputy mayor of Mainz, Willi Abts, and the leader of the Christian Democrat opposition on the city council, Herbert Heide, were guests of honour at the opening ceremony. A reception will be held for them at city hall today.

Danaya Leather

Buy your leather at factory prices. For men and women. Can make to measure in 72 hours.

Jerusalem, Unit 4, Merkaz Sapir, Kanfei Nesharim St., opp. Cheppamarket.

Tel Aviv, 60 Allenby Rd., 2nd floor.

Sun-Thurs. 10 a.m.-4 p.m.

Tel. 02-520251, 02-525437

Orthodox rabbi urges more support for Polish Jewry

By JUDY SIEGEL
Jerusalem Post Reporter

An American Orthodox rabbi has accused American Orthodox circles of failing to help the dying Jewish community in Poland because the Reform movement is providing it with financial assistance.

Rabbi Nissan Gordon, assistant editor of the *Algemeiner Journal*, a Yiddish weekly in New York, told *The Jerusalem Post* there is no point in the Orthodox or the Reform trying to implant their movements in Poland, since "no one is being born or married in the Jewish community; they're only dying."

Gordon said that Rabbi Alexander Schindler, president of the Reform Union of American Hebrew Congregations, visits Warsaw frequently and always brings at least \$10,000 in aid every time, but the Orthodox never bring money. Because Schindler attended the

ceremony last April marking the completion of renovations of Warsaw's synagogue, Gordon said, Orthodox leaders refused to participate.

Although the Joint Distribution Committee does provide daily free meals to hundreds of Polish Jews, the community — officially numbering 8,000 — has no rabbi, mohel or ritual slaughterer of its own, said Gordon, who recently visited Poland.

This was Gordon's second visit to Poland since 1977. "When you know someone is dying, you want to see him before he dies. And even if he is dying, you want to make him as comfortable as possible," he said, explaining his interest in Polish Jewry. He will meet with American Orthodox leaders when he returns to New York to report on what he learned and to urge their assistance to the Polish Jewish community.

Soviet scholar's arrest viewed as bad omen

By JUDY SIEGEL
Jerusalem Post Reporter

The recent arrest in Moscow of a noted Jewish scholar who was not an activist in the aliyah or dissident movement signals a worsening of Soviet policy towards the Jews, maintain friends of the professor who live in Israel.

Prof. Mikhail Mejlakh, a 39-year-old expert in medieval French poetry and 20th-century Russian poetry, was arrested at the end of June and reportedly transferred to a strict-regime prison in Leningrad.

Youth leader from England caught by customs

TEL AVIV (Itim). — An educational director and escort of Jewish youth groups visiting Israel from Britain was brought before Tel Aviv Magistrates Court yesterday on suspicion of having brought video equipment into the country illegally.

The police said the suspect, Joel Portnoy, a London resident, arrived at Ben-Gurion Airport at the head of a group of youths. In his possession were three video recorders, a video camera and 20 video cassettes. He did not declare them to customs, and instead tried to take them through the green ("nothing to declare") lane. Two of the three suitcases containing the undeclared equipment were taken out of the

airport by youths from the group along with their own baggage.

The police, stressing the educational implications of the suspect's actions on the Jewish youths, in addition to the infraction itself, asked that high bail be set for his release.

Judge Varda Alschich ordered him released on IS270,000 bail and barred his departure from the country until he is formally indicted presumably in a few days.

MATHEMATICS. — The week-long Seventh International Conference on the Psychology of Mathematics Education opens Sunday at Shorash, near Sha'ar Haqai on the Jerusalem-Tel Aviv highway.

Prisoner killed, two hurt in violence at Ansar camp

By MENAHEM HOROWITZ
Jerusalem Post Reporter

METULLA. — One prisoner was killed and two others wounded on Wednesday night during a violent disturbance in the Ansar prison camp in Southern Lebanon. Two Israeli soldiers were slightly wounded.

The disturbance started when several dozen prisoners started throwing stones at soldiers guarding the camp. The soldiers tried to calm the prisoners but were unable to do so. The soldiers then fired several

shots into the air, and one of the prisoners was shot and later died. The prisoners would not allow the soldiers to take one of the wounded men out of the camp for more than half an hour.

This is the second time in a month that an Ansar prisoner has been killed during a violent disturbance.

Several dozen women in refugee camps in Southern Lebanon demonstrated recently, demanding that the IDF release their husbands from Ansar, where they have been imprisoned for more than a year.

Beduin should be drafted, says Zipori

By LIORA MOREL
Jerusalem Post Reporter

AROUAR. — Communications Minister Mordechai Zipori yesterday visited this Beduin town overlooking the new Negev air force base, formerly Tel Malhata, and said he would like to see Beduin conscripted into the army.

He added that when he was deputy defence minister, he had asked sheikhs to draw up lists of Beduin families whose sons would agree to serve in the army. But Zipori said he had not received any replies.

At a festive lunch in Sheikh Khalil Abu-Zu'aid's tent, Zipori said that Beduin have always served in the army as trackers and that the relationship between Beduin and Jews has been good.

Asked by Sheikh Khalil Abu-Zu'aid, of the nearby town of Kuseifa, why Beduin land claims were not recognized without official documents although it was clear that they had lived on their land for decades, Zipori admitted that "in Israel today there is a jumble of laws."

Land laws are British, calling for papers, rather than Turkish, which recognize squatter's rights, he explained.

"If it comes to that, Jews were here 4,000 years ago," Zipori added with a smile.

Of the 700 families from Tel Malhata, all but 70 have been evacuated to Kuseifa and Arouar to make way for the new air base, government officials said yesterday.

Court asked to block IDF pullout from Shouf

Avner Ehrlich, a Land of Israel Movement activist, has petitioned the High Court of Justice for an order *not* that would instruct Prime Minister Menachem Begin and members of his cabinet not to order a withdrawal of the Israel Defence Forces from the Shouf Mountains, Ehrlich, a Tel Aviv contractor,

contends that an IDF withdrawal from the Shouf Mountains may lead to a massacre in the region, and Israel may be held indirectly responsible for it, as happened with the massacres at Sabra and Shatila. Judge Yehuda Cohen will decide whether to issue the requested order.

Syria must quit Lebanon, MKs say in Moscow

Syria should withdraw its forces from Lebanon immediately, two members of an Israeli delegation now visiting the Soviet Union yesterday told a senior Soviet official. The Israelis, MK Shulamit Aloni (Alignment-Citizens Rights) and MK Aharon Harel (Alignment) made this demand in a conversation in Moscow with Prof. Primkov, the

head of the Asian Peoples Institute and of the Communist Party unit dealing with the Middle East conflict.

Primkov reportedly told Aloni and Harel that Syria would certainly remove its forces from Lebanon once Israel did, the press communiqué of the Alignment's Knesset faction said.

Herzog to renew study of Arabic

By JUDY SIEGEL
Jerusalem Post Reporter

President Chaim Herzog told Moslem and Christian Arab leaders yesterday that he intends to renew his study of conversational Arabic and to make numerous visits to Israeli Arab communities.

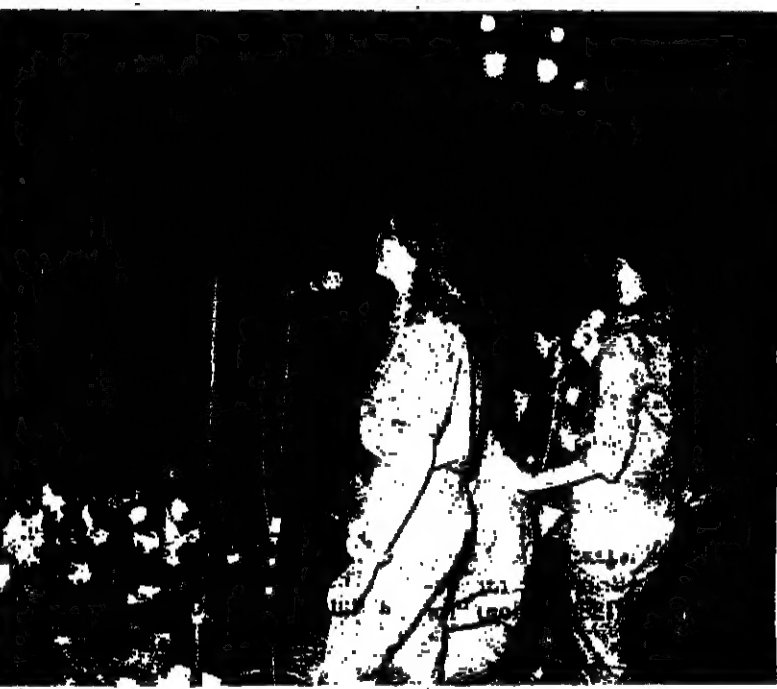
Some three dozen Arabs came to Beit Hanassi to congratulate Herzog on his becoming president. Druse and Beduin will take part in separate receptions next week.

The president, speaking mostly in Hebrew and a few sentences in the Arabic he learned as a young man, said he intends to continue and ex-

pand the ties with the Arab community that were fostered by his predecessors at Beit Hanassi. He noted that his father, a former chief rabbi, "knew Arabic" and did research on Arab history.

The president praised the contributions of Israeli Arabs to the country and said Jews and Arabs in this country have proven that co-existence is possible.

SCIENCE. — A summer camp for youngsters interested in science opened on Sunday at the Nahal Sorek atomic research station.



The Nahal entertainment troupe performs at the IDF exhibition at the Tel Aviv fairgrounds this week. (Nahal)

Folk dance festival to mark biblical holiday

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Thousands are expected to attend a folk-dance festival tomorrow at Kibbutz Shelayim, near Herzliya, commemorating the biblical holiday of Tu B'Shvat (the 15th day of Av) in which young women danced in white costumes in the fields and vineyards.

The festival is sponsored by Ne'amat, and will feature professional dance troupes as well as public dancing.

MK Rabbi Menahem Hacohen, the Hishadut's rabbi, objected to the event being held on the Sabbath

and requested that it at least be moved up from 4 p.m. to 8 p.m. so that observant women could participate. Masha Lubelsky replied that Saturday afternoon is the only convenient time for an event of this kind.

Negev artists village

Jerusalem Post Reporter

BEERSHEBA. — An international artists' village to include an international school of fine arts, is to be established in the Negev town of Mitzpe Ramon, overlooking the Ramon crater, it was announced this week.

in Jerusalem
KOSHER GOURMET DINING
at its most elegant
kerem
Open daily (except Ritzov)
7 p.m. - 11 p.m.
Call (02) 530151 for reservations.

VIKUACH VE DU-SIACH
(Disputation and Dialogue)
Dr. SHMUEL GOLDING
Lecturer and Counselor
is in his Jerusalem office daily, except Shabbat, to give his expert help and advice to Jews who have embraced missionary teachings and now wish to return to their Jewish roots. Concerned parents and those contemplating conversion to sects, cults and missionary teachings should first contact Dr. Shmuel Golding for individual counselling.
FREE CONSULTATION.
please phone for appointment
14 King George Street, Jerusalem, Tel. 02-247718; 02-785902
LEARN HOW TO ANSWER AN APIKOROS — AVOT
Seven lecture cycle on how to refute missionary teachings will be given in English every Monday night at 8.15 p.m. Admission free. Please register by phone.
New series beginning Mon., July 25, 1983.
This advertisement donated by Mrs. Helen M. Levin, Miami Beach, FLA.

New Active Religious Community in Neve Yaacov, Jerusalem is building a New Synagogue

A beautiful opportunity:
To perpetuate the name of a dear one or of an old, closed or closing synagogue.
This can be done by donating the cost of a part or parts of the new building, which will include the following:

Two Synagogue Halls (Ashkenazi — Sephardi)	
First Synagogue Hall	\$ 100,000
Synagogue	\$ 35,000
Ezrat Nashim	\$ 10,000
Aron Kodosh (marble)	\$ 5,000
Bima (marble)	\$ 150,000
Total	\$ 305,000
Second Synagogue Hall (as above)	\$ 150,000
Beit Midrash — Study Hall	\$ 55,000
Lecture Hall	\$ 40,000
Kiddush Hall	\$ 25,000
Total	\$ 420,000

Kindly feel free to contact us for smaller endowments

Please write:
Beit Knesset,
528/2 Rehov Pardess,
Neve Yaacov, Jerusalem

or Call
Tel. 02-859080

DORINA CUTS PRICES
End of Season Sale
Top fashion at its best. Prestige knits renowned for unbeatable quality.
25 Rehov Abba Hillel, Ramat Gan

THE RABBINICAL ADVISORY COUNCIL OF THE UJA-FEDERATION OF GREATER NEW YORK
cordially invites its colleagues to an
All Day in Depth Conference and Tour for Visiting Rabbis

- briefing by leading Israeli official
- visit to Palash Jews, Absorption Centre, Ashkelon
- orientation with community leaders, lunch and visit to Hatikvah, New York's Project Renewal twin neighbourhood

Monday, August 1, 8.15 a.m.
Meeting at Jewish Agency Headquarters, Rehov King George, Jerusalem
All inclusive cost \$15

Rabbi Sheldon Zimmerman, Chairman
Rabbinical Advisory Council

Rabbi Saul Teplitz,
Conference Chairman,
Tel. 02-531656

Congregation M'vakshe Derekh Scarsdale, N.Y. Congregation M'vakshe Derekh of Jerusalem

A DIALOGUE
Judaism, Israel and the Diaspora:
How We View Each Other And Ourselves

Opening Remarks: Rabbi Jack J. Cohen, Jerusalem
Moderator: Rabbi Ludwig Nadlmann, Scarsdale
Speakers: Paul Lempel, Irwin Winston, Scarsdale
Meir Rigbi, Beth Uval, Jerusalem

Discussion from the floor.

Sunday, July 31, 1983 at 8 p.m. at The Israel Goldstein Youth Village, Sderot Shaf Agnon, Jerusalem
Inquiries: Telephone 02-523038.

New era in Poland with lifting of martial law

WARSAW (Reuters). — The lifting of martial law today starts a new phase in Poland after a bitter three-year conflict between workers and the Communist authorities that shook Eastern Europe.

Poland's crisis started in mid-1980, when public anger at deepening economic troubles boiled over in widespread strikes and protests following a big rise in meat prices.

Until the imposition of martial law in December 1981, the country was torn by the most intense and sustained social and industrial unrest in the history of Communist Eastern Europe.

The crisis sparked fears of Soviet intervention, injected serious new tension into East-West relations and

toppled two Polish Communist Party leaders, Edward Giersek and Stanislaw Kania.

Their successor, General Wojciech Jaruzelski, was pitted against Lech Walesa, an unknown shipyard electrician who came to symbolize Polish workers' demands for freedom as leader of the independent trade union Solidarity.

The popular uprising led by Solidarity was the fourth in Poland since it came under Communist rule after World War II.

But the Solidarity labour campaign went much deeper. It gave birth to, and was led by, Eastern Europe's first free trade union movement, which attracted nearly 10 million members among Poland's

36 million population.

Strikes spread along the Baltic coast in August 1980 after workers in the port of Gdansk took over the big Lenin shipyard in protest against the way the state was run.

Against a background of food shortages and economic malaise, industrial unrest continued. A general strike was averted in November 1980, but in January 1981 millions of workers stayed away from their jobs, demanding work-free Saturdays.

The union's first congress, in September 1981, provoked intense Soviet anger with calls for free elections and workers' self-management.

Martial law was declared on

December 13, 1981, after Solidarity decided to go ahead with a general strike despite official warnings. Solidarity was suspended, and Walesa and other union officials arrested.

Despite martial law, big unauthorized May Day demonstrations took place. Widespread disturbances marked Solidarity's second anniversary in August 1982.

Despite the sanctions and internal disturbances during the martial law period, the state showed it had the strength to defend itself and its social and economic policies.

The decision of the Council of State to lift martial law was taken after consultations with the Council of Ministers.

Armenian terrorists warn of 'bloodbath' in France

PARIS (AP). — A seventh person died from injuries suffered in last Friday's Orly Airport bombing attack as Armenian terrorists threatened yesterday to inflict "blood baths" in France.

The latest victim was Jacqueline Kirchner of France who died late Wednesday from burns, officials said.

Her 19-year-old son was killed instantly in the explosion near the check-in counter of Turkish Airways. Five of the 55 persons injured remained in critical condition yesterday.

A 29-year-old Armenian has told French officials he carried out the Orly attack. The man, Varadjan Garibedian, was one of 11 Armenians charged Wednesday with terrorist offences.

Authorities said the Syrian-born

Garibedian was the organizer in France of the military branch of the Armenian Secret Army for the Liberation of Armenia (ASALA).

The Armenian group has demanded that France release Garibedian and the other Armenians.

"We will spill blood in France and the four corners of the world if the sympathizers of our organization are not freed after this warning," a person claiming to represent ASALA said in a telephone call yesterday to the Tehran bureau of the French news agency AFP.

Government spokesman Max Gallo has disclosed that the Orly bomb exploded prematurely. Gallo said Garibedian told officials the bomb was meant to go off aboard a Turkish Airways plane while it was en route from Paris to Istanbul.

Iran threatens Saudis over handling of Mecca pilgrims

NICOSIA (AP). — A top Iranian leader made veiled threats against Saudi Arabia yesterday as the dispute between the two countries over the annual pilgrimage to Mecca deepened.

"Stopping pilgrims from the Hajj (the visit of Meccan faithful to Mecca) is not something that can be tolerated," Hajatollah Akbar Hashemi Rafsanjani, speaker of the Iranian parliament, was quoted as

saying by the official Iranian news agency IRNA.

"The Saudis should note that the Ka'aba (Islam's holiest shrine located in Mecca) belongs to all Moslems, and that depriving 100,000 Iranian pilgrims from the pilgrimage precipitates very grave repercussions," Rafsanjani added. IRNA did not report what these repercussions might be.

Rafsanjani's attack came a day

after an Iranian delegation returned to Tehran from Mecca accusing the Saudi authorities of creating "difficulties" over accommodation arrangements and of raising "obstacles" about the number of Iranian pilgrims.

A statement issued by the delegation broadcast by Tehran radio charged that "such reactions were considered tantamount to Saudi opposition to the pilgrimage by Iranians and as an expression of

hostility to the Iranian nation."

The Iranian delegation had flown to Mecca to clear up difficulties that cropped up over the handling of Iranian pilgrims expected to participate in the annual pilgrimage, beginning in September.

During last year's pilgrimage, several members of the official Iranian Hajj delegation were arrested and later deported for leading pro-Khomeini demonstrations.

\$225m. to Lebanon for reconstruction

PARIS (Reuters). — Lebanon is to receive about \$225 million in aid for high priority elements of its plan for post-war reconstruction, the country's Council for Development and Reconstruction president Muhammad Attalah said yesterday.

He told a press conference after a two-day meeting of donor countries under World Bank auspices that formal commitments had not been made, but the aid could be considered fixed.

Diplomatic sources said the World Bank would provide \$100m. and the U.S. at least \$50m. but the exact sums from other donors, as well as the loan's terms, had not been finalized.

Attalah listed others which may take part in the loan as Britain, Canada, France, Italy, Japan, and West Germany, the European Community, the European Investment Bank and the UN Development Programme.

The projects to be funded will include re-establishing water supplies and telecommunications and improving health care, principally in the Beirut area, where security is less of a problem than elsewhere, he said.

Attalah said the withdrawal of foreign troops from Lebanon is the major condition for starting the CDR's reconstruction programme for the whole country, expected to cost \$16b. to \$17b. over eight or nine years.

MDs pan 'low-tar' smokes

BOSTON (Reuters). — Low-tar and low-nicotine cigarettes are no less harmful than regular cigarettes, according to a team of six California doctors.

Reporting in *The New England Journal of Medicine*, the group said that smokers of such cigarettes consume as much nicotine as regular smokers.

They also found the nicotine amounts listed by cigarette manufacturers and in Federal Trade Commission tests do not accurately reflect the amount of nicotine a smoker inhales, because the tests are conducted on machines, not people.

In an editorial in the journal published on Wednesday, Dr. Claude Lenfant of the National Heart, Lung and Blood Institute in Washington, said the study showed that "despite seductive advertisements, there is no less hazardous, safer cigarette."

William Toohy, director of media relations for the Tobacco Institute, said: "We don't suggest there's a difference between regular and low-yield brands. The low-yield cigarettes are there because they're meeting consumer demand."

Tour Va'aleh W.Z.O. Aliyah and Absorption Department INVITE VISITORS FROM ABROAD to a ONE DAY TRIP TO New Areas in Jerusalem and Samaria On Tuesday, July 26 COME AND ASK ALL YOUR ALIYA QUESTIONS For further details and registration. Call: 02-248522 or 02-241222, Ext. 346, not later than noon, July 25. BRING YOUR OWN LUNCH!

"Israel is not like they say on TV back home."

"Make sure you get FIRST-HAND news from now on — see page 7"

U.S. educator kidnapped in Beirut is freed after a year

WASHINGTON (AP). — An American educator kidnapped a little more than a year ago in embattled Beirut has been freed and will be returning to the U.S., the White House announced yesterday.

Dr. David Dodge, acting president of the American University of Beirut, was abducted a year ago last Tuesday from the campus.

An eye-witness said at the time that he understood the abductors belonged to a pro-Iranian paramilitary group.

Dodge, 61, was examined by an American doctor after his release and found to be in excellent physical condition, the State Department told Representative Matthew Rinaldo, who represents Princeton, New Jersey, where Dodge's wife and four children live.

The White House statement announcing Dodge's release expressed gratitude to the government of Syria for its "humanitarian" efforts in gaining his freedom.

The White House did not offer any details of Dodge's release.

A witness to the kidnapping, Abdul-Latif, an 18-year-old Palestinian, said Dodge had just walked past the university's west hall when two gunmen jumped out of a red Renault station wagon and shouted what sounded like orders to the educator to get into the car.

"I didn't hear his response, but it appeared he refused because one of the gunmen hit him with a pistol butt on the back of the head," Latif told a reporter at the time.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

Congress censures two members for sex with teenagers

WASHINGTON (Reuters). — The House of Representatives yesterday censured two congressmen who admitted having sexual relations with teenage congressional messengers.

The House overwhelmingly rejected recommendations from its Ethics Committee for milder "reprimands" against Republican Daniel Crane of Illinois and Democrat Gerry Studds of Massachusetts.

The votes for censure, considered the strongest condemnation the House can give an erring member apart from expulsion, followed a year-long investigation into sex and drug allegations. The drug investigations are continuing.

Crane, a 47-year-old father of six children, admitted having sexual relations with a 17-year-old female page in 1980.

Studds, a 46-year-old bachelor, admitted sexual relations in 1973 with a male page, who was either 16 or 17 when the relationship began.

Since the pages were legally of age, there is no question of criminal charges. Both congressmen have rejected calls to resign.

During debate, congressmen argued that a reprimand was not strong enough for the nature of the offences.

They said the pages were in effect young wards of Congress and their parents had not sent them to Washington to get involved in sexual relations, especially with lawmakers.

After the investigation results were announced last week, Crane apologized publicly and asked his family to forgive him. Studds did not apologize and said the relationship had been by mutual agreement.

24 killed in Turkey in floods, landslides

ISTANBUL (AP). — Flash floods and landslides killed 24 people along Turkey's Black Sea coast since Tuesday, the state radio reported yesterday.

Gov. Namik Gunel told the radio that officials fear the death toll will rise as rescue teams reach far flung communities in the tea-growing province around Rize.

Sports

Rampant rookie

NEW YORK (AP). — Rookie Charlie Chalk pitched 8 1/3 no-hit innings before Craig Reynolds blooped a single to centre with one out in the ninth as the Philadelphia Phillies beat the Houston Astros 10-3 on Wednesday night.

Hudson, a 24-year-old right-hander, was trying to become the first rookie to pitch a no-hitter in the majors since Steve Busby of Kansas City did it in 1973. Hudson was also attempting to pitch the first no-hitter in the 13-year history of Veterans Stadium. He began the ninth by striking out pinch-hitter Harry Spillman. But then Reynolds, who entered the game in the seventh inning, looped a 1-2 pitch cleanly between shortstop Ivan DeJesus, second baseman Kiko Garcia and centre fielder Bob Dernier.

After the crowd gave Hudson a standing ovation, Omar Moreno fouled out before Denny Walling belted his first home run of the season. Dickie Thon followed with his 13th homer, and Hudson then ended the game by fanning Phil Garner for his eighth strikeout.

Joe Lefebvre drove in five Philadelphia runs to pin the loss on Mike Scott, 3-4. Lefebvre belted a grand slam, his fifth home run of the season.

Dale Berra drove in five runs with a three-run homer and a two-run single as the Pittsburgh Pirates won for the ninth time in their last 10 games by defeating the Los Angeles Dodgers 7-3.

The St. Louis Cardinals struck a two-run double and Doug Stender struck a run-off home run to lead the Cardinals to a 14-8 victory over the Toronto Blue Jays. Ruppert Jones belted a three-run homer in the top of the sixth to power the St. Louis Cardinals to a 5-4 victory over the St. Louis Cardinals.

In day action, Cecil Cooper, who has had 13 hits in his last 21 games at bat, slammed his 21st homer leading off the eighth inning to give Milwaukee a 4-3 victory over the Texas Rangers. The Brewers' sixth straight win in 10 games.

Dan Baylor struck a two-run homer in the fifth inning, giving the New York Yankees a 6-4 victory over the Minnesota Twins. Steve Kemp opened the 10th with a double against Steve Busby, 3-4, and then Baylor ripped his third hit of the game and 11th home run of the year, giving New York its sixth consecutive victory.

In NL night games, Mookie Wilson singled home the go-ahead run in the eighth inning to give the New York Mets a 3-2 victory over the Atlanta Braves.

San Francisco's Jack Clark hit his 15th homer with two out in the top of the 10th to lead the Giants to a 4-3 victory over the Chicago Cubs. Clark's homer into the left field seats came in the first pitch by loser Lee Smith, 3-5. It was the first homer he had allowed in 49 2-3 innings dating back to Sept. 12, 1982.

American League
New York 6, Milwaukee 4, 10 innings; Boston 3, Oakland 2, 9 innings; Detroit 4, Baltimore 2, 9 innings; Cleveland 5, Kansas City 4, Toronto 2, 9 innings; California 4.

National League
San Francisco 4, Chicago 3, 10 innings; New York 3, Atlanta 2; Montreal 4, Cincinnati 4; Philadelphia 16, Houston 3; Pittsburgh 7, Los Angeles 3; San Diego 5, St. Louis 4.

Germans oust British women

ZURICH (Reuters). — Second seeded West Germany eased into the last four of the Federation Cup women's tennis championship here yesterday when Bettina Bunge beat Jo Durie of Britain 6-3 6-4.

Bunge, ranked eighth in the world and the third highest rated player here, secured an unbeatable 2-0 lead for the Germans in the quarter-final clash after Claudia Kohde crushed Virginia Wade 6-3 6-0 to spoil the British veteran's 1980 Federation Cup triumph.

Bunge proved far too powerful for Durie, the British number one, and swept to victory in one hour, 24 minutes.

Today the U.S. play Czechoslovakia in another quarter-final.

Pool-winning way

BUDAPEST (AP). — The Hungarian Soccer Association has suspended 185 players and four other sportsmen for fixing lower-division matches to rig the outcome of the National Football Pool.

The names of the 185, along with three officials and a coach, were published yesterday in the "Nep Sport" newspaper. The suspensions bar them from participation in all organized sport for an average of 20 months each.

Fifty-five teams were affected. Two of the players were from First Division clubs, but had moved up since the alleged match-fixing. The First Division was not reported involved in the scandal, which has shocked national sports circles.

Israeli youth lose

By JACK LEON
Post Sports Reporter
TEL AVIV. — Israel had mixed fortunes recently in the Borotra Cup boys' under-16 European team tennis championship's zonal competition in Oslo. After scoring a resounding 5-0 victory over their Norwegian hosts in the first round, the Israelis then lost 4-1 to the Soviet Union, with Amit Naor registering the only win. The other members of the squad were Gilad Boom, Max Oshery and Roy Weinberg.

Israel fared disastrously in the corresponding event for girls, the Helvetia Cup. In zonal play in Italy, it suffered successive 5-0 defeats at the hands of Czechoslovakia and Britain. The squad comprised Meirav Sharoni, Yael Shavit, Liat Shemesh and Yael Vitale.

FLAT FOR SALE

in the centre of Jerusalem

Three spacious rooms and hall, 7th floor, good exposures, well lit, 3 balconies, heating, cupboards, telephone, parking.
\$ 75,000. Tel. 02-524925 afternoons. not Shabbat.



Israel Discount Bank of New York

A New York State Chartered Bank

Subsidiary of Israel Discount Bank Limited

A Member of the IDB Group

Condensed Consolidated Statement of Condition
as of June 30, 1983

ASSETS

Cash & Due from Banks	\$ 2,405,423,000
U.S. Gov't, States, Municipal & Other Securities	235,358,000
Federal Funds Sold	32,500,000
Loans	625,408,000
Less: General Reserve for Possible Loan Losses	4,200,000
Loans, Net	621,208,000
Bank Premises & Equipment	9,012,000
Customers' Liability Under Acceptances	9,906,000
Other Assets	40,710,000
Total Assets	\$ 3,354,117,000

LIABILITIES

Deposits	\$ 1,236,891,000
Domestic Offices	1,874,157,000
Foreign Offices	
Total Deposits	3,111,048,000
Acceptances Outstanding	9,906,000
Other Liabilities	66,634,000
Total	\$ 3,187,588,000

Subordinated Capital Note	20,000,000
Convertible Subordinated Capital Note	20,000,000

SHAREHOLDERS' EQUITY

Common Stock	\$ 69,710,000
Surplus	19,654,000
Undivided Profits	37,165,000
Total Shareholders' Equity	126,529,000
Total Liabilities & Shareholders' Equity	\$ 3,354,117,000

MAIN OFFICE: 511 FIFTH AVENUE, NEW YORK (212) 551-8500

BRANCH: 1350 BROADWAY, NEW YORK

INTERNATIONAL BANKING FACILITY: 511 FIFTH AVENUE, NEW YORK

Member Federal Deposit Insurance Corporation

The Post's David Landau talks to Egyptian envoy Ahmed Gomaa at the end of his tour of duty in Israel

FOR DR. AHMED GOMAA, counsellor at the Egyptian Embassy in Tel Aviv, an incident that occurred during the Lebanon war last summer seems to symbolize everything that has gone wrong in the Israel-Egypt peace relationship.

In an interview this week, Gomaa is winding up three-and-a-half years of service here — he recalled the episode with evident bitterness. "Ambassador (Sa'ad) Mortada was instructed to make a representation to the Israeli Government. He met with Foreign Ministry Director-General David Kimche and told him of Egypt's grave concern over the possibility that Israel might enter Beirut. He spoke of the deep damage this would do to the peace between us."

"He said Egypt had received a message from Abu Iyyad [a leading PLO official] appealing for its intervention. He brought a personal message from Dr. Butros Ghali."

"Kimche said Israel did not accept any message from Abu Iyyad. As for Egypt's own intervention, a cease-fire had been arranged, and Israel would abide by it."

"So far so good. Both sides were playing by the rules of the game."

"But the same day the Israeli Foreign Ministry spokesman published the Egyptian overture and the Abu Iyyad message in an official statement. And soon after, Minister Shamir, speaking to reporters at the airport, asserted that 'this shows the PLO are desperate... And anyway, the Egyptian action was unnecessary, because there's a cease-fire.'"

"What did that mean? It meant that Israel didn't want Egypt to have any role — because that would entail talking with Egypt, and compromising."

"And why publicize it? To tell the Arabs that Egypt is simply not a factor in Israel's calculations."

SINCE THEN, Gomaa notes sourly, all high-level contacts regarding Lebanon have been conducted through the U.S.

Gomaa is third in rank in the

'We've been moving from crisis to crisis'

Egyptian Embassy list. But for nearly a year now he has been the number two man, with Ambassador Mortada kept in Cairo as an expression of Egypt's sentiments regarding the Lebanon war.

Israeli observers have begun to wonder whether Egypt ever intends to restore the ambassador: only this week, Minister of State for Foreign Affairs Butros Ghali seemed to harden Egypt's conditions for sending him back. No longer does Cairo speak merely of an agreement for Israeli withdrawal from Lebanon, or a timetable. Now it wants the actual withdrawal to have taken place, and in Ghali's words, an "improvement in the atmosphere."

Israel accuses Egypt of maintaining a "cold peace," of deliberately freezing the normalization between the two countries so that today trade is withering and cultural contacts are non-existent.

Gomaa, who has been at the em-

bassy in Tel Aviv since day one, and who has proved a perceptive (and popular) observer of Israel and of the peace process, offers an Egyptian perspective on these same developments. It is very different.

"From the time this embassy was founded," he says, "we've been moving from crisis to crisis. The Jerusalem Law, the Golan Law, the bombing of the Iraqi reactor, (two days after a Begin-Sadat summit), the dishonouring of pledges on settlements, and now Lebanon. All this has powerfully strained the nascent peace. The war in Lebanon has had a tremendously negative impact on the ordinary man-in-the street in Egypt."

"On the official level — the level of government policy and formal relations — Egypt's decisions are based on calculation and commitment... Egypt makes hard calculations — it has signed the peace treaty, the U.S. has guaranteed it, Israel is still vastly

superior in military strength."

"But you can't bind the people with those considerations. You can't expect them to remain as friendly as they were during the euphoric days. A lot has changed now, on the popular level, the level involving the substance of peace rather than the mere formality. You can hardly imagine the extent of the damage done by the war in Lebanon."

"So people-to-people interaction between the two countries is frozen: Israeli tourism is the exception — that's because of Arab hospitality which welcomes you into my home whoever you are, even my worst enemy."

The Lebanon war has been grist for the mills of the anti-peace camp inside Egypt, says Gomaa, referring to the group of writers and intellectuals who opposed Sadat's initiative from the outset.

"They say Israel contracted the peace treaty with Egypt not in order

to make genuine peace but in order to rearrange its strategic priorities. After all, the Arabs cannot make war on Israel without Egypt: Lebanon proved that."

"Before Lebanon, I could answer them. I could speak from my own experience here of the strong yearning of Israelis for real peace. But now... I find it difficult to answer."

SIGNIFICANTLY, Gomaa's sense of disillusionment and grievance seems directed more intensely towards the Labour opposition than towards the government. A few weeks before the war, he recalls, Ghali and former premier Mustafa Khalil were here for talks with Labour leaders. "They assured Khalil and Ghali that they were against full-scale war, against an exaggerated response. And yet, on June 8, they voted in favour of the war."

Another noted non-government strategist, whom Gomaa prefers not to name, told Khalil and Ghali that

he could support a West Bank Palestinian state in certain circumstances. "Yet this same man joined in the pro-war euphoria" of the early days following the invasion.

"It was perfectly clear even then, even to me who had never been a soldier, that this was a full-scale war. The masses of men and material that Israel deployed proved it. These opposition people knew it full well — some of them are former generals — yet they supported it."

"This is what has soured relations with Egypt."

For Gomaa, the pro-war "consensus" of the first few days is more important than the subsequent division in the political community and in Israeli society in general. "It didn't go the way they wanted... Bashir was killed, Sabra and Shatilla, casualties, complications — so people turned against it."

"But the issue is deeper. It is a matter of using war in the pursuit of

diplomacy. To Egypt, this is the precise opposite of what the Israel-Egypt peace process was supposed to be about. The peace treaty evolved out of negotiation and compromise. Egypt obtained the sovereignty over its land that it demanded. Israel obtained the security, the demilitarization, the limitation of forces, the oil acquisition — the things that it had sought."

"The Lebanon war has been a failure of the Israel-Egypt peace process. The essence of that process was to have been to convince Israel that through peace it can obtain security..."

GOMAA SEES the war as part of an underlying trend in Israeli society which he finds "very dangerous, very worrying." More than any other nation on earth, he says — "and I have served in many countries and visited many countries" — Israelis are preoccupied, indeed consumed, by politics and political issues.

"Of course, this can be philosophized, rationalized by history, by the yearning for security... But it is developing into a semi-paranoia, into an attitude of extremist nationalism. Anyone who disagrees with you automatically hates you, is out to get you. And outside advice is rejected, and suspected."

"And the young intellectuals seem swept by this trend, too. In other countries, students are liberals; but here they're as extremist as other sectors."

"I understand that the obsession with security grew out of objective historical and psychological factors. Nevertheless, I feel this trend towards nationalist extremism is a negative development. The Lebanon war was an expression of this trend, of the belief that you can force peace on other people. Like Dayan in 1967, waiting for a telephone call. But you can't force peace; you can only force surrender."

LONELY AT THE TOP

By MARK SEGAL / Post Political Correspondent



caused by his sense of guilt at having ignored his better judgement — and that of his late deputy premier, Simha Ehrlich — and let Sharon loose on the defence establishment because he considered him sufficiently ruthless to remove Gush Emunim and other right-wing impediments to the evacuation of the Yamit area.

Of late we have had little opportunity to hear from Begin or to witness his great talent as a communicator. It may well be, as some people claim, that Begin, having gazed into the chasm created by Sharon in Lebanon, has found himself unable to face his people.

But that, surely, is not the reason why he called off his Washington trip, to the consternation of all. That decision could have been based on his health or his mood, or he may have had ulterior motives. THERE ARE those, and they include Revisionists who speak of Begin as a consummate performer

who has moved from the party to the national to the world stage. As far as the party of his creation is concerned, it has remained his puppet show. On the national level, he continues to be well served by the tweedledum-tweedledee pair running the official parliamentary opposition. In the global arena, he stands out among the rather dreary heads of government in the West and the East.

He may not be as loved a figure as Golda Meir was, but he is respected. A recent poll conducted by U.S. News and World Report placed him third in the list of "most influential foreign statesmen," after Britain's Margaret Thatcher and Pope John Paul II, with Russian boss Andropov coming fourth.

Of course, in places like London, Begin still tends to be seen as a bogeyman, and is often used as a cover for virulent hatred of Israel with anti-Semitic overtones. Begin's penchant for preaching to

foreign guests about the more trying periods of Jewish history has often proved a real test of the most philo-Semitic of our friends.

He demonstrates the truth of James Joyce's line: "My childhood bends beside me." For Menachem Begin remains very much the child of the East European shtetl.

One of the main complaints levelled against Begin's performance as premier is that his vision is forever focused on the past, and that he ignores his memories of the oppressed Jewish minority in Poland between the world wars to determine the international relations of the sovereign Jewish state.

There are those who maintain that Begin is at his best when he has an adversary to attack. Indeed, some argue that the elimination of the PLO and Yasser Arafat as a real threat to Israel has left him without a favourite target.

Begin has always enjoyed striking a heroic pose, something which is denied him today, as he seeks to remove the IDF from the Lebanese swamp. It seems like years and not 11 months since Begin stood in the square outside Tel Aviv Town Hall and proclaimed "peace with Lebanon by the year's end."

In Tom Stoppard's play about the encounter in 1917 in Zurich of Lenin, Joyce and Dadaist Tzara, the British vice-consul is asked why he never stopped the Bolshevik leader from taking the German train. "But Lenin wasn't Lenin then," he replies.

It could be said that Begin no longer has the opportunity of being Begin.

AT 70, a statesman usually thinks in terms of his place in history; the Menachem Begin of today seems a shadow of the 1978 Nobel Peace Prize laureate. One recalls that the late chief editor of *Al Ahram*, Ali Hamdi, el-Gammal, wrote in December 1977, on the eve of the Begin-Sadat summit in Ismailiya, that "Premier Begin will become as legendary a hero as David Ben-Gurion for his people if he has the

courage to give up all he stood for in the past... A real hero is the man who makes peace, not war."

Yet after winning himself a permanent place in history by signing the peace treaty with Egypt, Begin almost spoiled it all by unleashing Sharon and the dogs of war in Lebanon.

Ma'ariv editor-in-chief Shmuel Schnitzer, an old-time Revisionist, recalled last Friday that it was Begin and his Polish Betan disciples who crushed Zeev Jabotinsky and his Revisionist veterans in a famous conference in Poland in the late 1930s when they opted for military rather than political Zionism. Schnitzer also remarked that too often people blame Revisionism for the failures of the Likud government.

Perhaps Begin's tragedy lies in his having come to power so late in life, with a party that suffered from what Simha Ehrlich called "a lack of the culture of government."

On the positive side of his political balance sheet, Begin as IZL chief prevented civil war from breaking out in 1948 after the Altalena incident. He brought the Oriental immigrant proletariat into the political system. And he taught the Mafai machine to come to terms with the parliamentary system.

On the negative side, having proved that our democracy truly works in 1977, Begin as leader of the nation has time and again served as a divisive rather than a unifying force, too often allowing his disciples to brand dissent as betrayal. Frequently, Begin has shown his active distaste for his would-be heirs; and one often has the impression that they have built up a party apparatus despite their beloved leader's preference for a cosy clique of disciples. Also, Begin has had few confidants, other than the members

of his family; the rest have been mainly retainers who acted as a sounding board. And this has proved disastrous to him as premier, as highlighted by his behaviour during the war in Lebanon.

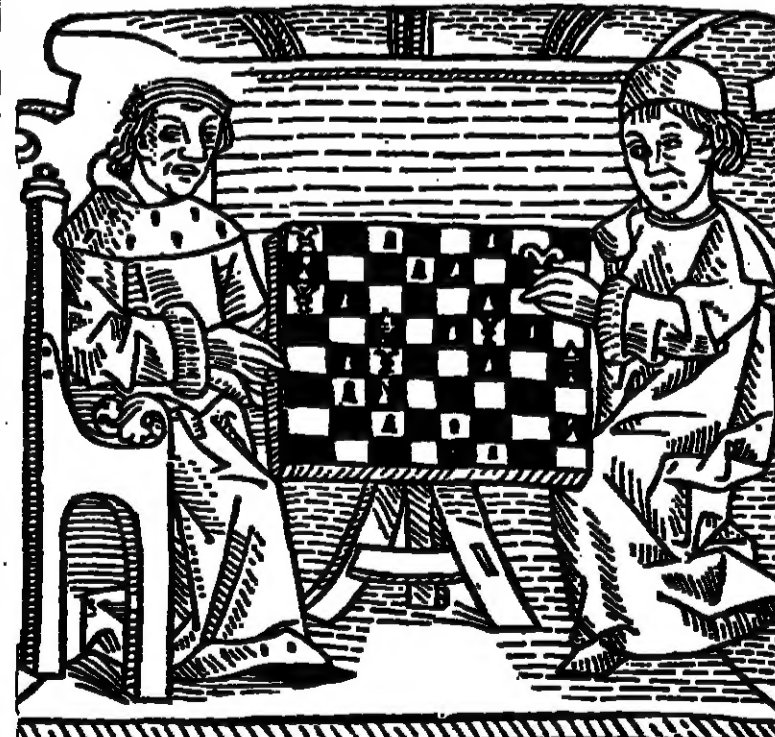
As the Likud celebrates its leader's 70th birthday, its attention will be focused on the succession stakes. Begin may, like the Sun King, have an *apres-mois-le-départ* attitude. But his followers are already thinking about the post-Begin era — something that was unthinkable only a short time ago. The questions being asked are: Will Yitzhak Shamir be a compromise

candidate until the warlords have resolved the issue? Will Ariel Sharon and Ezer Weizman pull their forces in opposite directions?

Those who still see in Menachem Begin a great performer, believe he may use his birthday to make some dramatic gesture. They do not rule out entirely the prospect of a grand exit.

Yet it is difficult to believe that Begin would abandon the field with the IDF still bogged down in Lebanon, with Khomishim running riot in Mea She'arim, and Kiryat Arba rapidly becoming another Belfast.

The Chessmasters: A Tale.



"You, did you read The Post today?"

"I shouldn't know what's happening? Of course I read The Post!"

"Just yesterday I says to my wife, 'Did you read Walter Frank?' and of course she did, because she has her own little kibbutz out there in the garden."

"My son the doctor, such a genius. The Midas Touch, he has. He reads Joe Morgenstern's questions and answers on money Monday morning, runs out like the house is on fire, and he's such a genius he makes from a hundred shekels a million."

"So you know my son the lawyer? The girls they run for him. He reads Asher Felix Landau's law report every second Sunday, even though he knows everything, he's so smart. And every day he fills in all the little squares from the Daily Telegraph crossword puzzle. I tell you, he should be prime minister."

"Look between you and me, my favourite part of The Post is the big sports page on Sunday. The Dodgers, now there's a team for you. Koufax. He's Jewish you know."

"A Jewish boy, and he's striking out Mays one-two-three just like that!"

"Did you read in the Monday Post the New York Times Weekly Review? Everything you wanted to know what's going on in the world, but go know."

"It's like I told my daughter, such a beautiful girl. She reads the Today Page on Wednesday. She could be a model. So I tell her that maybe Michael Elkins is right. You saw what he wrote on Sunday: I don't know, maybe I should write a letter to the editor."

"So go be famous. Everybody reads the letters."

"And Dry Bones? You could just platz."

"Nu? It's your turn..."

"I took my turn an hour ago. It's your turn."

"No, I took off your pawn and then we had lunch. It's your turn."

"There! Checkmate. So now it's your turn."

"You want maybe a glass tea?"

BARB*QUE

AT THE GAZEBO

Fresh fish, the choice of today's catch, steaks or chicken, grilled to your taste. With unlimited salad bar & cooling, delicious desserts. Nightly from 7pm. (except Friday).

And every Wednesday at 8.00 pm.

ON THE TERRACE

Enjoy a buffet of choice grilled meat favourites, summer salads and our famous Hilton dessert tent. Music by "Hashagrim".

Reservations recommended: Tel. 244222

TELAVIV HILTON... Our know-how keeps us first

ISRAICARD WHAT ELSE.



If you are elderly, you can live independently and enjoy a social life and entertainment - Beit Gil Hazahav, central Yad Elihu, Tel Aviv, offers you convenient, spacious rooms in a new building, with social club, restaurant, synagogue, closed circuit TV, phone in every room, nurse on the premises, community worker, shows, courses, etc.

Model flat can be seen Sunday - Thursday, 9.00 a.m. - 6.00 p.m., Friday, 9.00 a.m. - 12.30 p.m., Saturday, 10.00 a.m. - 1.00 p.m., 5.00 - 7.00 p.m. - phone first. Beit Gil Hazahav, 76 La Guardia, Tel Aviv, Tel. 03-399191.



LIVE SECURELY AND COMFORTABLY

ANGLIA THEATRE PRESENTS Two Fully-acted One-act Plays in English NEXT by Terence McNally PLAZA SUITE (Act III) by Neil Simon Saturday, 23 July 1983, 8.45 p.m. Kfar Saba - Beit Haterbut L'Tarim 12 Rehov Geula, off Rehov Weizmann Info: (052) 91652

Each generation, during which God's house is not rebuilt, should regard itself as responsible for its destruction.

The time of weeping is over! The time for rebuilding is here! Your participation is vital!

Speaker available anywhere Send for free literature BEIT ELOHAYNU, P.O.B. 59 Nahariya, Tel. 04-920135.

VALID UNTIL 31.08.83

The Palace Tel Aviv

\$499 SPECIAL MONTHLY RATE ROOM ONLY SINGLE OCCUPANCY

\$1495 **\$2495** (Includes TV, phone, etc.)

FREE PARKING ROOM ONLY - SINGLE ROOM ONLY (Includes TV, phone, etc.)

VALET SERVICE AVAILABLE 277 PLYMOUTH STREET TEL 1-4381

Guessing game

PUBLIC FACES / Mark Segal



Alon Ben-Gurion

(Kushnir)

Sallie Lewis

(Millman)

Haim Topol

(Millman)

MOUNTING speculation over Prime Minister Menachem Begin's state of health, mood, and political designs caused his 70th birthday celebration this week to assume a far wider significance than it otherwise would have. The death of his beloved wife, Aliza, had anyhow cast a pall over what would have been a giant party.

In previous years, there were processions of waiters bearing loaded trays from the nearby Plaza Hotel to the residence in Rehov Balfour. However, this time, Begin's press counselor, Uri Porat, advises me there will be only a small gathering restricted to members of the immediate family and a small circle of the premier's staff.

I gather that Bureau Chief Yehiel Kadishai, secretary Yona Kilmovitsky and Porat have been on tenterhooks over the past week, as Begin kept them guessing about the plan for his now-cancelled trip to Washington.

Within his own party, there were brave attempts to cover up the jitters. However, Herut insiders will privately admit to fears that their chief may yet have a birthday surprise for us all. They fear the worst — that he will keep his old promise of stepping down when he reaches 70. This would obviously plunge the party into a bloody fight for the succession — one reason why Ariel Sharon — a matter of 24 hours midweek drew back from leaving the cabinet because he could not get any substantial job.

Should Begin leave, he would leave behind him a cabinet loaded with human time-bombs.

AT THIS week's cabinet meeting, Begin had to assume the role of a stern rebbe in a rather unruly heder, slapping Finance Minister Yoram Aridor's hand for accusing Energy Minister Yitzhak Moda'i of

spreading lies about him. After telling the stenographer to strike the word 'lies' from the record, the premier told his fuming finance minister: "You must certainly will discuss economic policy with him, and at this table." One senior Herut insider sighed to me: "It's a pity Yoram can't invite Moda'i to lunch and discuss the budget privately with him. Why does he always have to fight on three fronts?"

Those in the know see Aridor on a collision course with his old party rival, Defence Minister Moshe Arens, over cuts in defence spending. Aridor's deputy minister, Haim Kaufman, served notice this week that cuts will have to be made, singling out the ministries of Arens, Ze'ev Hammer (Education), Haim Corfu (Transport), and Aharon Uzan (Social Services). He accused Aridor's most vocal critic, Knesset Finance Committee Likud Whip Yigal Cohen-Orgad, of having ulterior political motives, and of seeking to oust Aridor.

I'M TOLD that Arens' ascendancy has brought Aridor to close ranks with his off-and-on ally, Deputy Premier David Levy. It's being said in Herut that not only they, but two other would-be heirs to Begin — Foreign Minister Yitzhak Shamir and ex-Defence Minister Ariel Sharon — are waiting for Arens to end his winning streak. As one of my Herut sources put it metaphorically: "They're now talking of the sand in Arens' hourglass running out."

It seems they're relying on such strategically placed fanatics as Kiryat Arba's Rabbi Moshe Levinger and his fellow-zealots to spark off such a crisis in Hebron, that Arens won't be able to carry on presenting himself as the antithesis to Sharon, a stance which has gained him such popularity in the

country, though not necessarily among Herut Central Committee members.

It's interesting to note that Arik was the only Likud minister to join Tehiya's Yuval Ne'eman in springing the Kiryat Arba arsonists' defence when others condemned their "mini-pogrom" in the Hebron souk.

JERUSALEM District Medical Officer, Dr. Yehoshua Stark, has found a series of lamentable lapses of basic hygiene in the cafeterias of over half the government offices in

the capital. One of the worst offenders was...the Ministry of Health itself, where the public health watchdogs eat daily in a place that lacks essential facilities, operates without a licence to serve food and drink, and where the staff do not wear suitable apparel.

ASKED to comment on the attempt by fellow Aguda MKs Shlomo Lorincz and Menachem Porush to bend the law and spring the Mea She'arim rioters from jail, Coalition Executive Chairman Avraham (Munya) Shapira denied they were using *protektzia* to demonstrate inequality before the law. "It's shocking for family men to be in jail over Tisha Be'Av," he argued, but uttered not a word in condemnation of *haredi* violence against policemen. And Interior-Police-Religions Minister Yosef Burg told the cabinet: "They always go out rioting just before Tisha Be'Av." Bar-Ilan University President, Prof. Emanuel Rackman, was unequivocal: "These people who desecrate Judaism should be confined to mental hospitals," was how he put it.

THE LABOUR Party's credibility took another bashing this week as once and future rivals Shimon Peres and Yitzhak Rabin combined to beat off Yossi Sarid's attack on the party's position regarding Kiryat Arba. That was a change from the previous week, when Rabin revived his old feud with Peres — some say in a fit of pique — after the party chairman launched a so-far-unsuccessful bid to sound out the

prospects of forming an alternative government with the aid of, among others, Ezer Weizman, the Liberals' Yitzhak Berman and Dror Zelderman and Tami's Aharon Abshatzela. Taxed on the unending feud, Rabin said: "The political system is not a love party." Asked about the prospects of former President Yitzhak Navon, Rabin remarked: "He's more in touch with Shimon Peres than with me."

NOW THAT the story's out of how some Lebanese sought WZO Youth and Hehalutz head Avraham Katz' guidance on bringing former Lebanese and their children back to their homeland, maybe he'll be ready to counsel Jewish National Fund H.Q. on ways of bringing back home five yordim occupying senior JNF jobs across the United States. Amalia Gibori, for example, spent 1970-74 as our vice-consul in San Francisco, and, after returning here for a short while, went back to the Barbary Coast, where he was installed as JNF director, causing a local man's dismissal.

A FLOATING casino off Tel Aviv. Does it sound a bit far-fetched? The latest bid is being made by Leslie Adler, managing director of the Basel Hotel chain and manager of the Astoria Hotel, opposite which the floating casino would be moored, just outside Israel's territorial waters. South African-born Adler, who has built up his company into the third-largest hotel chain in Israel, says it would be a tourists-only enterprise. At present the legal aspects are being looked

into, and Adler is waiting to hear the reaction of the various ministries.

Sheraton Hotel guests
Per Kjellstrom.

BASTILLE Day drew a crowd of about 1,500 to the imposing Jaffa residence of French Ambassador Jacques Pierre Dupont and his lovely wife, Marie-Paul. Champagne flowed and the food was very tasty, with the garden gaily decorated with lanterns and streamers. The Duponts' two children, Stephanie, 14, and Alexis, 9, seemed to enjoy helping out with the music. Apart from Knesset Speaker Menachem Savidor, there was a sizeable bipartisan turn-out, with the government represented by Defence Minister Arens, Industry and Trade Minister Gilboa Pat and Minister without Portfolio Sara Doron.

ISRAEL IS to play host next year to the Fourth World Conference on the Psychology of Humour. It will be held at Tel Aviv University, where chairman of the organizing committee, Prof. Avner Ziv, heads the School of Education and has brought out a book entitled *The Psychology of Humour*. Some 300 delegates will attend, says Ziv, but none from the Eastern Bloc, where, unexpectedly there is a large academic centre on the subject in Sofia. Claiming that "humour is a very serious business," the professor nevertheless reassured me that the proceedings will not be totally dominated by boring academics. "After all, it's going to be 1984," he added ominously. The local committee will include satirist Ephraim Kishon and actor Haim Topol, and confirmation has been received from columnist Art Buchwald and Robert Orben, who was a gag-writer in Gerald Ford's White House.

SALLIE LEWIS, wife of U.S. Ambassador Samuel Lewis, opened her Herzliya seashore home to a meeting of the Friends of the Israel Ballet, with Public Board Committee Chairman Hanna Zemer introducing the husband-and-wife team who keep the company going — artistic director Boris Yampolsky and general manager Hillel Markman. Among the patrons of the Israel Ballet present were Lea Rabin, wife of our fifth premier, Matti Recanat of the banking family, Rachel Pollack, wife of the Polgat textile tycoon, and Kathy Kjellstrom, wife of Tel Aviv

CONGRATULATIONS to Yoram Aridor on his election to the presidency of the National Union of Israeli Journalists as the Haifa association's representative. He will become the vice-chairman, while the chairmanship will be held in turn by Tel Aviv's Levi Yitzhak Hershkovitz (Mod'iv) and Jerusalem's Yitzhak Alon (Israel Radio).

IT SEEMS that there's been a misunderstanding concerning a police raid in the column I wrote from Manhattan. I certainly would be the last to imply that our Economic Mission's spokesman, Uri Oren, had supplied entertainment services to visiting Likud VIPs. Nor would I have sought to imply that Oren offered to pay Israeli correspondents their travel expenses from Washington to New York to cover a ministerial press conference.

ALL THOSE arranging their bar mitzva and wedding parties at the Tel Aviv Hilton don't realize that the pleasant young assistant banquet manager is the second grandson of Israel's first prime minister, David Ben-Gurion.

Thirty-year-old Alon Ben-Gurion, the son of Amos Ben-Gurion, joined the Hilton last October, after spending some years in the U.S. After graduating from Cornell University's famous hotel school, he did his practical training at the Grand Hyatt Hotel in New York City. I wonder what his famous grandpa, who opposed developing tourism because he didn't want the Israelis to become a nation of waiters, would have thought of his grandson's chosen profession?

A GROUP OF Betar youth movement members held a demonstration outside the North Tel Aviv home of lyricist Haim Hafer. The reason? Hefer has sued the Herta youth movement for \$810,000, for having poached his lyrics and included them in the Betar songbook, without asking his permission. The former Palmachnik and friend of the late Yigal Alon doesn't want his works next to such songs as "Two Banks to the Jordan" and "Hallelujah, Menachem Begin."

Discover the Versatile Vacation

On the beach between Tel Aviv and Herzliya

THE MANDARIN HOTEL PROVIDES YOU WITH VACATION OPTIONS FOR POSTERITY AND PROSPERITY.

YOU ARE BENEFITING FROM AN ISRAEL GOVERNMENT APPROVED PROJECT. You are entitled to lower income taxes on your investment. You are protected from the devaluation of the Israeli shekel. You are 80% exempt from property taxes. You are exempt from Capital Gains Tax. And you are provided with excellent tax shelter opportunities.

INVESTMENT ADVANTAGES Purchasing your apartment requires a nominal downpayment, the balance of the payment may be financed at low interest rates. The abundance of services and facilities at the Mandarin makes your condominium potentially more rentable than other dwellings in the area. In order to satisfy personal needs and requests, the MANDARIN provides refreshing alternatives to investment minded vacationers.

FREEHOLD CONDOMINIUM You are the owner of the apartment. Should you choose to rent it, you will receive a substantial profit on your investment.

LEASEBACK CONDOMINIUM The apartment is registered in your name. You live at the MANDARIN for one month per year and lease it back to the hotel management for the remainder of the year, at the guaranteed return of your investment.

TIME SHARING You purchase your apartment for only those weeks that you will actually use it. Like a pie that's divided into many pieces, you needn't purchase the whole if you only want a slice. Purchase any number of weeks for a one-time price. The luxury apartment is yours to do with as you please, year after year, and can be handed down to succeeding generations.

FREEDOM OF CHOICE A distinct advantage of the MANDARIN HOTEL is that it is a member of Resorts Condominium International. In place of your vacation in Israel, you may choose amongst 800 holiday resorts worldwide.

Each apartment is luxuriously decorated and fully furnished. All have spacious balconies overlooking the shimmering Mediterranean. Kitchens are fully equipped. Enjoy museum, parks, kosher restaurants, swimming pool with built-in bar and grill, tennis courts, marina, discotheque, beauty salon, shops, synagogue, health club and more on or near the premises.

With today's inflationary tendencies, the MANDARIN HOTEL deserves more than just a casual glance. You are invited to call to arrange to visit the hotel and see for yourself these fantastic concepts in vacation investments.

MANDARIN HOTEL
Mandarin Beach, P.O. Box 48170
Tel Aviv 61480, Israel Tel: (03) 428161
Telex: 381170 MANDA

Yes! I would like to get more information.
Name.....
Address.....
Tel.....
Resorts Condominium International
Over 800 resorts in 30 countries

At last — a dream come true

KIRYAT BRESLEV

of

NAHAL NOVEA MEKOR CHOCHMA

Be there for the dedication of Stage 1 and the ground-breaking of Stage 2

for the most monumental event in the history of Safed and Breslev

KIRYAT BRESLEV

Be there for the event that the *tzadikim* dreamed of and built brick-by-brick with *tefilla* and *mesirat nefesh*. A ground-breaking on earth — rejoicing above.

KIRYAT BRESLEV

Be there on Tuesday July 26, 1983 at 3.30 p.m. in the Old City of Safed

Be there for an historic event that will draw together the leading *rabbanim* and lay leaders. Stand up and be counted — the fulfillment of Holy Dreams..... the answer to thousands of prayers and shed tears.

CBS RECORDS ISRAEL

welcomes the distinguished artist

DAVE BRUBECK

and his group

on his Israeli tour



SUMMERTIME AT THE AMERICAN COLONY

Friday Poolside Barbecue charcoal-grilled meats, Oriental salads and Middle-Eastern sweets. Bedouin music and bellydancing. From 8.30 p.m. \$18 & V.A.T.
Saturday Brunch Buffet limitless platters of meat, fish, salads, and desserts. Noon to 3 p.m. \$16 & V.A.T. from 8.00 p.m. \$19 & V.A.T.
Saturday Candlelight Dinner from 8.00 p.m. \$19 & V.A.T.
Poolside Restaurant open from 10 a.m. to midnight
CELLAR BAR open nightly. Sunday-Piano-violin duo. 8.30 p.m. Tuesday — Liz Magness at the piano. 8.30 p.m. Thursday — Freddy Weisgal Jazz Trio. 9 p.m.



We honor American Express, Visa, Mastercard, Eurocard, and Isracard.

AMERICAN COLONY HOTEL
Nablus Road Jerusalem 02-282421

SENIOR CITIZENS

Enjoy the magic of THE FAR EAST on ORIENT LLOYD'S FAR EAST TOUR

Specialized for the Golden Age Group Sept. 28 — Oct. 30, 1983, accompanied by Max Dankiger

Highlights of the Tour: BANGKOK * SINGAPORE * MANILA * HONG KONG * TAIPEI * TOKYO AND KYOTO

A new wonderful world will be revealed to you: Intriguing and exotic cities, glorious temples, monumental antiquities contrasting with ultra-modern life in today's cities.

TEL AVIV: 56 Allenby, Tel. 656281/2
RAMAT GAN: 26 Bialik, Tel. 738133
RAANANA: 8 Borochoy, Tel. 052-33188
RAMAT HASBARON: 21 Trumpeldor, Tel. 471363

ORIENT LLOYD
The Travel Agency with the European approach, since 1933

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL!

Let Us Sing
Joyous Song To The Lord
Avi Productions — Hanan Avital present:
Rabbi Shlomo Carlebach
Joe Amar
Jerusalem Pirhei
Hora Jerusalem
on Saturday evening, July 23, 1983 at 8 p.m.
at the Binyanei Ha'uma Auditorium, Jerusalem.
Tickets on sale now at ticket agencies and at the Auditorium box office from sundown on Saturday.

haifa symphony orchestra
1983/4 Season Subscription Sales Have Begun
Come join the Subscribers' Club!!
Orchestra box office at 50 Rehov Pevsner (near Haifa Theatre box office)
Open since Wednesday, July 20, 1983:
Sunday — Friday, 9 a.m.-1 p.m.
Sunday — Thursday, also 4-7 p.m.
At Beit Nagler, Kiryat Haim, Sunday — Thursday: 4-8 p.m.
Friday, 9 a.m.-1 p.m.
Reserved seats for renewed subscriptions until August 31, 1983.
We'll all meet at the Haifa Orchestra.

San Francisco
and the Pacific Northwest are invited to a
PICNIC/REUNION at Jerusalem's Gan Sacher,
Monday, July 25, 4.00 p.m.
Bring your own picnic. We'll provide the dessert, drinks and fun.
For further details, call AACI, 02-248823.

THE FOUNDATION FOR CONSERVATIVE (MESORATI) JUDAISM IN ISRAEL
cordially invites visiting members of the Rabbinical Assembly of America to a reception on Tuesday, July 26, 1983, at 4.30 p.m. Schocken Institute, 6 Balfour Street, Jerusalem.
R.S.V.P. (02) 667404, (02) 451303, from 8.30 a.m. to 4.30 p.m.

IN THIS WEEK'S second installment of the *This Is Your Life* TV interview with veteran Mapam leader Ya'acov Hazan, he explained why he had decided to quit the Knesset 10 years ago after 25 years of parliamentary service, and why he did not miss it.

"I preferred to leave of my own volition rather than being carried off feet first. And I preferred to leave while other members were still sure to voice their regret at seeing me go rather than muttering their resentment over not being able to get rid of me," the 84-year-old charmer of Israeli politics told his interviewer.

I have a suspicion that Hazan plagiarized the late Golda Meir. Golda had used the same explanation when she resigned as foreign minister in 1965, believing that she was not long for this world. In the event, she went on to become one of Israel's strong prime ministers, and by her own admission, to overstay her welcome and overextend her luck.

To her dying day, Golda regretted giving in to the blandishments of her Labour Party followers to run just once again at the head of her

party in the 1973 elections just as the Yom Kippur War broke out. Had she followed her own better instincts, she would have saved herself the heartache of heading the nation in that traumatic war, and possibly have saved the nation from her mistaken judgments, and those of her fellow ministers, that contributed so much to the traumatic opening events of that war.

KNOWING WHEN to quit is quite clearly an art, an art whose pros and cons Prime Minister Menachem Begin, Ya'acov Hazan's landsman from Brisk, must be mulling over and over again as he sits in his home and office, intentionally isolated from the flow of daily events.

When he first became prime minister six years ago, Begin rashly told his followers that he was determined to quit politics by the time he reached 70 and to devote his remaining years to writing the history of the Jewish renaissance.

Political leaders should not, in all fairness, be held to account for such statements.

But there is more than room for suspicion that that statement was an example of Begin's political instinct

TIME TO STEP DOWN

By YOSEF GOELL

at its best, and that he is now fighting a similar battle to that of Golda's, between his own best instincts and the well-nigh irresistible temptations that confront every political leader who is nearing the end of his road: to try for just one more term.

Menachem Begin turns 70 this week, the week of Shabbat Nahamu, the Sabbath of Consolation which follows the Tisha Be'Av fast, from whence his name, Menachem, the Consoler.

VETERAN Beginologists have long conjectured about the state of Begin's health. These conjectures

have often been confounded by his bouncing back from serious bouts with several heart attacks, a stroke and a hip injury that would have laid low much younger men.

Begin's life-long political colleague, Dr. Yohanan Bader, noting his tendency to self-pitying hypochondria, has warned in the past against the tendency on the part of Begin's opponents to write him off for reasons of poor health.

But it would seem this time that Begin's prolonged depression is a result of a combination of factors, partly physical but largely stemming from the twin blows of the war in Lebanon turning into a treacherous

morass and the death of his life-long love, his wife Aliza.

If one discounts the reassurances of the sycophants who naturally congregate around charismatic leaders and of the aides whose job it is to make soothing noises about Begin's health and state of mind, the cumulative evidence of nearly all those who have met Begin during the past six months and more is that he is obviously not the Begin of old.

THIS WEEK'S abrupt decision to cancel the planned visit to President Reagan in Washington cannot but serve as the capstone for that mountain of evidence, whose implications can no longer be denied.

Menachem the consoler is more in need of consolation that he is capable of giving his people, and that Menachem Begin is no longer capable of providing the dynamic political leadership that Israel needs at all times.

In the Second Temple-period Ethics of the Fathers, Rabbi Tarfon is credited with the saying: "It is not thy duty to complete the work, but neither art thou free to desist from it."

Menachem Begin, the last of

Israel's generation of Founding Fathers giants still in active politics, can certainly not be accused of "desisting from the work" of the restoration of the Jewish People in its ancestral homeland.

But it is neither his duty, nor is it in his capacity to complete it. The past year has provided ample evidence of that.

Begin clearly possessed the moral authority to lead the country in a war against the PLO and Syrian enemies in Lebanon last year. He clearly, however, had lost the touch to resist being led by inferior, single-dimensional advisers into the morass that it became. And he just as clearly does not know how to extricate the country from it at the present time.

He still packs sufficient political clout to have forced his minister of finance to surrender to the doctors after a debilitating and demoralizing four-month strike. But he just as clearly does not possess the will or the know-how to guide his ministers in stanching the haemorrhaging effects of that decision on the rest of the labour scene.

The same is true of his inability to mobilize his fractious cabinet

members behind a plan of action to stave off economic catastrophe.

BUT PERHAPS worst of all is that while Begin possesses the political authority to maintain his coalition in power against all of Labour's futile attempts to unseat it, he has not been able — despite his commendable attempts to counter the natural tendency to divisive politics by un-Beginesque low-key speeches — to restore the modicum of a sense of national unity that existed before the disastrous 1981 electoral campaign.

The time has quite clearly come for Menachem Begin to step down. He owes it to the country, and above all he owes it to himself and to his own place in Israel's history.

The political authority and will that he still possesses should be devoted to making the political succession in his own party and in the Likud as smooth and as rapid as possible.

The trouble is that given the nature of the one-man party that Begin has fashioned in Herut, that task may be beyond anyone.

The writer is a member of The Jerusalem Post editorial staff.

THE APPOINTMENT of Tat Aluf (res.) Binyamin Ben-Eliezer as the new Coordinator of Activities in the Administered Territories presents, at the very least, an opportunity for badly needed changes in the West Bank and Gaza. In choosing a man with strongly-held and freely-expressed opinions on the issues Israel confronts in its relationship with the Palestinians, Defence Minister Moshe Arens is also revealing something of himself.

The appointment of Fud, (as he is known by both Arabs and Israelis) could, however, just as easily be no more than the beginning of a new cycle of events similar to the five years of decline in relations which followed the Camp David accords.

In several interviews Ben-Eliezer granted shortly before his appointment as coordinator was confirmed, he repeated what has become the conventional wisdom of that office.

The duty of the professional administrators in the Defence Ministry and the military government/civil administration in the West Bank and Gaza was basically to keep open all options of an eventual solution entertained by the mainstream of Israeli politics.

What was clearly outside the Israeli consensus was, and still is, a (PLO-dominated) independent Palestinian state.

But in one such interview, Ben-Eliezer went a step further than most of his predecessors: "We have no choice," he said. "We have to strive for calm since only calm will bring a solution and that can be all of Eretz Yisrael or a Palestinian

state," he told *Rehov Rashi* last Friday.

PEOPLE WHO KNOW Ben-Eliezer well claim that he advocates neither of these alternatives. Well, what then is he doing serving a government which does not hide its ideological commitment to Greater Israel and its consequent implacable opposition to an independent Palestine?

It was, after all, disagreement over the main tool of the government's policy — the settlements — which prevented Arens's first choice for the position, Aluf (res.) Raphael Vardi from taking up the position.

Political wags have it that Ben-Eliezer has not given up his own political ambitions, which were apparently frustrated or disappointed in Tami. In their view, the former army officer wants to launch himself into mainstream Israeli politics through the territories, possibly strapping to that currently grounded pilot Elzer Weizman.

If he succeeds, so much the better. If he fails, he can always slam the door as he goes blaming the government's ideologically burdened policies, the wags speculate.

But even if Fud has political ambitions of his own, and they are legitimate, his appointment has its own significance. His intentions, at least as the village leagues are concerned, are diametrically opposed to those advocated by the man most closely associated with them, Professor Menachem Milson.

Ben-Eliezer, who left the army

CHANCE FOR CHANGE

By DAVID RICHARDSON

when the civil administration was introduced under Milson, has referred to the village leagues as "scarecrows" and "quintlings" and makes no bones about the fact that the real Palestinian leadership in the West Bank is only to be found in the towns.

He has already stated that one of his first priorities is to restore Arabs to the municipalities of the West Bank from which they were dismissed as a result of their boycott of the civil administration.

It is no secret that established interests, linked with established families in the towns who were displaced by the more radical pro-PLO mayors and councils elected in 1976, are waiting in the wings. These interests and families are, almost by definition, pro-Jordanian.

In this Fud is being assisted by Tat Aluf Shlomo Ily, the civil administrator of Judea and Samaria, who, even in the eyes of the local population, is not to "blame" for the village leagues and everything associated with them.

Ily, after all, inherited this situation and he has been careful not to

generate the kind of expectations that were associated with them when they were first introduced in a big way over 18 months ago.

Ily has also already made some progress in breaking the boycott of the civil administration.

Both Ben-Eliezer and Ily have also said that they are quite prepared to talk to anyone on the West Bank, even the most radically pro-PLO figures such as Bassam Shak'a and his colleagues on the now outlawed National Guidance Committee.

Excuses and explanations aside, the introduction of the civil administration was accompanied by a nadir as far as a dialogue with a cross-section of the local population was concerned. Apart from the village leagues, the people in the civil administration headquarters, to all intents and purposes, stopped talking to other Palestinians.

And beyond the civil administrators, there was nothing. For the first time in 16 years of the Israeli administration of the territories, Israeli political leaders — those in power that is — had no

meetings whatsoever with acknowledged Palestinian personalities.

In the five years Prime Minister Menachem Begin has led the country, he has met with two Palestinian leaders (apart from the village league founder and leader Mustafa Dadein) as far as is known — Rashid Shawwa of Gaza, and Elias Freij of Bethlehem. Hardly a dialogue with the 1.3 million people he insists on referring to as the "Arabs of Eretz Yisrael."

BEN-ELIEZER, then, presumably with his minister's sanction, will be trying to re-establish such a dialogue with authentic leaders in the area. At the same time, he will be able to use the opportunity presented by his predecessor's removal of the more troublesome of those among the elected leaders to restore the traditional leadership to power and influence.

These figures and Ben-Eliezer and Ily will also be able to count on groups of young academics and professionals who have been openly advocating a pragmatic approach to a settlement with Israel.

Unlike the traditional leaders, the younger professionals are not bound to the Jordanian throne and their basic commitment is still to Palestinian self-determination.

But they are partly the political expression of an increasingly widespread disenchantment and disaffection with Arab politics in general and Palestinian politics in particular that one finds among the burgeoning young bourgeoisie of Nablus, Ramallah and Bethlehem.

b) The Americans will let it happen, they probably want it to happen and they can't prevent it anyway.

c) The government has tried to stave it off as long as possible but even their resources are running out.

What is "it?" "It" is simply a recession, a fall-off in the pace of economic activity and with it will come bankruptcies, layoffs, unemployment and, later, a fall in the rate of inflation. The reason all these things are now inevitable is because the aforementioned credit squeeze will both reduce the supply and raise the cost of money to levels where it will be difficult to obtain loans, not worthwhile to spend the loans on buying goods, and above all, be increasingly difficult to repay them (hence the personal and corporate bankruptcies).

When the government eventually gets round to cutting its expenditure — that means making us pay more for all sorts of things from bread to health services — then the squeeze will be greatly reinforced.

The upshot of all this is that the pattern of economic behaviour that we have perfected to help us through the hyperinflation of recent years, when money was cheap (in real terms) and plentiful — and worth less than goods is about to be rendered obsolete.

In a recession, being liquid, that is having more money available than you need to pay your immediate expenses, is the key to survival.

We are going to have to reverse all our basic tenets of money management along the following lines:

a) Start paying off loans, giving priority first to foreign-currency loans, then index-linked and then unlinked loans.

b) Stop buying things that you don't really need, but which serve as a means of getting rid of unwanted money. In short, hold cash.

c) That doesn't mean local money, of course. "Hold cash" means hold money that is meaningful — preferably the American brand. Utilize the existing laws whereby EACH PERSON can hold \$3,000 in travellers cheques.

d) Don't overshoot your allotted overdraft facility. The marginal rates make that the most expensive money around.

e) Apart from re-arranging your finances and re-ordering your expenditures, take a look at your income sources: If from your own business, consider how to ready it to rise out the storm. If from salary — consider carefully how vulnerable your employer may be and hence how vulnerable you personally are.

The writer is an economist living in Jerusalem.

Looking-glass economy

By PINCHAS LANDAU

generate any real concern among us — "the general public." We have seen finance ministers rise and fall, economic programmes come and go, and we know from experience that all this talk about belt-tightening, cut-backs and the like, will not prevent our wages increasing and our well-being from growing.

We know, too, that this is a poor country with a worthless currency but, as against that, there is a rich citizenry with wallets stuffed full of real dollar bills. There may be some people less well-off, but no one starves; everyone, ultimately, collects from the government in one way or another.

We have even heard that other countries do have economic problems such as heavy unemployment and recession but we know that can't happen here, for a number of convincing reasons:

a) The government would find it politically unthinkable;

b) The Americans won't let it happen;

c) The rules don't apply here. We are different from the rest of the world.

WELL, GOOD MORNING to you, Mr. Man-in-the-Street, here is the news — and none of it's good. Reality is closing in.

Most of the people who thought the sea was boiling hot took a cold shower in the stock market crash of January and/or in round two of the same in April/May.

There are still some in the Treasury who believe that pigs have wings but most sensible folks have a clearer idea of swine anatomy — especially some guys in Washington DC.

So let's talk about things. Let's talk first about shoes. How much do shoes cost? Chances are that you have no idea. Do a survey among your friends and find that their estimates will vary 1,000 per cent from low to high. And it's not just shoes.

Let's bypass ships and sailing wax, not on most people's shopping lists nowadays. What about good old cabbages? Compare some prices in shops, supermarkets and the shuk. Shocked at the differentials? OK, what we're seeing in shoes and cabbages is a "manifestation of rational economic behaviour under

hyperinflationary conditions."

What that means is that you, me and the next guy are solely concerned with getting rid of the Monopoly money they give us so that we don't care what price we pay, as long as we get something more tangible. We are also very indifferent about quality — the vendor is doing us a favour selling at all and taking our notes; if we complain that his goods are shoddy he'll be happy to throw us out.

ANYWAY, MOST of what we spend is not our money, it's from next month's salary, from the bank or from somebody else. In fact, if we could find more sources of money, we would spend more.

We don't worry about giving it back later because "later" we always seem to have more notes anyway, or we find yet more sources of money (called loans).

This process is great fun for all of us and as far as each one of us individually is concerned it could go on indefinitely. The trouble is that each and every one of us is doing the same thing and on a national level there is a limit to the amount of money that all of us together can obtain from the banks or from "somebody else."

On the national level "somebody else" is the government and since the government runs its budget in the same way as each of us, borrowing from foreign banks and foreign "somebody else" (mainly that nice Uncle Sam), the scale of the game is, in fact, much larger than we care to realize.

The real trouble is that the foreign banks and "somebody else" may stop giving our banks and government more loans to pass on to us. The mere threat of that happening is causing the banks to start cutting back and the government to talk about cutting back on the amount of money they are prepared to give us. In the context of the banks, this is called a "credit squeeze" and, for the government the term is "a reduction in public expenditure."

THE BAD NEWS for all those who believe that "it can't happen here" is this:

a) It can happen — it is beginning to happen and the process is underway already;

"The time has come," the Walrus said,
To talk of many things:
Of shoes and ships and sealing wax,
Of cabbages and kings —
And why the sea is boiling hot —
And whether pigs have wings."

LIFE IN ISRAEL has often been compared to Alice in Wonderland ("How do you know I'm mad?" said Alice. "You must be or you wouldn't have come here."), so that the ongoing attempt to construct a Looking-Glass economy need cause no surprise.

Until early this year people really

believed that the Tel Aviv Stock Exchange could only move upwards; even now most cannot imagine that their standard of living can do anything but rise. The time to talk of many things has, indeed, come.

In fact there is a great deal of talking, but almost all couched in language that is meaningless to the man-in-the-street. The media carry dire warnings of the horrific state of the national economy, which is said to be suffering from numerous diseases that only economists and statisticians can diagnose and that no-one, it seems, has any way of curing.

All this talk, therefore, fails to

"Well, here we are, on page 7..."

"And this is where you can subscribe to

THE JERUSALEM POST
INTERNATIONAL EDITION.

Take home a piece of Israel!"

THE JERUSALEM
POST

Subscriptions can be handled in at

He'ard, 2 Rehov Hahavzelet, Jerusalem
Jerusalem Post 11 Carlebach St. Tel Aviv
Jerusalem Post 16 Rehov Nordau, Haifa
Please send The Jerusalem Post International Edition to:

NAME

ADDRESS

CITY STATE ZIP

My cheque for (see rates below) is enclosed.

Please send a gift card to the recipient in my name.

Name

Address

AIRMAIL

SUBSCRIPTION RATES

U.S.A., Canada

U.K., Europe

Other countries

8 Months

26 Issues

US\$22

US\$22

US\$25

1 Year

52 Issues

US\$40

US\$40

US\$45

Payment can be made in Israeli Shekels at the rate of

exchange on the day of payment, plus 10% VAT.

LIVING ARTS PRESENTS

ד"ר החינוך התיאטרון 63 ק"מ

Hosted by Sir Dor, under patronage of Ambassador Mr. Samuel Lewis.

SAN FRANCISCO BALLET

Artistic directors: F.W. CHRISTENSEN, MICHAEL SMUIN

55 Dancers
Accompanied by
Symphony orchestra

Mon., July 25	Tue., July 26	Wed., July 27	Thurs., July 28	Fri., July 29	Sat., July 30	Sun., July 31	Mon., Aug. 1	Tue., Aug. 2
Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A
Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.
8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.

*** PROGRAMME A**

BADINAGE
Choreography: John McFall. Music: Stravinsky
AIRS DE BALLET
Choreography: L. Christensen. Music: Gervy
PSALMS
Choreography: Robert Gladstein. Music: Leonard Bernstein
TEMPEST PAS DE DEUX
Choreography: Michael Smuin. Music: Paul Selko Chihara
(after Henry Purcell)
Presumably this is the duet from the full-length ballet "The Tempest"
VARIATION DE BALLET (No cello solo)
Choreography: Lew Christens (after George Balanchine) Music: Alexander Glazunov

**** PROGRAMME B**

CON AMORE
Choreography: Lew Christensen. Music: Gioacchino Rossini
ROMEO AND JULIET PAS DE DEUX
Choreography: Michael Smuin. Music: Sergei Prokofiev
SONGS OF MAHLER
Choreography: Michael Smuin. Music: Gustav Mahler
SYMPHONY IN 3 MOVEMENTS
Choreography: Robert Gladstein. Music: Igor Stravinsky

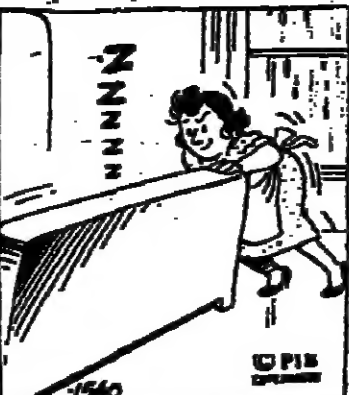
Tickets: Jerusalem: El'ia, 5 Shearil St., Tel. 240886, 234001, Cabana, Ben Naim and Theatre box office Tel. 667167, Haifa: Graber 129 Hamaad Blvd., Tel. 64222, 84777, Hakafot, 5 Derech Hayam, Tel. 88011, and at other agencies in town Tel. 240886, 240887, 240888, 240889, 240890, 240891, 240892, 240893, 240894, 240895, 240896, 240897, 240898, 240899, 240900, 240901, 240902, 240903, 240904, 240905, 240906, 240907, 240908, 240909, 240910, 240911, 240912, 240913, 240914, 240915, 240916, 240917, 240918, 240919, 240920, 240921, 240922, 240923, 240924, 240925, 240926, 240927, 240928, 240929, 240930, 240931, 240932, 240933, 240934, 240935, 240936, 240937, 240938, 240939, 240940, 240941, 240942, 240943, 240944, 240945, 240946, 240947, 240948, 240949, 240950, 240951, 240952, 240953, 240954, 240955, 240956, 240957, 240958, 240959, 240960, 240961, 240962, 240963, 240964, 240965, 240966, 240967, 240968, 240969, 240970, 240971, 240972, 240973, 240974, 240975, 240976, 240977, 240978, 240979, 240980, 240981, 240982, 240983, 240984, 240985, 240986, 240987, 240988, 240989, 240990, 240991, 240992, 240993, 240994, 240995, 240996, 240997, 240998, 240999, 241000.

ISRAEL DISCOUNT BANK
in support of Art and Culture

Concession to 3 years the coupon
discounted by 10%
redemption with
purchase of 100
cheques.

Smile your way through Israel with the **Dry Bones** Cartoon Book Available wherever **THE JERUSALEM POST** is sold

FRIDAY



CLASSIFIEDS

appearing on Mondays, Wednesdays and Fridays.
MONDAY/WEDNESDAY RATES: Minimum of IS 413.80* for 8 words; each additional word IS 51.70*
FRIDAY and HOLIDAY EVE RATES: Minimum of IS 488.00* for 8 words; each additional word IS 61.00*
 *All rates include VAT. **DEADLINES** at our offices: Monday/Wednesday — 10 a.m. previous day. Friday — 5 p.m. on Wednesday. Tel Aviv and Haifa: 12 noon, 2 days before publication. Ads accepted at offices of *The Jerusalem Post* (see masthead on back page) and all recognized advertising agencies. *Subject to change.

WHERE TO DINE

LA TRATTORIA Restaurant, French and Italian specialties. Second floor, intimate, at your service, 119 Haneh Avenue, Central Carmel, Haifa. Tel. 04-82020.

BOOKS

GERMAN BOOKS BOUGHT, high prices. Myze, P.O.B. 246, Berlin 37, West Germany. Tel. 052-522859.

CHILD CARE

ENGLISH SPEAKING PLAYGROUP in Gilo, for ages 2-4. Tel. 02-721497.

DWELLINGS

JERUSALEM RENTALS

REHOV HAPORTZIM, 1 room flat, pleasant balcony, fully furnished, telephone, for long period from August 15. Tel. 03-523562 a.m. 02-664896 p.m.

TALBIEH, NEW BUILDING, 4½ rooms, telephone. Tel. 02-639005, not Shabbat.

LUXURY, KOSHER APARTMENT Abu Tor, holidays — October — March 1984. Tel. 02-711349.

SEEKING 2-3 bedroom furnished flat. Close to bus stop, underfloor heating, phone! Call Tati. Tel. 02-819590.

3½ ROOM FURNISHED flat + telephone, Kiryat Shmuel, 1.83-30.9.53, 5750 monthly. Tel. 02-531526.

TWO ROOMS, kitchen, furnished, telephone, Shabbat elevator, 1 block Central Bus Station. \$350. Tel. 02-531221 Apt. 65.

AUGUST RENTAL: 5 rooms plus garden in Baka, convenient transportation, fully furnished, phone, equipped for baby. Tel. 02-711151.

1-ROOM APARTMENT for tourists, Talbich. Tel. 02-636652, evenings.

JERUSALEM PURCHASE/SALE

2-ROOM APARTMENT, "Aparthotel", Jaffa Road, furnished, \$60,000. Tel. 02-225511, not Shabbat.

OLD KATAMON — Beautiful, small, renovated house, five rooms, quiet, secluded. "CAFFA" 02-552131.

TOURIST! Minimal, completely, equipped. August/September. Ramat Eshkol. Tel. 02-81213.

TOURIST! Available immediately, large selection of furnished apartments, short/long term. Tel. 02-819394.

TOURISTS! Furnished rooms + salon, kitchen. Daily/monthly. 02-638391.

4 ½. FIRST FLOOR, near Central Hotel + phone, balconies, more. Tel. 02-224862.

TEL AVIV — RENTALS

TWO DELUXE FURNISHED 3 room apartments, North Tel Aviv, (one of them a penthouse) August 15-December 1, 1983. Contact: Nirvel, 32 Tagore Street, Ramat Aviv, Tel. 03-418490.

FEMALE FLATMATE to share spacious, airy centrally located luxury apartment. Own bath, privacy. Must be able to tolerate parrot. \$250. Call 03-269341.

NORTH TEL AVIV apartment rentals. Contact specialists: Inter-Israel 03-294141.

HAIFA PURCHASE/SALE

BAT-GALIM, Hasharon St., 4 rooms, 3rd floor, fully fitted, high standard \$90,000. Tel. 04-522018.

HERZLIYA

FOR RENT owing to departure, exclusive cottage in Herzliya Hatzora. Salon, fully equipped kitchen, dining corner, 5 bedrooms, wall cupboards. Tel. 052-522859.

NETANYA

FOR SALE: luxury 3 rooms, furnished, with roof, telephone, swimming pool. Aviv Estate. Tel. 053-34919.

DAVID GAFFAN, sales/rentals, holiday apartments. Tel. 053-39372, 053-52116.

FOR ALL your sales/rentals, short/long term contact: Anglo-Saxon, Netanya. Tel. 053-28290.

OTHERS

BAT YAM SEASHORE, beautiful furnished flat, parking. Tel. 03-585267, 02-631028.

SAFED, summer house, excellent location, 4 rooms + 300 sq.m. plot. Tel. 02-699727 (except Shabbat).

ALBANY ISRAEL FREIGHT LTD. Packing, shipping, insurance of personal effects. Movers with experience. Good rates to all parts of the world. Tel. 03-336911, daytime, ask for Shai. Evenings 052-88058.

THE PROMISED LAND LTD., Jerusalem Official agents Allied Van Lines. Best Business Award 1982. Storage, packing, shipping (jets also) by air, sea. Fully licensed modern, large, professionally equipped office and warehouse at 40 Vianahy, Ramat. Tel. 02-537446 or 02-537448.

INSURANCE

LOWEST RATES, household, business, life insurance. Free quote in English. GOSHEN. Tel. 03-717611.

LESSONS

JAZZ/EXERCISE class, twice weekly, central location. Tel. 02-662090.

MATRIMONIALS

ORTHODOX, ATTRACTIVE, divorcee, without, seeks kind, educated, established man with/without, nonsmoker, 39-49, for serious in. tention. P.O.B. 5473, Herzliya. Tel. 03-537448.

PETS

BEAUTIFUL KITTENS, house-trained, affectionate, seek good home. Tel. 03-418598.

FOR SALE rare, English Jack Russell terrier puppies. Tel. 03-26493.

PURCHASE/SALE

ROLEX WATCHES, explore II, and ladies, steel/gold, documents available; mint condition. Merkaz Klita, "Ben Yehuda", 4/2 Netanya, afternoons. Personally only.

MOVIE PROJECTORS with sound, Magnon SD 800, 8 mm, \$400. Movie camera with sound, Super 8, Magnon SD 817, \$450. French Embassy. Tel. 03-232466, 03-595021.

PAIR DECORATOR'S end tables, unusual, like new. Tel. 02-24248, except Shabbat.

SERVICE

RAANANA ELECTRICAL Contractors. Jackie Gork. Domestic and industrial installations. Maintenance and repairs. Tel. 052-91801, 03-248117, ext. 1168.

ELECTRICIAN, Burglar alarms, installations, repairs. Mark Rubinstein, Tel. 052-22724, 03-248117, ext. 1115.

MAJOR APPLIANCE SERVICE, American technicians. Benny & Stegman. Tel. 02-532317/1738.

VACUUM CLEANERS, and microwave ovens repairs, sales and trade-in. Home and industrial, we rent carpet shampoo machines. Frank Shilo, 61 Herzog, Jerusalem. Tel. 02-662350.

"SHERUTET HITUL" Extermination of insects/cockroaches. One year guarantee. Reasonable prices. Licence No. 186. Tel. 03-398321.

SITUATIONS VACANT

WANTED METAPELET 3 times a week to look after charming baby. Please phone 02-712378.

TYPING ENGLISH? Pecking Hebrew? Choice of great jobs. **STERLING RECRUITMENT** 03-9229542 (we charge no fees).

ENGLISH TYPISTS/TELEX, permanent jobs. **STERLING RECRUITMENT**. 03-9229542.

EXECUTIVE SECRETARIES, English and German. **STERLING RECRUITMENT**. 03-9229542.

EXPORT SECRETARY, good salary, Herzliya. **STERLING RECRUITMENT**. 03-9229542.

U.S. EMBASSY seeks kitchen helper. Limited experience, willing to work and learn. English required. Contact: E. Holt, Tel. 03-654338, ext. 247.

IN THE DIAMOND EXCHANGE building, wanted an unmarried, young person, with a nice appearance as a beginner secretary. Tel. 03-258639.

IF YOU ARE looking for an interesting, full-time job as English typist, for a pleasant boss, please call: Linda. Tel. 03-248231.

ARABIC TO ENGLISH translator wanted for full-time position with the American Embassy, Nicosia, Cyprus. Must have excellent knowledge of Arabic and English, with ability to translate into fluent, idiomatic English. Good educational background and working knowledge of current world affairs required. Typing ability also required. Must be willing to work rotating shift schedule. Salary commensurate with education and experience. Suitable candidates will be asked to undergo tests. Send resume, home address, and telephone number to: "Translator" American Embassy, P.O. Box 4536, Nicosia, Cyprus.

INTERNATIONAL FORWARDING company of Israel Ltd. requires: Foreign language telex operator. Hours: 12 noon-4 p.m.; English mother-tongue, previous experience, English typing. Tel. 03-255361.

EXPERIENCED SECRETARY for organization. English typing required. Call 02-68343, daytime or 02-662240 evening. (Not Shabbat).

WANTED PERSON TO CLEAN flat once a week. Call Nomi. Tel. 02-637257.

SEEKING ENGLISH SPEAKING young Israeli woman as au pair to care for year old boy in Miami, Florida. Driving license, nonsmoker. Apply to S.T. 82329, P.O.B. 81, Jerusalem.

TOURISTS, students only: B.M.W. 350, 1975, excellent condition, stereo, catrwa, must leave Israel Sunday. Best offer over \$1,000. Tel. 02-662347.

FIAT 127, 1978, 70,000 km., work — 02-628526, home — 03-414253, until 10 p.m.

PASSPORT — SUBARU 1979, 1600, excellent condition. Tel. 03-444184.

MISCELLANEOUS

ECONOMIC CONSULTANT, specializing marketing and exports, seeks assignments, home or abroad. P.O.B. 104, Ramatana.

IN'L SHIPPING

OCEAN COMPANY Ltd. Expert reliable movers with 15 years experience. Professional packing and shipping world wide. Special rates to U.S.A. South Africa, UK, operating all over Israel. Best insurance rates on the market. Tel. Haifa 04-53227 (3 lines). Tel. Aviv 03-296123, 03-299582 (Evenings 03-483032).

E.D.S. International Transportation Ltd. household goods, personal effects shipped worldwide. Door-to-door service. Tel. Aviv, 31 Carlebach. Tel. 03-2996423.

PASSPORT TO PASSPORT Ford Escort 1980, \$4,000. Tel. 02-713853.

FORD ESCORT SL 1300, 1980, passport to passport \$3,000. Tel. 02-419916, not Shabbat.

Embassy Requires VILLA

Herzliya Pithah, Kfar Shmaryahu, 2-3 bedrooms, unfurnished, 3 years minimum occupancy now to Sept. 1. Tel. 02-228122.

The Grapevine

Monthly newsletter for new writers of features, fiction and poetry who want to be published. "How to" articles; new markets and opportunities.

Send IS 85 + stamped addressed envelope to: Dvora Waysman, P.O.B. 7488, Jerusalem 91 074, for first issue. Queries (incl. Shabbat): Tel. 02-634458.

Chemicals Trading Co. requires

English Telex Operator for part time and fill-in position.

Phone Dvora, 03-223667, 235503.

Part time English Secretary/Typist required

with speaking knowledge of Hebrew. 5 day week. Working hours: 1-5 p.m. Location: Jerusalem.

Please contact: AVX ISRAEL LTD. Tel. 02-818234, 819707.

English Correspondent Telex Operator required by commodities trading house.

Phone: Tel Aviv 292861-2-3-4.

L. FREIFELD RARE BOOKS, PRINTS AND MAPS PURCHASE — SALE

Highest prices paid for single books and entire collections. Tel Aviv, 128 Ben Yehuda St., Tel. 03-227881.

The Israel Antiques, Art and Jewish Center (The Collector) requires

MATURE SALES PERSONNEL For evening work (5-11 p.m.) in Jerusalem hotel shops. Tel. 02-633890.

ADVOCATE seeks position

Licensed in Israel and U.S.A. Experienced in international negotiations and agreements. Government employed, seeking private sector in Jerusalem or Tel Aviv. Contact: Advocate, P.O.B. 3628, Jerusalem 91035.

JERUSALEM BIBLICAL ZOO requires

ANIMAL ATTENDANTS Apply in handwriting with curriculum vitae: P.O.B. 888, Jerusalem.

Jerusalem based Public Relations Agency seeks

EXPERIENCED ACCOUNT EXECUTIVE skilled in writing and editing, familiar with the Israeli media, fluent in English and Hebrew, competent administrator, blessed with initiative and imagination; knowledge of the Jewish American scene an advantage.

Send applications with curriculum vitae to: "Account Executive," P.O.B. 7689, Jerusalem 91078.

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL

PASSPORT TO PASSPORT, Subaru 1600, 1980, 48,000 kms. Jarm. Tel. 02-666928, weekdays.

TOURISTS, students only: B.M.W. 350, 1975, excellent condition, stereo, catrwa, must leave Israel Sunday. Best offer over \$1,000. Tel. 02-662347.

FIAT 127, 1978, 70,000 km., work — 02-628526, home — 03-414253, until 10 p.m.

PASSPORT — SUBARU 1979, 1600, excellent condition. Tel. 03-444184.

MISCELLANEOUS

ECONOMIC CONSULTANT, specializing marketing and exports, seeks assignments, home or abroad. P.O.B. 104, Ramatana.

IN'L SHIPPING

OCEAN COMPANY Ltd. Expert reliable movers with 15 years experience. Professional packing and shipping world wide. Special rates to U.S.A. South Africa, UK, operating all over Israel. Best insurance rates on the market. Tel. Haifa 04-53227 (3 lines). Tel. Aviv 03-296123, 03-299582 (Evenings 03-483032).

E.D.S. International Transportation Ltd. household goods, personal effects shipped worldwide. Door-to-door service. Tel. Aviv, 31 Carlebach. Tel. 03-2996423.

PASSPORT TO PASSPORT Ford Escort 1980, \$4,000. Tel. 02-713853.

FORD ESCORT SL 1300, 1980, passport to passport \$3,000. Tel. 02-419916, not Shabbat.

Embassy Requires VILLA

Herzliya Pithah, Kfar Shmaryahu, 2-3 bedrooms, unfurnished, 3 years minimum occupancy now to Sept. 1. Tel. 02-228122.

The Grapevine

Monthly newsletter for new writers of features, fiction and poetry who want to be published. "How to" articles; new markets and opportunities.

Send IS 85 + stamped addressed envelope to: Dvora Waysman, P.O.B. 7488, Jerusalem 91 074, for first issue. Queries (incl. Shabbat): Tel. 02-634458.

Chemicals Trading Co. requires

English Telex Operator for part time and fill-in position.

Phone Dvora, 03-223667, 235503.

Part time English Secretary/Typist required

with speaking knowledge of Hebrew. 5 day week. Working hours: 1-5 p.m. Location: Jerusalem.

Please contact: AVX ISRAEL LTD. Tel. 02-818234, 819707.

English Correspondent Telex Operator required by commodities trading house.

Phone: Tel Aviv 292861-2-3-4.

L. FREIFELD RARE BOOKS, PRINTS AND MAPS PURCHASE — SALE

Highest prices paid for single books and entire collections. Tel Aviv, 128 Ben Yehuda St., Tel. 03-227881.

The Israel Antiques, Art and Jewish Center (The Collector) requires

MATURE SALES PERSONNEL For evening work (5-11 p.m.) in Jerusalem hotel shops. Tel. 02-633890.

ADVOCATE seeks position

Licensed in Israel and U.S.A. Experienced in international negotiations and agreements. Government employed, seeking private sector in Jerusalem or Tel Aviv. Contact: Advocate, P.O.B. 3628, Jerusalem 91035.

JERUSALEM BIBLICAL ZOO requires

ANIMAL ATTENDANTS Apply in handwriting with curriculum vitae: P.O.B. 888, Jerusalem.

Jerusalem based Public Relations Agency seeks

EXPERIENCED ACCOUNT EXECUTIVE skilled in writing and editing, familiar with the Israeli media, fluent in English and Hebrew, competent administrator, blessed with initiative and imagination; knowledge of the Jewish American scene an advantage.

Send applications with curriculum vitae to: "Account Executive," P.O.B. 7689, Jerusalem 91078.

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL

SHIP VIA E.D.S.
Personal Effects Worldwide
EXPERIENCE — Over 100 years of senior management experience in the moving industry.
DEPENDABILITY — Most highly recommended int'l mover in Israel — and we can prove it.
SERVICE — Our own warehouses, trucks, packers and customs brokerage — We do not subcontract.
ALL RISKS INSURANCE — **LLOYDS OF LONDON**
 Agents for Global Int'l Van Lines — Interdean Europe
 We are represented in every country in the world.
 E.D.S. Tel Aviv 31 Carlebach St. Tel. 03-299642/3
 E.D.S. Jerusalem Tel. 02-635898
 E.D.S. New York 508-528 Cozin Ave. Brooklyn NY 11208
 Tel. (212) 649-4830
 HOUSEHOLD GOODS FORWARDERS ASSOCIATION OF AMERICA INC.
 Int'l Transportation Ltd.

Worldwide Transport Forwarders & General Services Ltd.
 22 8 ZAMENHOFF ST. TEL AVIV 64 373 TEL 03-282764 TLX 341184 WTP
★MOVING OVERSEAS★
 "OVER 16 YEARS EXPERIENCE"
 SHIP YOUR PERSONAL BELONGINGS ANYWHERE IN THE WORLD BY SEA AND AIR VIA W.T.F. WE WILL SOLVE ALL YOUR PROBLEMS IN MOVING OVERSEAS — FROM A SMALL TRUNK TO A FULL CONTAINER
 WE SPECIALIZE IN:
 ... DOOR TO DOOR SERVICE
 ... ALL RISKS INSURANCE
 ... EXPORT-IMPORT PACKING — CRATING
 ... FULL CUSTOMS DOCUMENTATION
 ... CONSULTATION & FREE ESTIMATES
 PLEASE CALL WORLDWIDE TRANSPORT FORWARDERS
 TEL: (03) 282764 WE OFFER A SPECIAL 20% DISCOUNT FOR OUR CUSTOMERS SHIPPING TO U.S.A. & CANADA & EUROPE

26 ANGLO-SAXON BRANCHES AT YOUR SERVICE THROUGHOUT ISRAEL
 Apartments to suit your taste, prices to suit your pocket

(04) 928444 : NAHARIYA	ACRE: (04) 918413
KIRYAT BIALIK MOTZKIN (04) 711537	TIBERIAS: (067) 21043
(04) 81298 : HAIFA	KIRYAT ATA: (04) 444868
(053) 92498 : NETANYA	KFAR SABA: (052) 25381
	HOD HASHARON: (052) 38334
(052) 554443 : HERZLIYA PITUAH	RA'ANANA: (052) 32388
(03) 490289 : MAOZ AVIV	HERZLIYA: (052) 87268
(03) 286181 : TEL AVIV	RAMAT HASHARON: (03) 474244
(03) 848283 : HOLON	PETACH TIKVA: (03) 903094
	SAVYON-KIRON: (04) 757281
(03) 991348 : RISHON LEZION	RAMAT GAN: (03) 739278
(055) 34777 : ASHDOD	REHOVOT: (084) 52832
(051) 27102 : ASHKELON	JERUSALEM: (02) 221167
	BEERSHEVA: (057) 78410
	ELAT: (069) 78210

ANGLO SAXON
 REAL ESTATE AGENCY LTD.
 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160,

IN JERUSALEM

SOMETHING NEW!
In Jerusalem

It reaches all the
Capital's reading public.
To place advertisements in
this section, contact:

PIRSUM ZAMIR
Advertising Dept.
Tel. 02-247662

Poll shows Teddy Kollek riding high

By MICHAEL ELIAN
Jerusalem Post Reporter

MAYOR Teddy Kollek and his One Jerusalem faction are doing well in the current election campaign if one can judge by a public opinion poll on the functioning of the municipality that the mayor and his party initiated.

The poll, commissioned by the One Jerusalem faction, also deals with the standings of Kollek, his faction, and their principal rival, the Likud, led by Shlomo Toussie-Cohen.

A source close to the faction said

the results of the poll on party standings were "too good" to reveal.

If the public knew the results of the poll, the source maintained, it would not bother to turn out to vote for the mayor and his faction. One Jerusalem considers a large turnout on election day to be the key to their chances in the critical vote for the city council. Previous polls have revealed that Kollek stands an extremely good chance of re-election, and what worries his faction is keeping the majority it now enjoys in the city council.

The poll was conducted by Hanoah Smith among a sample of 800 residents of Jerusalem during June. They were asked 12 questions dealing with the functioning of the municipality and the voter's attitudes towards parties on the city council.

One Jerusalem got a 56 per cent "good or very good" rating compared to the Likud's 22 per cent rating of "good or very good" in the city council. One Jerusalem also got a relatively low rate of abstentions with 27 per cent having no opinion compared to the 50 per cent of the

sample who had no opinion of the Likud's performance in the city council.

The National Religious Party got a low 9 per cent approval rate for its performance, but this is higher than its religious rival, Tadir which got 5 per cent. The NRP got a "no opinion" rate of 55 per cent compared to Tadir's 66 per cent.

Agudat Yisrael got a 12 per cent approval rate in the city council. Double that number disapproved of its activities and 54 per cent had no opinion.

The sources said Kollek and One Jerusalem had reason to be pleased by the responses to questions about City Hall's functioning.

AN EXTREMELY high 81 per cent gave a "good or very good" rating to the municipality when asked about the city's development in recent years. On city management the sample gave city hall a 59 per cent approval rating, with 20 per cent "not so pleased," 10 per cent "displeased" and 11 per cent with no opinion.

On "preserving the city's beauty" the sample gave city hall an 83 per cent approval rating. The municipality also won a high score on the way new neighbourhoods have been developed with a 75 per cent approval rating.

Lower approval scores around 50 per cent were given on services in neighbourhoods, the unification of the city, education, transport, religious services, sanitation services and tourist development. The source was particularly pleased with a question about the manner in which the municipality dealt with the public's complaints. A high 55

per cent had no opinion, 16 per cent were "pleased or very pleased," 12 per cent gave a "medium" performance rating and 17 per cent were "displeased." For a question dealing with complaints, this score is very good, the source said.

The source said that "as expected" the municipality got the lowest approval ratings from the *haredi* community. The source said the city got relatively high scores in new neighbourhoods, where One Jerusalem's rivals have been conducting an intensive election campaign.

The Great Pre-Dawn Rally and Showdown

By ROBERT ROSENBERG/Jerusalem Post Reporter

The Great Pre-Dawn Prayer Rally and Showdown on Wednesday mornings had all the makings of a first-rate movie.

There was the blues-like cantorial prayer, blasting from loudspeakers high over Mea She'arim's Kikar Shabbat. The sound carried all the way to police headquarters in the Russian compound.

At every entrance to the Russian Compound mounted police and Border Police, their riot gear glistening in the sun and thick early morning dew, stood at the ready.

From narrow alleyways of the city, from huge apartment blocks in northern Jerusalem, from everywhere the most religious of Jerusalem's Jews live, the demonstrators came streaming into Kikar Shabbat responding to the call to prayer. At 4 a.m., those who live between Mea She'arim and the Old City, weren't sure whether they heard the muzzels, or the *haredim*. The men arrived already wearing their tallitot. The women wore heels.

Special prayers printed on pages the size of a Talmud page were distributed to the crowd — and to the dozen journalists who crawled out to bed before dawn to be on the scene.

Policemen in and out of uniform patrolled, taking into walkie-talkies.

The prayers began at 4 a.m. At 5.30, the Rabbinical Court of the

Eda Haredit — the court that by plastering just one set of posters in Mea She'arim was able to draw 10,000 people to the rally at that absurdly early hour — went to see the police.

In a convoy of three chauffeur-driven cars, the rabbis — venerable white bearded figures with the hems of their tallitot shining with gold and silver embroidery — went to the Russian Compound. Nitzav Yehoshua Caspi, commander of the Southern District, and Tat-Nitzav Rahamim Comfort of the Jerusalem police, met the rabbis at the entrance to the compound.

THEY ALL went inside, to a room usually used by a detective to take evidence for complaints.

The conversation was not really very fruitful. The rabbis, speaking through their secretary, Avraham Bradstein, told Caspi and Comfort that they were ready to be arrested and sent to jail if that is what it would take to stop the desecration of graves at the City of David. Short of that, said the rabbis, the policemen, as Jews, should be helping the rabbis to put a stop to the archeological dig.

Caspi answered that the city had seen some "terrible crimes — stone throwing and window smashing" by members of the *Eda Haredit* during the last week. He warned that the police "will not allow disruption of the peace in Jerusalem."

And besides, added Caspi, "we're not the people you should talk to about the dig. We have no say in that matter."

Whispers between the rabbis, sitting on one side of the table, a smile from Comfort, and the meeting was over.

On the way out, one of the rabbis said to Comfort that "it's better we should meet at happier events." It was sort of like being a summit meeting during a funeral.

The rabbis returned to Kikar Shabbat, which was still packed with men chanting *shihot*. The women remained on the sidewalks.

Rabbi Yitzhak Weiss, president of the Rabbinical Court, made a speech in Yiddish, saying that he's still ready to be arrested. But perhaps it was the size of the crowd, or perhaps it was the seriousness with which the police prepared for any eventuality, that made him hesitate. The original plan to march on the Russian Compound — something the police expressly forbade — was changed.

"With one word he can send us all into a maelstrom," said one *haredi*. "He's afraid to take that responsibility."

Haredim men pointed out Agudat men. One *haredi* man carried a small pocket camera to take a picture, he said, of one of the *dayanim* of the Beitz Yeshiva.

"They were opposed to this, but they sent their people, too," said the tallit-clad cameraman, pleased.

THE LIGHT of the sun was now high overhead and the dampness of the dawn had evaporated. It was 6 a.m., and the air was pleasant.

"This is proof that the religious have no problem with summer time," said one police officer to another as they watched the crowd. There was an air of expectation. Weiss' speech continued. "Will we march or won't we march?" asked one of the *haredim* of a journalist. "You're asking me?" answered the reporter. "I'm asking you."



At the summit meeting just after dawn: the top cops meet the top rabbis in the city.

(Zoom 77 — Hershkovitz)

They waited for Weiss. The speech continued, with him condemning, in sarcastic tones, Interior Minister Yosef Burg and Education Minister Zevulun Hammer, as "religious, hah!"

Suddenly one of the *haredim* approached and said "listen."

Weiss' voice rose.

"He's giving the order," there was a pause. "Everybody is sup-

posed to go home, quietly to go home."

"Then what?" we asked. "Eat breakfast, I suppose," answered the *haredi*.

It was 6.30 a.m. The Great Pre-Dawn Prayer Rally and Showdown Over the City of David Dig was over. And the city hadn't woken up yet — except for those who heard the call to prayer.

ISRAELI HANDICRAFTS AND ANTIQUITIES

The Newest and Nicest Shop in the Old Jewish Quarter

Unique Collection of Handmade Crafts by Israel's finest artists.

Ceramics by Gofar, Yemenite Silver Licensed antiquities dealer

Batol Mahse 1 Jewish Quarter, Jerusalem (next to Beit Rothschild)

THE FIVE STAR *****

Diplomat Hotel Jerusalem

SEEKS BOTH experienced and inexperienced personnel for the following:

- waitress / waiter
- barmaid / bartender
- receptionist / cashier
- public relations hostess
- sales representatives

On-the-job paid training. Qualifications: English/Hebrew, willing to work shifts and Saturdays as required. Please call Philip, Manager, Dept. of Staff Development. Tel. 710831.

sgalgal

SGALGAL offers men & women latest fashion quality shirts from Paris priced at IS 730 and IS 840

sgalgal

111 Rehov Agrippas, Jerusalem opp. Mahane Yehuda; parking space open continuously, 9 a.m. — 7 p.m.

SO DIFFERENT, TASTEFUL AND SO INEXPENSIVE

BAR-NATHAN GALLERY

26 Ben Yehuda Street Jerusalem

Roberto

Exclusive Men's Fashion

Emek Refaim 40 Yaffa Rd. 75 Ben Yehuda 34

SPECIAL MACRAME WORK **classy** **UNIQUE! CONVERSATION PIECES!**

The happiest choice of gifts for all ages, for all occasions!

- Bath robes and towels in up to date styles and colours both local & imported at factory prices, bed and table linens, and many other items for the beautiful home.

Shop is open daily including Saturday, 10a.m. — 12 noon, 2-7p.m. Closed on Sunday.

Derech Hevron, 100 metres before Rachel's Tomb, Bethlehem

GOING ABROAD?

At the Jerusalem City Tower Car Park (underground) you can store your car for a long period.

\$ 70/month including insurance

ETITAN Car Parking & All Services Ltd. 34 Ben Yehuda St., Jerusalem (Entrance from Meilat Yesharim St.) Tel: 02-233666

Parking: IS 30/hour

MIGDALOR

Zvi Shir 23 Hillel St., Tel: 02-224055

New Immigrants — Old Timers Electrical Appliances (T.V., Stereo, etc.)

- The best prices
- The best conditions of payments
- The best service

THE FIRST CHOCOLATE CHIP COOKIE STORE IN ISRAEL BEN YEHUDA 27 (corner Shmuel Hanagid) TEL: 02-245 115

NOW OPEN!

OPENING HOURS: Sun. — Thurs. : 9-9 Fri: 9-1 Sat. night: 7.30-11 Strictly Kosher — Parve Cookies phone 245115

Ice Cream Specialties 7 Varieties of Cookies

Catering for all occasions and deliveries

DO YOU MISS...

REAL ICE CREAM
REAL CHOCOLATE CHIPS
REAL BANANA SPLITS
REAL HOT FUDGE
REAL WHIPPED CREAM
DESPAIR NO MORE

SEFER VE SEFER New & Used Books and Ice Cream Parlour 2 VAVETZ St. Jerusalem open every night until 10:00 including Saturday night. Come up for a free sample!

HAHN toys

Quality Toys Home and Foreign Made at Reduced Prices

FIMO Modeling Material

7 Rehov Shamsi Jerusalem, Tel. 02-222034

galerie vision nouvelle

All kinds of Original Prints by International Artists

Khutsot Hayotzer, Jerusalem, Tel 280031

el s namache 1215 bld edchal, jerusalem, tel 02/899864

M. L. Boutique

Soldes de luxe SALE

Our 1984 Autumn and Winter Collection from Paris will be available in October Manger Street, Bethlehem

MAGDANIAT ZOHAR

Derech Beit-lehem 84 Next to Jerusalem Pharmacy

Bakka

KOL BO LABAYIT

New Commercial Centre — Gilo American Style Hardware Store in Gilo

The Largest Choice Of Housewares Hardware Electrical & Plumbing Supplies. Sole Distributor in Gilo of SODA MIX FIZZY DRINKS MAKER

KETER

RT CARDO TAPESTRIES

*Lazie Rivlin — Manager
*Georges Goldstein — Art Manager

Jewish Quarter Cardo Old City

The most sophisticated selection of mural weaving art.

JERUSALEM FLUTEMAKERS LTD.

This is the time to purchase a special wind instrument for the coming year

* Expert quality & workmanship

14 Khutsot Hayotzer, 94117 Jerusalem, Tel: (02) 281101

Georges Goldstein

designed by: Ardon, Bezem, Goldstein, Reuven Rubin, Tamir, Yochanan Simon,

ORIGINAL TAPESTRIES Khutsot Hayotzer, Jerusalem. Tel: (02) 289708

Aguda vote is a sure thing

By MICHAEL EILAN
Jerusalem Post Reporter

WITH A brand-new candidate at its head and factional squabbling within the party, Agudat Yisrael doesn't seem too worried about how it will fare in the municipal elections in October.

In fact, most representatives of the ultra-Orthodox party say they will gain an extra seat on the city council. With an expected coalition with Poalei Agudat Yisrael the block of five ultra-Orthodox *haredi* votes could well be a weighty factor in all future coalition politicking.

The candidate is new but his name isn't. Meir Porush, son of MK Rabbi Menachem Porush and grandson of the late Rabbi Moshe Porush is the scion of a political and financial dynasty. He got elected to head the Aguda list because the faction his father founded in the local Aguda branch, Shlomei Eimuni, won over 50 per cent of the vote in the last internal elections seven years ago.

Meir Porush is 28, very young for an Aguda politician. He is tall, portly and the cut of his clothes spells money. He doesn't think his age or lack of experience in elected office will be a hindrance to Aguda in the elections. Nearly all of the votes are in the bag anyway. Aguda has hardly any competition among *haredi* voters. Most members of the extremely ultra-Orthodox Eida Haredit, who might think twice about voting in Knesset elections have less compunctions about voting for the municipality, Porush says.

There is not that much campaigning to do either. "Our voters know who we are. Unlike other parties, we keep in day-to-day touch with them, helping them solve various problems with the authorities," Porush said in an interview in the dining room of his father's Central Hotel.

Porush stood at the head of a public service bureau in the local Aguda branch for the past few years, and he says dealing with the complaints of his constituency there has given him a pretty good idea of what to expect in public office. Dealing with complaints and helping voters is what Aguda local politics are all about. On the municipal level, at least, personal affiliation and a record of helping people are far more important than

the objectives and principles of a usual party platform.

PORUSH is a *misnaged* and there has been talk of splitting the local Aguda list along the lines of *hasidim* against *misnagdim* who are not affiliated with any *hasidic* court. Both he and council member Rabbi Simha Bunim Klein, a Belz *hasid*, say there's not much in these rumours. "It's a reflection of national rather than local tensions," Rabbi Klein says.

The Aguda list has not yet been formally drawn up. But both Porush and Klein now think the top of the list will be as follows: Porush, Zalman Druk of Poalei Agudat Yisrael, Rabbi Avraham Leizerov, Rabbi Klein, and a Sephardi religious leader — who is not yet clear. Porush says that according to Aguda's own calculation, 3,000 of the 17,000 votes the party won in Jerusalem in the last Knesset elections came from Sephardi Jews.

No agreement has been reached yet between the Aguda and Poalei Agudat Yisrael. But Porush, Rabbi Klein and Druk seem fairly certain that the first informal talks about running together last week will lead to a signed agreement.

Pagi, Poalei Agudat Yisrael, lost their single Knesset seat in the last elections. Druk's personal popularity may have had a large part in keeping the party afloat in Jerusalem politics. The fact that the Aguda is considering placing him second on their combined list indicates that they believe he can draw votes.

In many respects Pagi is an odd man out in the *haredi* camp. His leaders advocate just as strict an adherence to mitzvot as do Aguda rabbis. But unlike the Aguda, its leaders can draw religious but non-*haredi* votes and serve as a bridge between the *haredim* and Jerusalem's more or less secular city government.

Druk has been a city council member for the last 23 years, and the council member in charge of the city water department since the end of 1967. He wears what he laughingly acknowledges is the Pagi "uniform" — dark *haredi*-type clothes with a wide-open Ben-Gurion-style white collar. He is widely regarded as one of the "sanest" members of the council. Interviewed in a small bare office in

the water department, he says that one of the main differences between Pagi and the Aguda is in that Pagi is "closer to the idea of the state."

Pagi is against living in "self-imposed ghettos," Druk says. The party believes its ultra-Orthodox members should go out into the secular world and try to change it. Strongly condemning recent violent demonstrations against the Area G excavation, Druk stresses that he supports the idea of peaceful, licenced demonstrations on religious issues. Such demonstrations could serve the central Pagi concern of increasing the awareness of secular Jews to issues dear to the *haredi* heart.

DRUK STAYED on in Mayor Kollek's coalition when the Aguda left it about two years ago over plans to build an amphitheatre near the Western Wall. He has worked well with Kollek, saying he is the first secular mayor to have shown sensitivities to special *haredi* and religious needs.

Druk regrets many of Kollek's "coarse" statements on religious issues, but in general he gives the impression that he prefers the incumbent to the Likud candidate, Shlomo Toussia-Cohen.

His Aguda partners are far more

wary about their post-election coalition preferences. Rabbi Klein who knows Kollek from more than a dozen years on the city council, both from opposition and coalition benches, has respect for Kollek's energy. But he finds many of the mayor's recent statements on religious issues deplorable. "Teddy is a hard man but one can work with him," he says. Many of the mayor's "rash" statements about the recent *haredi* demonstrations will "cause difficulties" in talks about coalitions in the city council after the elections, Klein predicts.

Porush has less experience of Kollek than his colleagues on the Aguda list, and so lacks the grudging respect which others seem to feel they must proffer to the mayor. Assuming that Kollek will win on the personal vote against Toussia-Cohen, Porush says the Aguda hopes the mayor's One Jerusalem list won't keep the absolute majority it now enjoys on the city council. The lack of a majority would make the Aguda a key factor in forming a coalition either for or against Kollek.

Porush, Druk and Rabbi Klein all say they "don't know" which way the Aguda will jump if Kollek loses his majority. But "We've started talking about it," Klein says.

Budget swimming

By GREER FAY CASHMAN
Jerusalem Post Reporter

IT DOESN'T have to cost the earth to wet one's toes or even to plunge in head first. Investigation by *The Jerusalem Post* reveals that not all swimming pools charge astronomical entry fees. There are plenty of water sport opportunities in and around Jerusalem for budget-conscious swimmers.

One of the best deals is offered by the Kiryat Hayovel pool, which charges IS160 for adults and IS120 for children.

The Jerusalem municipal swimming pool fee is only slightly higher, charging IS180 for adults and IS150 for children. Located in Emek Refaim, the pool is reached by a number of buses.

For those who want separate bathing for men and women, there is the pool at the Jerusalem Recreation Centre in the Jerusalem Forest. Sunday afternoon, from 1.30 to 5.30

p.m., has been set aside strictly for women bathers and the same hours on Tuesday for men only. The pool is available for all the family swim outings on other afternoons and will be open to the public in the morning after July 26. The entry fee is IS250 for adults and IS170 for children. Bus 33 from the new Shaare Zedek hospital will get you to the pool. For further information call 412246 or 416060.

Right outside of Jerusalem, there is Ma'ale Hahamisha with a IS250 charge for adults and IS200 for children. Subscriptions to the kibbutz-owned pool are IS6,900 for singles, IS12,500 for couples and IS2,400 for children.

Facilities in all these pools compare favourably with those offered in five-star hotels. The essential difference is that those who take advantage of the lower prices rub shoulders with wider strata of Jerusalem society and occasionally have to put up with more noise.



COLLECTING BEGGARS

By GREER FAY CASHMAN / Jerusalem Post Reporter

OVER THE PAST two or three weeks, several familiar faces from the plaza facing the Western Wall have been absent.

According to one of the prayer enclosure gate-keepers, police recently cracked down on begging at the holy site, with the result that the majority of beggars have either gone into hibernation or have moved their beats.

Prominently placed signs in the forecourt of the plaza list begging as an offence punishable by fines and/or imprisonment. Neither the printed warning nor police action have deterred beggars from patrolling the site and harassing worshippers and tourists with requests for charity.

Their most profitable periods are Monday and Thursday mornings, the days designated for bar mitzva celebrations at the Wall. Some do not hesitate to approach worshippers while they are actually praying. In fact, from the beggar's point of view, this is the best tactic, because anyone engaged in intoning praises to the Creator is hardly in a position to refuse the request of a poor beggar, especially during those parts of the service where any other kind of conversation is forbidden.

Most people don't mind the passive beggar who sits or stands in one spot — often in silence — depending on public goodwill. The

passive variety can often be seen along Jaffa Road, in the areas of the market, and Zion Square. They don't really accost anyone.

But the beggars at the Wall are a different breed. They are aggressive to the point of rudeness, and will follow visitors to the Wall all over the plaza asking for contributions in Hebrew, Yiddish and broken English.

GIVING TO CHARITY is a Jewish precept. Aware of this, the beggars pounce initially on anyone whose garb is that of the pious. Then they set about accosting the secularists. Some are *bona fide* collectors for various charities and will even furnish donors with receipts, but most are in business purely for themselves.

Even members of the religious community disapprove of the techniques employed by the beggars at the Wall, but as one told *The Jerusalem Post* "at least they make it possible for me to perform an extra mitzva."

Now that the Wall area is temporarily out of bounds in the ongoing game of musical chairs between the beggars and the police, some of the former have re-located at the Central Bus Station, which in terms of comfort and passing traffic, is a much better venue. The regular beggars at the bus station don't

seem to have any objection so long as no one else infringes on their particular piece of territory.

An allegedly blind beggar who sits in the underground passageway between the bus station and Binyanei Ma'ama, reacted angrily when he was photographed this week. Annoyed by the flash of the camera, he ceased quoting the scriptures which he had been reciting by heart, rose to attack the photographer, and let loose with a barrage of obscenities.

Pretending not to understand his Hebrew mother tongue, the photographer asked him in English why he was so excited. Satisfied that he had been snatched by a tourist, the beggar resumed his squatting position and his "sightless" gaze. His neighbour further along the passageway, backed off in alarm from the probing lens of the camera.

Beggars also operate at the back of the station in Allenby Square. One, who prefers to walk for his money rather than sitting still, won't allow any passer-by to side-step him. Jerusalemites who know his face and his determination, reach for their pockets or purses long before his outstretched hand brings them to a halt.

Recently given a coin by this reporter, he looked at it in disgust and said: "Hey lady, haven't you heard of inflation?"

MICHAEL STARR
The professional Real Estate Broker

ARE YOU INTERESTED IN PURCHASING AN APARTMENT IN JERUSALEM?

COME TO THE MOST QUALIFIED REAL ESTATE AGENCY IN JERUSALEM.

- TOP AGENTS**
 - Professional and honest
 - We know each house for sale in Jerusalem
- MANAGEMENT**
 - We take care of your property while you are away

UNDER DIRECTION OF MICHAEL STARR
AUTHOR OF "HOUSING IN ISRAEL"

7 HAMAALOT ST. JERUSALEM
TEL. 225226, 241367

* Also at Sheraton Hotel

insty-prints
OFFSET PRINTING
WHILE YOU WAIT

- Wedding Invitations
- Visiting cards and office stationery
- Billing forms and pads
- All types of printing work Available
- Professional graphics service and advice on the spot
- Cursive graphic design
- Typewritten material
- Word processor

26 King George St., Jerusalem
Tel. 224575

at last...
HAVE A FOOTHOLD IN ISRAEL!

CITY APARTMENTS
an apartment in Jerusalem without maintenance worries or expenses.

- Jerusalem's newest serviced apartments
- 3 and 4 rooms
- Centrally located
- Professional management
- Shabbat elevator
- Switchboard and reception desk

PLUS INCOME FROM RENT IN YOUR ABSENCE.

ANGLO SAXON
REAL ESTATE AGENCY LTD
2 Hahorot St., Jerusalem Tel. 221161

AYZO METZIYA
BARGAIN STORE
2 Beit Yacov, near Mahane Yehuda, Tel. 247911

THIS WEEK'S SPECIAL !!

STAR-KIST TURK 100 gr. 2 for IS 75 200 gr. 1 for IS 75	SUPERSEAL Designer Pitcher only IS 175	TUCKER Junior Sp. Sink Set Only IS 400	MELMEC Dish 3 pc. IS 100
SKALA 1000 piece puzzles only IS 250	PIERRE CARDIN Infant dresses and outfits only IS 350	NEVCO 7 pc. stainless steel cooking ware Set. IS 1750	MDITO Construction sets at wholesale prices

Large selection of disposable dishes, aprons, and diapers. Plus many more special offers.

Open continuously 8.30 a.m. — 7 p.m.
Come in and see for yourself!

MIYAD LEYAD
Secondhand Items on Sale
The system that proved itself
16 Rehov Mav Sofer
Givat Shaul, Jerusalem
near road
leading out of city
Tel. 528528, 521411

We're Still Collecting Stock — liquidations of flats and businesses, bequests and inheritances, surplus factory products.

Department for new furniture obtained from liquidations and bankruptcies; salon suites, wall cupboards and cupboards and writing desks for children's rooms.

Beginnings of the Month: New office equipment from plant liquidations, writing desks, metal desks and shelving.

SAVE MONEY & TIME
JUST VISIT US
Open: 9 AM — 7 PM every day
Closed Friday and Saturday

BARAKAT
Specialists in museum quality archaeological objects d'art from all periods of history, including ancient numismatics and jewelry

Bethlehem
Rachel's Tomb Road, P.O.B. 388
Tel. 02-743737, 741037
Jerusalem
Jerusalem Plaza Hotel, 47 King George St.
Tel. 02-228133 ext. 3152
David St. 46-48, Old City
Res. Tel. 02-814773
Off. Tel. 284256, 741741
Los Angeles in Beverly Hills, California
429 N. Rodeo Drive 90210, U.S.A.
Tel. Office: 213 859 8408

New in Jerusalem
We are happy to announce the
OPENING OF KOL ZOL
where you'll find the best bargains in town on just about everything.

King Tuna (Bnei Yisrael) IS 75
Clothing — up to 50% off
Toys — up to 80% off...
and much more. Stop in and see for yourself! Kol Zol, 4 Mithel Yisrael, Giv'at

STOP! DIET
And enjoy your favourite foods!
Qualified dietitian
Leah Melamed
Tel. 690344

DAVID MOONSHINE
The Smallest Real Estate Agency
with Big Things to Offer
(02)222578

General Furniture Carpentry
Repairing * Refinishing
DAY & NIGHT SERVICE
Small Jobs Accepted
"TONY TRIPP"
Berech Belmon 86, Tel: 719699

Night & Day
Tel 719452 Tel 244827
Special Events
Your Photo Reporter
King George 31 **effect**

BAMBOO FURNITURE — FASHIONABLE * DECORATIVE
IDEAL (for the climate) * INEXPENSIVE
Come and see the largest selection Dining, Sitting and Bedroom Furniture at **HANDAL BAMBOO STORE**
Manger Street (3 km. after Rachel's Tomb, in the direction of BETHLEHEM)
Closed on Sundays

CONTACT LENSES
Fitting and Manufacturing
A. WEINREB
Herzog St. 7
Rehavia
Tel. 02-689495

GET A FREE SUBSCRIPTION TO THE JERUSALEM THEATRE IF YOU TRAVEL WITH US!!!

- Tours to all destinations
- Special flights
- International vacation clubs
- Cruises all around the world
- Vacation plans

SHALOM TOURS
23 HILLEL ST. (MALL)
JERUSALEM
TEL: 245770, 240693

"GAMA TOURS" JERUSALEM
Travel & Tourism Agency
80 King George, Jerusalem
Tel. 02-222313-4
Reductions... Surprises... Bonuses
Installments...
Very Confusing, Right?!

Our experts will assist you in planning a most enjoyable & inexpensive trip this summer in Israel & abroad — for business or pleasure — car rentals & package tours also.

next to Heichal Shlomo, parking space available by us

Original Creations in Jewelry and Ceramics
Special gifts at special prices.
THE BLUE DOOR

Post Office 77 The Blue Door Police Station

KING DAVID REAL ESTATE AGENCY
Experts in servicing new olim.
Your mortgage arrangement is our concern
62 KING GEORGE ST. (1 RAMBAN ST) 4th FL.
JERUSALEM 92422
TEL. 02-533036, 02-534485, 02-554780

Beruch Yagil an agency of
ZION
INSURANCE COMPANY LTD
Hagananet St.
the first group in insurance business in Israel is now in GILLO
Tel. 765721

ABU SNEINEH SHOP
Manger Street — Entrance to Bethlehem — Tel. 741287
DOUBLE GLASS FRAMES AND MIRRORS
Everything about Glass Has been our business for many years
BROKEN WINDOWS OR DOORS — JUST BRING THEM —
WE WILL REPAIR THEM ON THE SPOT

HATAHANA HAMERKAZIT
FOR A BEAUTIFUL HOME
23 Yarmeyahu St., Tel. 02

the largest selection in the country of wall and floor coverings (ceramic and porcelain tiles, "balatot," parquet), sanitary fittings, taps and bathroom accessories

Water Pik
97 Jaffa St. Mercat Clal 214, Jerusalem Tel. 02-244586

Instapure Water Filter
For cleaner, clearer, better tasting water — attaches easily to any standard faucet. Reduces chlorine, organic chemicals and suspended particles without removing beneficial minerals.

HIRSCH CLOWNS IN COURT

By ROBERT ROSENBERG
Jerusalem Post Reporter

WITH A TWINKLE in his eye — a twinkle recognizable to every self-respecting journalist who has ever had to interview him — Rabbi Moshe Hirsch, the so-called "foreign minister" of Natorei Karta, the man the police accuse of inciting rebellion, and a man with a sense of humour, struck a pose worthy of any \$350 an hour courtroom lawyer.

His right hand tucked into his coat belt, his left hand raised to make a point, if it were not for the white beard, the tall katan almost comically displayed, and the packed courtroom full of Hirsch's friends, relatives and associates from Mea She'arim, one would almost believe that Melvin Douglas, playing William Jennings Bryan was about to speak.

"He doesn't need a judge, he needs a theatre critic," whispered a reporter for one of the local papers.

It was at his remand hearing, before Judge Yacov Bezalel in the Jerusalem Magistrates Court, that

Moshe Hirsch, a person of notoriety and a finely developed sense of irony, may have discovered that humour and irony, while having their place in conversations with journalists, have nothing to do with the law.

Felicia Langer, she of defending Palestinians, was supposed to appear for Hirsch, of whom it might be said that his devotion to the cause of anti-Zionism is only matched by his ability to retain, simultaneously, a reputation as a clear-headed spokesman for the radical religious and a reputation as a clown.

But Felicia and Hirsch decided that it might not be a good idea for her to represent him. She gave him some legal advice instead. Not before, of course, Hirsch's brilliant knack for public relations had the radio news reporting the alliance between the religious opposition to Zionism and the political opposition.

In court, Hirsch was in top form. While waiting for the judge he

cracked jokes with the arresting officer handling the case. The tiny courtroom, its two benches full of yeshiva students for whom crowding together to the point of one sitting almost on top of the other seems sometimes to be necessary even in the most wide open spaces, also drew occasional spectators curious about Hirsch.

A well-known criminal lawyer, whose clients are more often than not drug dealers, peeked in, asked what the ruckus was all about, and then noticed Hirsch. A smile of understanding and amusement crossed his face.

JUDGE BEZALEL was in no mood for Hirsch's pilpulistic speeches. Nor did the judge seem to understand much of the irony in Hirsch's talk. Just as the police may yet have to drop their case, which rests entirely on quotations from three separate interviews in which Hirsch talked about the religious radicals having weapons, and fighting the Zionists, so the judge might have to learn as he deals with Hirsch that

this is not a case of a man without wit.

"What's this foreign minister business?" asked Bezalel, after finally getting Hirsch to speak to the point in the remand issue. Hirsch has long been called the foreign minister of Natorei Karta.

It is supposed to mean that Natorei Karta, not recognizing the state, is a state within a state, and as such has its own foreign minister — a person to deal with the outside world. That indeed is what Hirsch does — though he claims never to read a newspaper, and surely, as a religious man, he never watches TV.

Hirsch doesn't immediately answer. He almost seems to blush. Bezalel looks at one of the newspaper clippings. It's titled "The Battle of Foreign Minister Hirsch."

"I suppose you're going to take out a minister's ID card," Bezalel quipped.

"No, I'm without my portfolio," answered Hirsch, holding up bare hands.

Maybe you had to be there.



Stepping out along Rehov Emek Refaim.

(Ze'ev Ackerman)

Worrisome traffic flow

By MICHAEL EILAN
Jerusalem Post Reporter

IN THE German Colony, people are worried that heavy traffic on Rehov Emek Refaim could make life dangerous for children and stop the development of an almost entirely self-sufficient neighbourhood.

In the last three years, cafes and restaurants have sprung up on Rehov Emek Refaim, the main road through the German Colony, and the neighbourhood's shops make trips to town almost superfluous.

But it's getting difficult to cross the main road that divides the shops, and residents are worried about plans that would route even more traffic through the neighbourhood.

"I don't let my children go down to Emek Refaim," says Zion Danan, owner of Ami's Pizza Parlour, which does a thriving business on Emek Refaim. His small but well-furnished parlour is one of the many

businesses that have changed the face of the area in recent years.

One of the reasons for the neighbourhood's resurgence is the beautiful old houses, which by and large have been preserved by new and more affluent people who have been moving into the neighbourhood.

REHOV Emek Refaim is the neighbourhood's main road, but it also serves as a conduit for traffic to some of the city's southeastern neighbourhoods. Traffic has become so heavy that some people have to wait for five minutes before they dare cross the road during rush hours. Some parents are getting concerned, especially those with children at the Carmeli primary school, which is on the main road.

Even more worrying are rumours of city hall plans to route even more traffic through Emek Refaim. People feel that the street should not be

widened because that would sever the neighbourhood into two parts. It would also be difficult to widen the road, because many houses along Emek Refaim are old and have been marked for preservation.

"If traffic gets any worse, life will become very difficult," says Alon Moses, a doctor, said he had to give aid in four accidents on Emek Refaim in recent months.

Like many other residents of the neighbourhood, Moses believes that traffic through the German Colony should be routed through a new road that would be built on the existing railway tracks between the German Colony and Baka. This involves activating a plan that would entail moving the railway station, now near the Liberty Bell Park, south in the direction of Manahat, and using the space between the neighbourhoods for routing south-bound traffic.



Sidewalk meal in the German Colony.

(Ze'ev Ackerman)

Last-ditch bid for football at University Stadium

By MICHAEL EILAN
Jerusalem Post Reporter

THE COMMITTEE for the University Stadium has given Mayor Teddy Kollek a detailed booklet saying why football games should be played in the university even though the municipality has already signed a three-year contract to keep the games at the YMCA.

The committee, which wants the capital's two football teams, Beter and Hapoel to play their Saturday games in the Hebrew University stadium at Givat Ram, gave the booklet to Kollek in a last-ditch attempt to persuade the mayor to change his mind about the stadium.

The city management, especially city engineer Amnon Niv, have been adamant in their opposition to

playing football at the university. After the district planning committee vetoed plans to rebuild the old Hapoel football stadium at Katamon, the municipality decided to rebuild an entirely new stadium in Manahat. But even though preliminary planning work on Manahat has started, it will take at least seven years to build.

In the meantime the city signed a three-year \$275,000 contract with the YMCA to keep the football games there. The YMCA is not too eager to have the crowded games there on Saturday. But after a personal plea from Mayor Teddy Kollek the YMCA was "very forthcoming in the negotiations," city hall spokesman Rafi Davara said.

As for city hall, it has appealed against the district planning

committee ruling before the national planning committee and has also asked for another hearing at the district committee. The city wants approval to hold minor sports events at Katamon so that the land, now leased to Hapoel, will not lapse back into Israel Lands Administration control.

The committee for the stadium in the university says in its booklet that it would cost \$420 million to make the university stadium fit for the mass crowds at football games. Some sources dispute this figure as being far too low. Naomi Weill, of the committee, said that Mayor Kollek was not interested in their project and accepted the booklet "reluctantly."

Sources in the committee say they have found documents proving

that in the 1950s when Kollek was director general of the prime minister's office he wanted Jerusalem's football games to be played in the stadium.

A letter signed by Kollek in 1957 lists the four planned users of the stadium, which was built in time for the celebrations of Israel's 10th Independence Day. Last on the list is the Education Ministry and the "sporting organizations in Jerusalem." This, and another letter insisting that the stadium pay its way are clear indications that Kollek felt at the time that football games should be played in the university stadium.

Davara, asked about Kollek's letters in the 50s said: "So what? Times change, the city has changed and so have our needs."

ON THE STREET

RESIDENTS of Rehov Ben-Bava in Jerusalem's San Simon neighbourhood are fighting mad over the noise and droppings of the commercial vehicles that constantly use their side street as a shortcut.

Besides often leaving a trail of wet cement in the middle of the residential street, the large trucks regularly grind their gears and rev their engines to make the short, but steep, ascent from Rehov Ben-Zakai to Sderot Agnon. And the buses are not noticeably quiet.

The noise is so disturbing that people watching television cannot hear a programme's dialogue while a vehicle passes and often miss the climaxes of shows. "The rumble of

the vehicles seems to vibrate throughout the room, making us feel we are suddenly about to be run over by a truck," said one resident.

Residents are planning a petition campaign and other protests to try to force the city to end the noise pollution.

Two proposals suggested are to block the top of Ben-Bava, making it a dead-end, or to make the street one-way going down hill. Either solution would redirect traffic only one block south onto Ben-Zakai — where it meets the commercially zoned double carriageway of Sderot Agnon.

RESIDENTS of tree-lined Rehov Hehalutz in Beit Hakerem are up in arms about the eye-sore they have been living with for the past 18 months or so as the Yedidya contracting firm builds an apartment house at No. 42.

The site, messy by any standard, is closed off from the road after work-hours by a scrap-heap fence made of rusty old bed-frames and ironed-out discarded water tanks. The fence is opened during the day, and its components are piled along the roadside (there is no pavement alongside the site) creating a traffic hazard in a winding narrow street

where many old people and children live. Rusty metal pipes and breeze blocks have also been dumped here by the builder.

When one neighbour complained to the site foreman, he was told, "What do you expect? We are building another house in Jerusalem, our capital, and that's a great thing!"

Other neighbours say that in summer 1982 they filed a complaint with the city engineer's department claiming that the building is violating zoning laws with an additional, unlicensed storey.

They were told, they say, that the matter was being investigated. To date no action has been taken. D.G.

REAL ESTATE

Deluxe Apartments . Cottages
Plots . Offices . Houses . Penthouses
Stores and Industrial Complexes
WE ARE EFFICIENT AND POLITE

"KEDAI" is worthwhile!!

Conduct Your Deals in Any language
one of us will understand you
FULL LEGAL SERVICES
INCLUDING COUNSELLING
AND DRAWING UP CONTRACTS
FREE OF CHARGE
2 Rehov Hazoreg, 3rd floor
Jerusalem
Tel: (02) 222271, 222580,
249080, 249081, 241055
233027, 249755

NASHIM BOUTIQUE

THE BOUTIQUE FOR LARGE SIZES
AND MATERNITY DRESSES

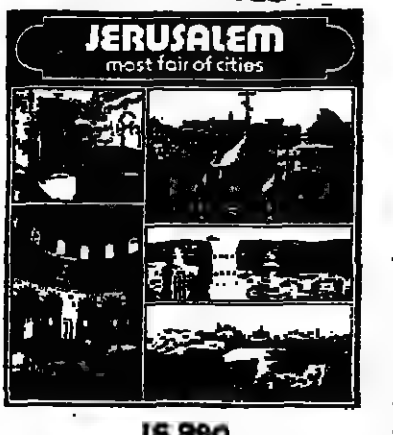
BEIT HAKEREM SHOPPING CENTER 41
TEL. 02-534547
JERUSALEM

OR HAYOTZER

Leather crafts
Hand made
Custom orders
accepted
manager M. ELBAZ
14 Hativat J-m St., Hutzot Hayotzer, Jerusalem

JERUSALEM OFFICE SERVICES
Are you in Jerusalem for an extended stay or on business?
Need assistance?
Ask for our personalized assistance plan
JERUSALEM AT YOUR SERVICE
P.O.B. 7748, Jerusalem 91077
Tel. 02-560886; TLX 28144 RUMJ EXT 7867

Most Fair of Gifts



IS 990

To: Books, The Jerusalem Post, P.O. Box 81, Jerusalem 91000
Please send me Jerusalem Most Fair of Cities. Enclosed is my cheque for IS 990 (plus appropriate postage if the book is to be sent overseas). This price valid through July 31, 1983.

Name (please print)
Address Phone
City Post code

"Most fair of cities, joy of the world,
the great King's City best!
To thee my soul is yearning
from limits of the west."
YEHUDA HALEVI
Essays, poems, legends and biblical
quotations edited by Rankin
Jagodnik. Foreword by Eli Wiesel,
with superb photographs by seven
leading photographers, and
engravings by 19th century
masters. 135 pp. with 53 colour
plates

Jerusalem, Most Fair of Cities is
available from offices of The
Jerusalem Post in Jerusalem, Tel
Aviv and Haifa, or by mail. To order,
fill out the form below and send it,
together with your payment, to
Books, The Jerusalem Post, P.O.
Box 81, 91000 Jerusalem.
(Postage and handling free in Israel.
To send overseas, add IS 130 for
surface mail, IS 280 for air mail.)

AVI COHEN

JERUSALEM'S PREMIER
REAL ESTATE AGENCY

PROFESSIONAL AND
RELIABLE SERVICE

SALES AND RENTAL

228922
233125

City Tower, Suite 901
34 Ben Yehuda St., Jerusalem



אבי כהן נכסים והשקעות בע"מ
AVI COHEN
REAL ESTATE & INVESTMENTS LTD.



Women's and Children's Clothing
Unique Fashion
218/3 Rehov Haganet
New Gilo

New Commercial Center
New Gilo
BA-LI
School Supplies
stop wasting time and money
Come to us!
Near Bank Leumi



Over 50 years of
quality and service
in Israel and abroad

WISSMANN Furniture Exhibition

Modern manufacturing facilities Three floors of
exhibition Parking lot
Olim and returning residents exempt from vat

- Living rooms
- Dining room suites
- Bedroom suites
- Bookcases
- Children's rooms

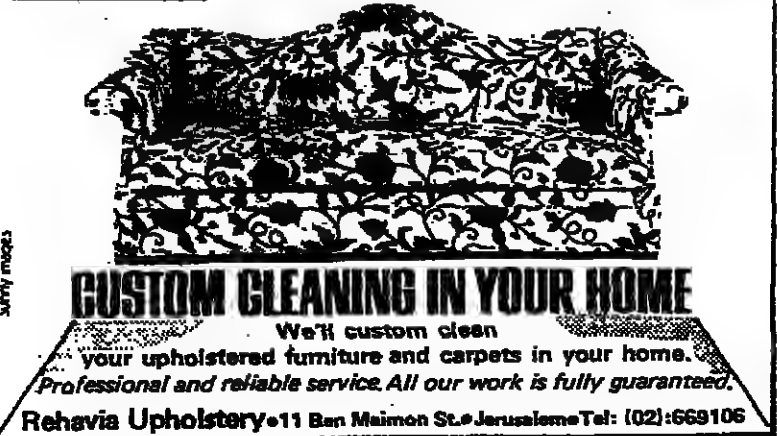
Distributors of "SEALY" mattresses.
Courteous English speaking sales staff
eager to serve you.

Showrooms: 120 Derech Beit Leham,
Jerusalem 91101. Tel. 719069
The showrooms are open to the public:
Sun-Thur. 10 a.m.-1 p.m.; 4-7 p.m.
and Friday, 10 a.m.-1 p.m. Buses 5, 21.



NEW YORK
BOUTIQUE RONALD SASSOON
King George Street 23
Jerusalem, Tel. 249 217
MUCH MORE
benetton

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL!



CUSTOM CLEANING IN YOUR HOME

We'll custom clean
your upholstered furniture and carpets in your home.
Professional and reliable service. All our work is fully guaranteed.
Rehavia Upholstery • 11 Ben Meimon St. • Jerusalem • Tel: (02) 669106

JULY ONLY
Starring Painter's Sale
Israel landscapes, street scenes
and people, antique maps and engravings
FROM 25 SHEKELS!!
NOTHING OVER 1700 SHEKELS!!
6 Tiferet Yisrael St. Jewish Quarter, Old City
Tel. 02-281210

Studio Rinal

FRIDAY, JULY 22

CAPITAL CALENDAR

Entires in the "Capital Calendar" must be submitted in writing to The Jerusalem Post's offices in Romema by 12 noon on Sundays for publication the following Friday.

7 a.m. — Jerusalem Ornithologists meet, Jerusalem Hilton.
9 a.m. and 2 p.m. daily — English lecture and walking tour of excavation sites, Jewish Quarter, Old City. Meet Cardo Information Booth, Jewish Quarter.

9:30 a.m. — Children's show *Clowns of Paradise*, Behar Centre.
11 a.m. — Guided tour in English, Rockefeller Museum.
11 a.m. — Film *Chitty Chitty Bang Bang*, Israel Museum.

11:30 a.m. — Daily lecture and walking tour of recently excavated archaeological sites, Jewish Quarter, Old City (English/Hebrew). Meet Cardo Information Booth, Jewish Quarter.

1 p.m. — Israel Alpine Club meets, Hianon Valley opposite Mt. Zion.

1:30 p.m. — Jazz Plus, Pargod Theatre.

1:45 p.m. — Jerusalem Women Softballers practice sessions, Sacher Park. Details Sharon Weinlauf 719866.

2 p.m. — Israel Trail Blazers Running Club, Sacher Park. Details Gabe Shamir 669494.

2:30 p.m. — Film *History of the World*, Jerusalem Theatre.

2:30 p.m. — Film *Who's Afraid of Virginia Woolf?* Cinematheque.

2:30 p.m. — Double feature film, Cinema I, Kiryat Yovel — *Live and Let Die* and *First Blood*.

8:30 p.m. — Folktales: A Mirror on Jewish Life presented by Barbara Rush, Hebrew Union College, 13 King David Street.

9 p.m. — Dan's Singles Club, 56 Sderot Herzl. 9:30 p.m. — *The Best of Shalom Aleichem*, live show, Jerusalem Hilton.

10 p.m. — Film, Tzavta, 38 King George Street.

11 p.m. — Discotheque, Khan Club.

SATURDAY, JULY 23

10 a.m. — Free walking tours of Jerusalem. Details Jerusalem Municipal Information Office, 34 Jaffa Road.

11 a.m. — French Music recital, Tzavta, 38 King George Street.

11:30 a.m. — Marionettes from India, performance for children, Train Theatre, Liberty Bell Park.

7:30 p.m. — Film *Wife Mistress*, Cinematheque.

8 p.m. — Series of Art films, Israel Museum.

8:30 p.m. — Trio Los Paraguayos Yehuda Bistrot, Laromme Hotel.

8:30 p.m. — Ballet film *Swan Lake*, Bolshoi Ballet, Israel Museum.

8:30 p.m. — Concert for two organs, Dormition Abbey.

8:30 p.m. — Eastern songs and parables, Central Hotel.

8:30 p.m. — Folkdancing, Liberty Bell Park.

8:30 p.m. — Theatrical production *Scoop*, Khan Theatre, nightly till Wednesday inclusive.

8:30 p.m. — Opening Emonah: National Conference, Herta Shlomo.

9 p.m. — Special concert, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

9 p.m. — Political satire, *Yordim Al Hashayma*, Jerusalem Theatre.

9 p.m. — Shlomo Carlebach, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Shosh Atari, Oranin Club, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Nkenge Dance Theatre of Zaire, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Israeli Folklore, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

9 p.m. — Dance, Dan's Singles Club, 56 Sderot Herzl.

9 p.m. — *Apples of Gold*, documentary film, Laromme Hotel.

9 p.m. — Hebrew Protest Songs against poverty and discrimination by the Katamon Group, Tzavta, 38 King George Street.

9:30 p.m. — Film *The French Lieutenant's Woman*, Cinematheque.

9:30 p.m. — Gidi Gov and Yoni Rechter in *It Depends on Us*, Hebrew musical, Behar Centre.

9:30 p.m. — *Blue Note*, Jerusalem Jazz Players, Behar Centre.

10 p.m. — Discotheque, Khan Club.

10:30 p.m. — Sairical pieces of classic *Saturday Night Live* followed by discussion on the successes and failures of this series, The Video Forum 249532.

SUNDAY, JULY 24

8 a.m. — Off the beaten track walks through Jerusalem, Society for the Protection of Nature, 13 Helene Hamalka Street.

8:30 a.m. — Handcrafts, Frankforter Centre for the Aged, 80 Bethlehem Road.

9 a.m. — English classes, Frankforter Centre for the Aged.

10 a.m. — Gymnastics, Frankforter Centre for the Aged.

10 a.m.-2 p.m. — Sundays to Thursdays inclusive, Open Eye Jerusalem Science Centre "Hands On" science museum, National Library Building, Givat Ram Campus, Hebrew University, Details 584285.

11 a.m. and 3:30 p.m. daily till Thursday — Film *Chitty Chitty Bang Bang*, Israel Museum.

3:45 p.m. — *Pirkel Avot*, Studies in Ethics of the Fathers with Chaim Elsen, Israel Centre, 10 Straus Street.

4 p.m. — Needlework and embroidery classes in Jewish art, Centre for Conservative Judaism, 2 Agron Street.

5:30 p.m. — Sundays to Thursdays inclusive — Light classical and folk music on the piano, Jordan Lounge, Laromme Hotel.

6:30 p.m. — Conversation group in easy Hebrew, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

7 p.m. — Piano/Violin duo, Jordan Lounge, Laromme Hotel.

7 p.m. — Film *Making Television Dances*, small hall, Cinematheque.

7 p.m. — Film, Cinematheque.

7 p.m. — Folk dancing, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

8 p.m. — Israeli folk dancing with instructor, King Solomon Sheraton Hotel.

8 p.m. — Israeli and international folkdancing, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

8 p.m. — Organ/Trumpet recital, Redeemer Church.

8 p.m. — Folk dancing, Philip Lown Community Centre, 9 Chile Street, 414896.

8:15 p.m. — Cantor Moshe Werdiger, Binyanei Ha'uma.

8:30 p.m. — Messiah and Messianism in Israel, lecture discussion with Rabbi Shlomo Riskin, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8:30 p.m. — The King Trilogy, Jerusalem Theatre.

8:30 p.m. — Floor Show with Trio Los Paraguayos, Yehuda Bistrot, Laromme Hotel, Sundays to Thursdays inclusive.

8:30 p.m. — Piano/Violin duo, American Colony Hotel.

8:30 p.m. — *Dance Free*, improvisations to music, Tel Or, 1 Hahistadrut Street.

9:30 p.m. Film *Unuscular*, Cinematheque.

MONDAY, JULY 25

8:30 a.m. — Handcrafts, Frankforter Centre for the Aged, 80 Bethlehem Road.

9 a.m. — Ceramics, Frankforter Centre for the Aged.

11 a.m. — Hebrew classes, Frankforter Centre for the Aged.

11 a.m. and 3:30 p.m. — Film *Chitty Chitty Bang Bang*, Israel Museum.

3 p.m. — Overeaters Anonymous, Sabra Room, Plaza Hotel.

4:30 p.m. — *The Smell of Cooking*, children's performance in Hebrew, Train Theatre, Liberty Bell Park.

4:30 and 9 p.m. — Music and Dance, Diaspora Yeshiva, Mount Zion.

5 p.m. — Jazz-Bluenote, Rondo Cafe: Independence Park, King George Street.

6:15 p.m. — Yoga by Kriyaban Bension Jacob, YMCA, King David Street.

6:30 p.m. — Yoga, Philip Lown Community Centre.

6:30 p.m. — Livio plays popular music on the piano (Monday to Thursday) lobby lounge King Solomon Sheraton Hotel.

7 p.m. — Legamrei Lo Ra duo sings Israeli songs, Hamizraha Tea House, 12 Rehov Solomon.

7 p.m. — Film *War of the Worlds*, Cinematheque.

7 p.m. — Rotary Club, King David Hotel.

7:30 p.m. — AACI Soldiers Welfare Group, Details Larry Tucker 669140.

8 p.m. — Hebrew University Forum lecture on The Political Situation Today by Dr. Jonathan Mendilow, Centre for Conservative Judaism, 2 Rehov Agron.

8 p.m. — Israel Police Band, Liberty Bell Garden.

8 p.m. — Emotions Anonymous, Details 417218.

8 p.m. — Alcoholics Anonymous, Alcoholics Rehabilitation Centre, 24 Hapalmach Street.

8:30 p.m. — Tri Camerata, Jarg Music Centre, Eli Karem.

8:30 p.m. — Yemenite Song and Dance, Liberty Bell Park.

9 p.m. — Jewish and Arab Folklore, YMCA, King David Street.

9 p.m. — Questions and Answers on Aliyah and Banking presented by Tour Va'aleh and Bank Discount, Plaza Hotel.

9 p.m. — Dance Music, Sharon Bar, Laromme Hotel, Monday to Thursday inclusive.

9:30 p.m. — Film "8½," Cinematheque.

10:30 p.m. — Floor show with Trio Los Paraguayos, Sharon Bar, Laromme Hotel.

Midnight — Soup "on the house" — Monday to Thursday inclusive, Sharon Bar, Laromme Hotel.

TUESDAY, JULY 26

8 a.m. — Free full day aliya tour in Jerusalem and environs. Details Tour Va'aleh 246522.

8 a.m. — Off the Beaten Track walk through the Old City. Meet at Society for the Protection of Nature, Ministry of Agriculture Courtyard, 13 Helene Hamalka Street.

4 p.m. — Free Films made by Film-makers Workshop, Israel Museum.

4 p.m. — Film *The Good Earth*, Cinematheque.

6 p.m. and 8:30 p.m. — Film, Israel Museum.

6:30 p.m. — Yoga by Kriyaban Bension Jacob, YMCA, King David Street.

7 p.m. — Course in Computers, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

7 p.m. — Classes in Arabic, Philip Lown Community Centre.

7 p.m. — Film "8½," Cinematheque.

7:15 p.m. — Gallery Talk, China and Islamic World Mutual Influences, Israel Museum.

7:30 p.m. — Jerusalem Scramble Club, Windmill Hotel.

8 p.m. — Judy Collins, Sultan's Pool.

8 p.m. — Lecture series *The Significance of the Brochet*, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8 p.m. — Alanon (Families of Alcoholics), Alcoholics Rehabilitation Centre, 24 Hapalmach Street.

8:30 p.m. — Pianist Liz Magnes, American Colony Hotel.

9 p.m. — Alvin Ailey Dance Theatre, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Roundtable discussion, Dan's Singles Club, 56 Sderot Herzl.

9 p.m. — Israeli Folklore, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

9 p.m. — Lecture series *The Kasairi*, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

9:30 p.m. — Film *When Worlds Collide*, Cinematheque.

11 p.m. — Discotheque, Khan Club.

WEDNESDAY, JULY 27

11 a.m. and 4:30 p.m. *Falling in the Garbage*, children's production, Jerusalem Theatre.

8 p.m. — Rotary Club, YMCA, King David Street.

2 p.m. — Special screening *American Art in the '60s*, Israel Museum.

3:30 p.m. — Art Classes, Frankforter Centre for the Aged.

4 p.m. — *Taryag Mizvot* studies with Phil Chernofsky, Israel Centre, 10 Straus Street.

4:15 p.m. — Bach, Poulenc, Brahms concert, Israel Museum.

5 p.m. — Open Academy of Jewish Studies, Hebrew Union College, 13 King David Street.

6:30 p.m. — Piano duo lobby lounge, King Solomon Sheraton Hotel.

7 p.m. — Course in Palmyra (Hebrew), Details 668441.

7 p.m. — Film *The Long Goodbye*, Cinematheque.

7:15 p.m. — Overeaters Anonymous, YMHA, Herzog Street.

7:30 p.m. — AACI Bridge Club, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

8 p.m. — Satirical pieces of classic *Saturday Night Live* followed by discussion on the successes and failures of this series, The Video Forum 249532.

8 p.m. — Israeli and international folk dancing, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

8:15 p.m. — Duplicate Bridge, Diplomat Hotel.

8:30 p.m. — Cameri Theatre production *The Real World*, Behar Centre.

8:30 p.m. — *50 Gates of Understanding*, lecture series, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8:30 p.m. — Israeli folk songs with the Giv'at Ram, Jerusalem Theatre.

8:30 p.m. — Jazz, Noah's Ark.

9:30 p.m. — Jazz, Pargod Theatre.

9:30 p.m. — Film, Cinematheque.

THURSDAY, JULY 28

8 a.m. — Bible Studies, Frankforter Centre for the Aged, 80 Bethlehem Road.

8 a.m. — Tour of reservoirs and other sites in Jewish Quarter, Society for the Protection of Nature, 13 Helene Hamalka Street.

5 p.m. — Jazz Bluenote, Zuhel Square, near New Gate.

7 p.m. — Film *Paper Moon*, Cinematheque.

7:30 p.m. — International Jazz Festival, Sultan's Pool.

7:30 p.m. — AACI Backgammon Club, Moadon Haaleh.

8 p.m. — Satirical pieces of classic *Saturday Night Live* followed by discussion on the successes and failures of this series, The Video Forum 249532.

8 p.m. — Jazz, classical and flamenco guitar, Zorba the Buddha, 9 Yael Solomon Street.

8 p.m. — Alcoholics Anonymous, Alcoholics Rehabilitation Centre, 24 Hapalmach Street.

8 p.m. — Questions and answers on buying religious articles, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8 p.m. — Jewish Philosophy as a Pattern of Life, Prof. Simon Greenberg, Centre for Conservative Judaism, 2 Rehov Agron.

8:30 p.m. — Liberty Bell Garden.

8:30 p.m. — Herta Municipal Theatre performance of Martin Sherman's *Best*, Jerusalem Theatre.

8:30 p.m. — Hebrew satire and humour, Khan Theatre.

8:30 p.m. — Folk dancing, Louise Waterman Wise Youth Hostel, Bayit Vegan 423366.

8:30 p.m. — Folk dancing, YMHA 105 Herzog Street.

8:30 p.m. — *Dance Free* — improvisations to music Tel Or, 1 Hahistadrut Street.

9 p.m. — Jewish and Arab Folklore, YMCA, King David Street.

9:30 p.m. — Film *An Enemy of the People*, Cinematheque.

12:15 a.m. — Film *Allegro Non Troppo*, Cinematheque.

Orlight Light Fittings
Ben Sira Street
Israel Brothers Building
(second entrance on Shalomzion Hamalka)

New in Jerusalem
Orlight Light Fittings
Rustic style fittings
Also modern designs
for the house and garden

graphos stationery

The largest and most exciting selection in town
35 ben yehuda st., jerusalem tel. 233080, 223845
office and stationery needs, drawing and art supplies
school supplies, printing, gifts and novelties, drafting tools

MAGDANIAT DUVDUVAN
18 Yad Harutzim, Talpiot
Biscuits and Cakes
Top Quality
Orders accepted for
Celebrations and Birthday parties

12 Shamai
New Shopping Centre, Gilo
German Colony
Shopping Centre, Neve Yaacov
Tel 722203

WINSTON designs in glass
HUTZOT HAYOTZER
JERUSALEM
tel 283188

blown glass
stained glass

SHABOO BAMBOO
All Bamboo Ratan Furniture Factory
Exclusive Designs
Custom orders accepted
Talpiot Industrial Zone
Yad Harutzim St., Bus No. 6, 14
Near Bnei Moshe Hall
Open: Sunday-Thursday, 8:00-17:00
Tel. 715552
We will be at the Hutzot Hayotzer Fair, July 5 to 16.

Mamma Leone
Ristorante italiano

- *Italian Chef Mario (from Milan)
- *Italian dairy and vegetable dishes
- *Warm, homey Italian atmosphere
- *Credit cards accepted

KOSHER
5 Hildes Street, Jerusalem
Tel. 242767

FROM NOON TO MIDNIGHT
STEAKIAT HATZOT

The best oriental Steak
around Jerusalem
Kosher
123 Agrippas
Tel: 02-244014

adam um'ono
paint and hardware store

- expert guidance with every purchase
- low prices

open every day
8:30 a.m.-12:30 p.m.
4:30 p.m.-6:30 p.m.
(closed Tuesday afternoon)
Azza 29, Rehavia

the QUARTER CAFE

- *PANORAMIC VIEW
- *SELF SERVICE
- *KOSHER DAIRY
- *HOME MADE FOOD

QUARTER CAFE
above Burnt House
in the Jewish Quarter
Tiferet Yisrael St.
Jewish Quarter
Old City, Jerusalem

HIGH STYLE WIG SALON

A wide selection of late model wigs.
Jerusalem, Rehov Hanevillim, cor. Straus, Tel. 233561

Top notch professional care for wigs only.

ANTIQUES AVIDOR

PRESENTS FURNITURE from France & England
Open: 9:00-13:00, 16:00-19:00 and every Saturday Night
73 Herzog St., Jerusalem (100 m from Gans), Tel: 02-690396

FRESH FLOWERS

Direct from the Moshav House plants
High Quality Flowers
Arrangements
Special Delivery
HECHAL — HATZEMACH
Rehov Haganeet 218
New Gilo
Tel: 420 208

Stella Saper Studio
spinning & weaving

TEL: 286530

A. STERN

The most sophisticated, exclusive designs
the oldest established specialist in Jerusalem.
The Up To Date Workshop For Lamps And Lampshades
16 Straus St., Tel. 245560, Jerusalem

10 King David Antiquities Ltd.

Rafi Brown, Antiquities and Jewellery,
10 King David Street, Tel. 234511, Jerusalem

Rafi Brown has been, for 17 years, the head of the Restoration of Antiquities Dept. in the Israel Museum.
He is the expert concerning appraisals and authenticity for private collectors in Israel and Abroad and for Insurance Companies.

SHEMER BUILDING SUPPLIES LTD.
Member of CA

Rehov Yirmeyahu 60, Tel. 520868, 520849

Importers of porcelain and ceramic tiles, faucets and sanitary ware from the finest European manufacturers.
Agents for domestic products from Herse and Barbour.
Agents: Delfon
Wide Selection • Large Reductions • Reasonably Priced
Big Discounts and Contractors Prices for participants in the Build Your Home frameworks in Jerusalem, Judea and Samaria.
Only a company like SHEMER, with the backing of CA can offer such special terms.

A WOMAN OF NOTE

A way with words

An expert on the language of famous scholars and fortune-tellers, a teacher, a poet and a prolific painter, EDNA APHEK would like to spend her life studying the works of Agnon—but she has too many other interests to pursue, according to Greer Fay Cashman.

BECAUSE the works of Israeli Nobel laureate Shmuel Yosef Agnon are steeped in the esoterics of Judaism — usually a male-dominated area of study — it may come as a surprise that one of the country's foremost experts on Agnon is a woman.

Few Israeli scholars are more familiar with Agnon than Dr. Edna Apek, a member of the teaching faculty at Neve Schechter, the Jerusalem campus of The Jewish Theological Seminary of America.

At Neve Schechter, she is the director of a two-year course for translators of Judaism in which the emphasis is not so much on the literal translation of texts, as in the clarification of the author's intention. Students taking the course must have a good background in Judaism as well as a thorough knowledge of both English and Hebrew.

Apek introduced the study of Agnon at Neve Schechter as an extra-curricular activity, open to the general public. A passionate Agnon "groupie" whose appetite for learning about him and from him is never satiated, Apek guides the monthly evening courses in Agnon in a voluntary capacity, using a group dynamics method instead of formal study patterns.

She finds this technique more satisfying in getting Agnonites to grasp the writer's talent for linguistic acrobatics. Agnon was a master in expanding the root of a word to its maximum grammatical potential, utilizing the same root several times in the same sentence to convey subtleties of meaning.

Internationally recognised as an authority on the teaching and analysis of language, Apek did not decide early on to go in for linguistics. Actually, her bent was toward history, even though she taught both English and Hebrew as foreign languages in Israel. It was not until she started teaching Hebrew literature and language at the Ramaz Yeshiva in New York that language became her prime academic interest.

Born and raised in Israel, Apek's English is flawless. She has an M.A. degree from Hunter College in teaching English as a foreign language. Despite her aptitude in English, however, it is a language in which she can communicate but in which she does not feel at home. Her affinity for Hebrew remains paramount.

After getting her doctorate in Hebrew literature at the Jewish Theological Seminary, Apek returned to Israel and continued her relationship through the Conservative movement at Neve Schechter. Along with her position there, she headed a planning team at the Hebrew University's Centre for Jewish Studies in the Diaspora, and is now engaged in a similar capacity at Tel Aviv University.

It is generally recognized that language is a key to communication. Apek also sees it as "a guardian of culture." To her, language is a major key to cultural identification — not in the formal sense of correct grammar, but on the level of songs, stories and conversation. For example, there's a "professional" language which may be esoteric to an outsider because the vocabulary is different from that used in everyday speech. Sometimes, even when the vocabulary seems familiar, meaning changes according to the situation.

A few years ago, Apek and her colleague, Yishai Tobin, became curious about the language of fortune-telling. Several of Apek's friends and acquaintances — most of them intellectuals — regularly consulted fortune-tellers. Apek was fascinated by the hold the soothsayers had on people of such high mental calibre.

She began to research the form of language used by soothsayers, and interviewed some 60 of them around the country. Irrespective of whether they read palms, cards, coffee grounds or tea leaves, she found that they all practised penny-farthing philosophy.

A typical example: "Your eyes are smiling, but your heart is crying." At some stage, this can apply to everyone — the fortune-teller can't go wrong. "They use an omniscient, multipurposeful language tailored to need," says Apek.

You become your own receiver

and transmitter."

Quantifiers and qualifiers are received and transmitted in accordance to what the listener wants to hear. The reader may say: "I can see a certain problem with some man." Now, that's a marvellous generalization which can hold water anywhere. Whether one is cheating on one's spouse, behind in one's taxes, overdrawn at the bank, applying for a new job, or collecting the car from the service station, the odds are very high that there's going to be trouble with "some man."

Then there's the scale-of-reference psychology, where the listener is told, "You are too impulsive. You should be more careful." That's a safer bet than it sounds. The normally cautious person will remember some untoward experience in which he or she acted in a rash manner; the genuinely impulsive person will be amazed at the fortune-teller's sense of perception.

A similar psychological phenomenon occurs when the fortune-teller says, "You are ambitious. You want to get to the top. You want to be there." The mild-mannered and non-aggressive person has an occasional pipe-dream about sitting on top of the world. Under the fortune-teller's suggestive influence, the pipe



dream assumes new proportions.

And as for the person who is ambitious, the fortune-teller's statement lends impetus to the goal. Communication by touch gives added weight to words, as in the case of the palmist who applies light pressure to a section of the palm, while simultaneously appearing to scrutinize it, and then, in a carefully calculated tone of voice remarks, "Hmmm, v-e-r-y interesting."

Not content with merely learning the semantics of fortune-telling, Apek has also studied the semiotics — visual signs which serve as guide-lines for the interpreter. Some of the psychic sciences are based on specific patterns, which none the less are subject to a variety of interpretations.

In Tarot for instance, each card has at least two meanings depending on the direction in which it falls, but many different meanings in combination with other cards and in relation to placement in the system being used. But reading of coffee-grounds, according to Apek, is akin to doing a Rorschach test. It all depends on the extent of the reader's imagination.

Apek has also dabbled with the language of astrology, but feels less secure in this field than in cartomancy, chiromancy and random signs.

Although she has released several publications of her findings, Apek firmly desists from practising the skills she has acquired along the way. Ever the academic, with an acute predisposition towards proven fact, she is reluctant to play the role of clairvoyant because she cannot guarantee the accuracy of a prediction. To do otherwise would be to compromise her sense of professionalism, and that she is not prepared to do.

Apek has also flirted with graphology — again in the interests of studying forms of communication — but dropped it because she wanted to make her own value judgements of people without being hampered by the knowledge of how they crossed their "i's" or dotted their "t's".

"I try to divorce myself from any knowledge of graphology or palmistry when I'm talking to people," she says, "but of course I notice things. However, I try to ignore them and to learn about peo-

ple slowly."

In between supervising, teaching, researching, translating, lecturing and publishing, Apek has also raised two children in a single-parent household (she is divorced), written plays and poetry, painted prolifically (with several exhibitions to her credit) and acted as an outspoken advocate for equal opportunities for women.

She does not describe herself as a feminist, and has never been a member of the feminist movement simply because she says she is not a militant and does not go along with the extremist elements in feminist ideology.

"I enjoy being a woman and I have nothing against men, but I need my own freedom and independence, and I believe in equal opportunities for women. I don't say that women can do the same as men biologically, but intellectually women can do everything that men can do. I resent any kind of camouflaged discrimination."

She cites the example of women — divorcees and widows — who combine an outside career with the role of mother and head of house: she doesn't want to be categorized as a superwoman doing something out of the ordinary. Whereas a single woman with a family may be denied career advancement because her employer is afraid that in a crisis situation, children will take precedence over job, no one gives the same treatment to a man with the same responsibilities. "I don't want more or less because I'm a woman," says Apek. "I just want an equal share."

"We (women) were given extra freedoms, but not liberated from our previous roles," she says. "We are the generation of the wilderness. The next generation will find it easier."

She finds it paradoxical that when top administrative jobs are advertised, women, whom she regards "as natural-born administrators" are by-passed in favour of men.

"Take a look at what the woman does at home," she argues. "The most simple woman is an inborn administrator. She can simultaneously nurse her baby and attend to other household chores. That's administration."

At 40, Apek's horizons are wide. She still wants to explore the electronic and print media, and would like to try her hand at theatrical production and cinema.

"I want to do something which will channel my dynamics and my knowledge. I love all the arts connected with expression and anything to do with folklore." But with all the prospects open to her, Apek clings to her great love — Agnon: "I just wish someone would give me a lifetime grant to study Agnon for the rest of my days."

Whether or not she gets it, she will continue to find new meanings in his works and to share her discoveries with others. She will also continue to find new ways in which to make the study of language easier.

New immigrants to Israel who experience difficulties in coping with Hebrew vocabulary, will be gratified to know that the fault is not necessarily theirs. Apek explains that while children learning a second language are given leeway for mistakes, the same tolerant attitude does not always prevail when the students are adults.

Faced with the psychological pressures of their expectations of themselves, not to mention the expectations of others, adults often develop a mental block. The important thing to remember is that each person has an individual style of learning and that teachers must study the language strategies which will best benefit their pupils.

As for children, Apek subscribes to the theory that children can be taught several foreign languages from a tender age, but only if there is going to be continuity and if the language is going to be used as a tool for life and not just for formal study.

"But," stresses Apek, "before teaching Israeli children a second language — and I believe that more languages should be taught in Israeli schools — it is important to ensure that they have a good knowledge of Hebrew."

Today is edited by Joanne Yehiel.

AFTER THE first few months of school, Tami's first-grade teacher noticed she was falling behind the rest of the class, and alerted her parents.

The little girl was taken to a pediatrician; a pediatric neurologist, and other specialists whose tests showed that Tami had speech and hearing problems as well as behavioural difficulties.

Today she is receiving speech therapy and medication to correct the hearing problem, and her whole family is working with a psychologist to learn how to cope with Tami's problems.

All the different forms of treatment necessary for Tami's case are available today under one roof at Israel's first multi-disciplinary medical centre for children and adolescents: Machon Tsevet in Herzliya Pituah.

Machon Tsevet, the Child and Family Diagnosis and Therapy Institute, is a recently opened private clinic that provides medical and paramedical services for a wide range of physiological, developmental, emotional and social problems. Tsevet — "team" in Hebrew — is the underlying concept of the institute according to its administrator, psychologist Susan Bloch.

"Some cases need different kinds of evaluation and it can all be done here, within a few days, without parents having to run around from doctor to doctor and hospital to hospital," she explained.

"We are the first such centre in Israel; in fact, there are very few around the world. Everything we do — whether it is speech therapy, physiotherapy, medical treatment, or psychotherapy — is under medical supervision."

The institute, which is located at the new Herzliya Medical Centre, is the brainchild of Dr. Shaul Harel, a

SPREAD OUT before us were some 50 different spices and condiments, huge trays of whole fresh local and imported fish, every cut of beef, veal, lamb and fowl imaginable, and bottles of wine — all the makings of a feast fit for a king, or at least a diplomat.

The savoury setting was the Jerusalem Plaza's Windmill Room, where some 30 wives of diplomats — and a couple of bachelor envoys — had assembled for a crash course on cooking arranged by the Foreign Ministry in conjunction with the hotel. A handful of interested non-diplomatic women (who had paid \$100) and one hungry reporter were also sitting in on the course, the fourth to be offered at the Jerusalem Plaza.

"Our goal is to give these people some general information on cooking, on shopping for food, on how to plan and cater for eight, 10 or more guests," explained Gabey Azran, the hotel's food and beverage manager, who was on hand to help things run smoothly during the two-week course.

"Although some of the envoys' wives will not need to prepare these things themselves, they need to know what to order and which menu to use" in entertaining diplomats and other important guests, said Azran.

The first three, two-hour sessions consisted of lessons on cooking for dinner parties and preparing hors d'oeuvres for receptions and cocktail parties; the final session was devoted to arranging tables and flowers, and mixing drinks. The latter was followed by a farewell cocktail party for participants and their husbands.

The group of attractive, well-dressed women, some preparing for their first postings abroad, others

Team work

Machon Tsevet is Israel's first multi-disciplinary medical centre for youth, reports Carol Cook.



Staff member and friend at Machon Tsevet

(Daniel Savenstrom)

pediatric neurologist; Galiya Rabinovitch, a developmental psychologist; and Bloch herself, who came to Tsevet after a stint with Project Renewal. Harel and Rabinovitch are both affiliated with the Tel Aviv Child Development

Centre.

Machon Tsevet has a staff of 23 professionals, including specialists in the fields of pediatric neurology; cardiology; ear, nose and throat disease; allergy and rheumatology; urology; nephrology; surgery; en-

docrinology; neonatology and perinatology; pediatric and adolescent psychiatry; and adolescent medicine and sex education.

Treatment, therapy and rehabilitation are also available in the following areas, developmental and educational psychology, family therapy, evaluation of hearing and speech disorders, physiotherapy, occupational therapy, remedial therapy for learning disabilities, and "expressive" therapy — through dance, music, drama and art.

Equipped with its own electroencephalographic laboratory, the institute uses other laboratory and X-ray facilities at the Medical Centre.

DURING its first few months of operation, Machon Tsevet had treated children with epilepsy, learning and perceptual problems, mild cerebral palsy, sensory integration difficulties, and speech problems.

The fees charged there are described by Bloch as "average plus — not the cheapest or the most expensive." She said the institute is currently negotiating with the various sick funds, the Department of Social Welfare, the Ministry of Defence, and a number of volunteer parents' groups, to arrange for subsidies for treatment.

In addition, Machon Tsevet is setting up a special fund through the Department of Social Welfare to aid needy families.

Among future projects, Machon Tsevet is planning a high-risk Tipat Halav (prenatal and neonatal) clinic for expectant mothers and infants with special problems.

Beginning in September, a series of seminars for professionals will be held at the institute on subjects such as bed-wetting, the dyslexic child, stuttering, and obesity in children.

Diplomats and delicacies

Amy Levinson visits a special cooking class.

with years of experience in the foreign service, watched chef Eli Fadida and the other Jerusalem Plaza chefs and kitchen staff whip up a mouth-watering array of gourmet main dishes — including fillet of (beef) Wellington, Moroccan chicken, veal cutlets, and more. Detailed information on spices, basic sauces and doughs, plus numerous recipes were typed up and handed out to the participants.

The women exclaimed over the trays of easy-to-make but elaborate-looking canapés, petit fours, pâté, stuffed prunes and fancy fried chicken wings the hotel staff prepared, watching as the pastry chef fashioned miniature fruits and vegetables out of marzipan. Melt-in-the-mouth parfaits made of chocolate and liqueur were passed around.

Between mouthfuls, the women expressed some trepidation on their up-coming missions abroad — of, dealing with a new culture, speaking to and entertaining members of the diplomatic corps and the Jewish community of their host countries. Many stressed the difficulty of their role as diplomats' wives.

"The wife's job is as important as the husband's claimed Ariene, whose husband will be taking over as a consul-general in Toronto, Canada. "It's really an endless job — if you do it right. You frequently have to entertain people. You have

to be very knowledgeable about the history and political situation of Israel and, to a lesser extent, of the host country, so that you can speak well at a dinner party. And there are the problems of a household to run, children to take care of..."

Ariene stressed — as did others present at the cooking course — that diplomats' wives are not compensated for their contributions to the foreign service.

Indeed, many of the women agreed, learning to be proper hostesses "hard to serve the right foods is no easy feat, but giving up their current professions and steady jobs while they go abroad is even more difficult."

"The foreign service is very tough on a professional woman, who may very well lose her job when she comes back to Israel three or four years from now," said Shelly, a marine insurance agent who will be travelling to Rome in about a month with her husband, the new "No. 2 person" at the embassy there.

Diplomats' wives who currently work in the government, she explained, will probably get their jobs back, but other professional women have no such guarantee. The Foreign Ministry has, however, worked out an arrangement whereby working wives will still collect national insurance, and contributions to their pension funds (if they have job tenure) during their absence from Israel.

Bila and her husband are off to Zaire where he will be an adviser to the ambassador. The couple was posted in Belgium and Nigeria in the past, and Bila was lucky to get her job as a WIZO kindergarten teacher back after her most recent stint abroad.

"It's impossible to work while you are away in the foreign service," she said. "There is a rule that diplomats' wives are supposed to make themselves available to the embassy in the event that workers are needed there — we are not allowed to pursue our professions (in the formal sense)."

"If you go to some country where there are few people in the embassy, your job as wife of a diplomat is even more difficult," Bila added.

Hanna was looking forward to her husband's first appointment — to the embassy in Helsinki — and was eager to learn the cooking techniques and recipes demonstrated by the chefs, though she bemoaned the fact that certain fowl and produce are not available in Finland. However, as an architect, she said she looked forward to studying and improving her skills in Helsinki — when her diplomatic obligations will allow it.

David, a young immigrant from America who is to be an adviser on hasbara in Israel's embassy in London, sat in the back of the room with a smile on his face.

"They invited my wife to come, but since I don't have one, I decided to come myself," he said. "I don't know how much cooking I will do, or how much I will be entertaining, but there are certain things I want to know — how to mix drinks, make desserts, set tables, etc."

"I've been practising how to use a fork and knife like the English do for months!"

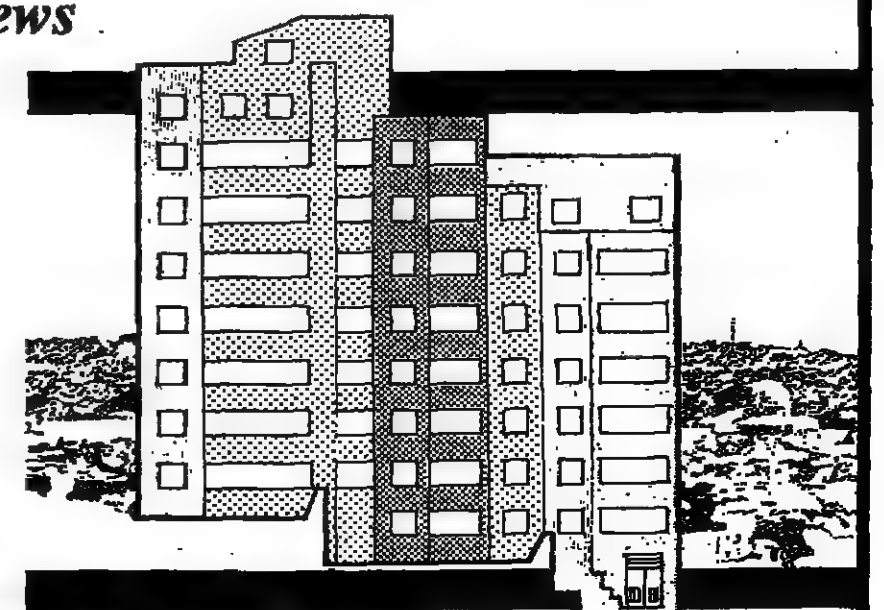
HOLY LAND HILL

Large 5-room Apartments, in high standard building. With breathtaking views of all Jerusalem.

All apartments include: storage room, 2 bathrooms private heating, intercom, luxurious lobby, security doors fast elevator.

Possibilities for custom design to your specification.

Convenient payments



Special Offer!!! until 1.8.83

Special Bargain Prices + Air Conditioner unit free of charge!!

Gad Epstein

63 Palmach St., Jerusalem Tel: 02-661577

Inbal Dance Theatre

Bechorot 83

Sat. evening, July 23, 1983, 9 p.m. "Woman". Cafe Theatre Square, Kikar Dizengoff, Tel Aviv. Tickets: Tel. 236415

Sun., July 24, 1983, 8.30 p.m. "Premiere 83". Culture Centre, Kfar Sabá

Mon., July 25, 1983, 8.30 p.m. "Premiere 83". Neve Tzedek, Tel Aviv.

Gala final performance in the Tel Aviv area.

TICKETS: Castel and other agencies, and at box office on evening of performance. For groups, at Inbal office, Tel. 03-651241.

ISRAEL DISCOUNT BANK in support of Art and Culture.

The Knitwear Boutique presents Handcrafted Knits Suits and Dresses Tel Aviv, 102 San Yehuda, Tel. 602227 9 a.m.-7 p.m. Ramat Gan, 11 Shalom St. (Garden), Tel. 922 0022 9 a.m.-1 p.m. 4-7 p.m.

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL!

THE JERUSALEM POST הַיּוֹמִית הַיְּרוּשָׁאִית MA'ARIV HA'ARETZ

HALUACH HEHADASH - Classified Advertisements in cooperation with MA'ARIV HA'ARETZ, HA'IR, KOL HA'IR.

All classified advertisements for Friday submitted to Haluach Hehadash head office by 5 p.m. Thursday preceding publication appear in this section.

Loans

For self-employed, cheques clearance: for salaried, loans, convenient terms. 03-237820. Business and firm owners, cash against commercial cheques. 03-246312.

Halls

Hall for rent, 3rd floor, 200sq.m., interior partition or enlargement possible, up to 340sq.m., in improved building. Exchange area in Ramat Gan, phone, underground parking. Tel. 03-291317.

Offices

Furnished offices, also short term, secretarial services, tele. answering service. BFC 03-625651. Savoy carpentry, office furniture manufacturing and marketing, permanent display, 30 Meitav Wolfson, Tel Aviv. 03-623225. Hall for rent, 3rd floor, 200sq.m., interior partition or enlargement possible, up to 340sq.m., in improved building. Exchange area in Ramat Gan, phone, underground parking. Tel. 03-291317. Hn Gabriel, 510 weekly, phone messages-tele. 03-47776.

Plots

Bargain in Kfar Sava, dunnun for 2 units, excellent terms. 03-478389. Build Your Own House, Shomron continues, registration for new settlement, Eliahu Gimmel, Kachemagim, Company, Industry House, 39 Hemenet, room 1221, Tel Aviv. 03-625629, 03-625016.

Mortgage

For sale from Harelia spartan Gan Rashale, 6663-100, 3.5 dunnun. 03-249151. For sale, 2 cottage plot, Netanya Heights, half possible. 03-883435, 03-33566. Herzliya, Gan Rachelle, for sale, from tourist, 3/4 dunnun, 6663-100. Tel. 03-249151.

Shops

Kiosk in central area, also for other purpose. Tel. 740807. Ben Yehuda, for key-money, any purpose, 65sq.m., including gallery. 03-475788, 03-475789. Shop for monthly rental, 5500, in Holon, 98 Sokolov, 240834. Herzliya, Neve Amal, grocery + vegetable, 65sq.m., in improved building. Exchange area in Ramat Gan, phone, underground parking. Tel. 03-291317. Hn Gabriel, 510 weekly, phone messages-tele. 03-47776.

Flats

Eligibility certificates for young couples in Mishkan, details at Bank Hapoalim branches. 03-475788, 03-475789.

Villas & Houses

Lev Kinyat Ha'omnim, Safed, antique stone house. 04-235171.

Flats for Sale

Denya Company for Development is offering luxury flats, international standards, Ramat Aviv, opposite Shechunat Denya. 04-326127. 3-room flat, starting from 151,400; 2-room flat starting from 151,127,400; accounts for eligible up to 152,500,000, also supplementary mortgages. Details Amidar sales, 03-250049, 03-250050, 03-250051, 03-250052, 03-250053, 03-250054, 03-250055, 03-250056, 03-250057, 03-250058, 03-250059, 03-250060, 03-250061, 03-250062, 03-250063, 03-250064, 03-250065, 03-250066, 03-250067, 03-250068, 03-250069, 03-250070, 03-250071, 03-250072, 03-250073, 03-250074, 03-250075, 03-250076, 03-250077, 03-250078, 03-250079, 03-250080, 03-250081, 03-250082, 03-250083, 03-250084, 03-250085, 03-250086, 03-250087, 03-250088, 03-250089, 03-250090, 03-250091, 03-250092, 03-250093, 03-250094, 03-250095, 03-250096, 03-250097, 03-250098, 03-250099, 03-250100, 03-250101, 03-250102, 03-250103, 03-250104, 03-250105, 03-250106, 03-250107, 03-250108, 03-250109, 03-250110, 03-250111, 03-250112, 03-250113, 03-250114, 03-250115, 03-250116, 03-250117, 03-250118, 03-250119, 03-250120, 03-250121, 03-250122, 03-250123, 03-250124, 03-250125, 03-250126, 03-250127, 03-250128, 03-250129, 03-250130, 03-250131, 03-250132, 03-250133, 03-250134, 03-250135, 03-250136, 03-250137, 03-250138, 03-250139, 03-250140, 03-250141, 03-250142, 03-250143, 03-250144, 03-250145, 03-250146, 03-250147, 03-250148, 03-250149, 03-250150, 03-250151, 03-250152, 03-250153, 03-250154, 03-250155, 03-250156, 03-250157, 03-250158, 03-250159, 03-250160, 03-250161, 03-250162, 03-250163, 03-250164, 03-250165, 03-250166, 03-250167, 03-250168, 03-250169, 03-250170, 03-250171, 03-250172, 03-250173, 03-250174, 03-250175, 03-250176, 03-250177, 03-250178, 03-250179, 03-250180, 03-250181, 03-250182, 03-250183, 03-250184, 03-250185, 03-250186, 03-250187, 03-250188, 03-250189, 03-250190, 03-250191, 03-250192, 03-250193, 03-250194, 03-250195, 03-250196, 03-250197, 03-250198, 03-250199, 03-250200, 03-250201, 03-250202, 03-250203, 03-250204, 03-250205, 03-250206, 03-250207, 03-250208, 03-250209, 03-250210, 03-250211, 03-250212, 03-250213, 03-250214, 03-250215, 03-250216, 03-250217, 03-250218, 03-250219, 03-250220, 03-250221, 03-250222, 03-250223, 03-250224, 03-250225, 03-250226, 03-250227, 03-250228, 03-250229, 03-250230, 03-250231, 03-250232, 03-250233, 03-250234, 03-250235, 03-250236, 03-250237, 03-250238, 03-250239, 03-250240, 03-250241, 03-250242, 03-250243, 03-250244, 03-250245, 03-250246, 03-250247, 03-250248, 03-250249, 03-250250, 03-250251, 03-250252, 03-250253, 03-250254, 03-250255, 03-250256, 03-250257, 03-250258, 03-250259, 03-250260, 03-250261, 03-250262, 03-250263, 03-250264, 03-250265, 03-250266, 03-250267, 03-250268, 03-250269, 03-250270, 03-250271, 03-250272, 03-250273, 03-250274, 03-250275, 03-250276, 03-250277, 03-250278, 03-250279, 03-250280, 03-250281, 03-250282, 03-250283, 03-250284, 03-250285, 03-250286, 03-250287, 03-250288, 03-250289, 03-250290, 03-250291, 03-250292, 03-250293, 03-250294, 03-250295, 03-250296, 03-250297, 03-250298, 03-250299, 03-250300, 03-250301, 03-250302, 03-250303, 03-250304, 03-250305, 03-250306, 03-250307, 03-250308, 03-250309, 03-250310, 03-250311, 03-250312, 03-250313, 03-250314, 03-250315, 03-250316, 03-250317, 03-250318, 03-250319, 03-250320, 03-250321, 03-250322, 03-250323, 03-250324, 03-250325, 03-250326, 03-250327, 03-250328, 03-250329, 03-250330, 03-250331, 03-250332, 03-250333, 03-250334, 03-250335, 03-250336, 03-250337, 03-250338, 03-250339, 03-250340, 03-250341, 03-250342, 03-250343, 03-250344, 03-250345, 03-250346, 03-250347, 03-250348, 03-250349, 03-250350, 03-250351, 03-250352, 03-250353, 03-250354, 03-250355, 03-250356, 03-250357, 03-250358, 03-250359, 03-250360, 03-250361, 03-250362, 03-250363, 03-250364, 03-250365, 03-250366, 03-250367, 03-250368, 03-250369, 03-250370, 03-250371, 03-250372, 03-250373, 03-250374, 03-250375, 03-250376, 03-250377, 03-250378, 03-250379, 03-250380, 03-250381, 03-250382, 03-250383, 03-250384, 03-250385, 03-250386, 03-250387, 03-250388, 03-250389, 03-250390, 03-250391, 03-250392, 03-250393, 03-250394, 03-250395, 03-250396, 03-250397, 03-250398, 03-250399, 03-250400, 03-250401, 03-250402, 03-250403, 03-250404, 03-250405, 03-250406, 03-250407, 03-250408, 03-250409, 03-250410, 03-250411, 03-250412, 03-250413, 03-250414, 03-250415, 03-250416, 03-250417, 03-250418, 03-250419, 03-250420, 03-250421, 03-250422, 03-250423, 03-250424, 03-250425, 03-250426, 03-250427, 03-250428, 03-250429, 03-250430, 03-250431, 03-250432, 03-250433, 03-250434, 03-250435, 03-250436, 03-250437, 03-250438, 03-250439, 03-250440, 03-250441, 03-250442, 03-250443, 03-250444, 03-250445, 03-250446, 03-250447, 03-250448, 03-250449, 03-250450, 03-250451, 03-250452, 03-250453, 03-250454, 03-250455, 03-250456, 03-250457, 03-250458, 03-250459, 03-250460, 03-250461, 03-250462, 03-250463, 03-250464, 03-250465, 03-250466, 03-250467, 03-250468, 03-250469, 03-250470, 03-250471, 03-250472, 03-250473, 03-250474, 03-250475, 03-250476, 03-250477, 03-250478, 03-250479, 03-250480, 03-250481, 03-250482, 03-250483, 03-250484, 03-250485, 03-250486, 03-250487, 03-250488, 03-250489, 03-250490, 03-250491, 03-250492, 03-250493, 03-250494, 03-250495, 03-250496, 03-250497, 03-250498, 03-250499, 03-250500, 03-250501, 03-250502, 03-250503, 03-250504, 03-250505, 03-250506, 03-250507, 03-250508, 03-250509, 03-250510, 03-250511, 03-250512, 03-250513, 03-250514, 03-250515, 03-250516, 03-250517, 03-250518, 03-250519, 03-250520, 03-250521, 03-250522, 03-250523, 03-250524, 03-250525, 03-250526, 03-250527, 03-250528, 03-250529, 03-250530, 03-250531, 03-250532, 03-250533, 03-250534, 03-250535, 03-250536, 03-250537, 03-250538, 03-250539, 03-250540, 03-250541, 03-250542, 03-250543, 03-250544, 03-250545, 03-250546, 03-250547, 03-250548, 03-250549, 03-250550, 03-250551, 03-250552, 03-250553, 03-250554, 03-250555, 03-250556, 03-250557, 03-250558, 03-250559, 03-250560, 03-250561, 03-250562, 03-250563, 03-250564, 03-250565, 03-250566, 03-250567, 03-250568, 03-250569, 03-250570, 03-250571, 03-250572, 03-250573, 03-250574, 03-250575, 03-250576, 03-250577, 03-250578, 03-250579, 03-250580, 03-250581, 03-250582, 03-250583, 03-250584, 03-250585, 03-250586, 03-250587, 03-250588, 03-250589, 03-250590, 03-250591, 03-250592, 03-250593, 03-250594, 03-250595, 03-250596, 03-250597, 03-250598, 03-250599, 03-250600, 03-250601, 03-250602, 03-250603, 03-250604, 03-250605, 03-250606, 03-250607, 03-250608, 03-250609, 03-250610, 03-250611, 03-250612, 03-250613, 03-250614, 03-250615, 03-250616, 03-250617, 03-250618, 03-250619, 03-250620, 03-250621, 03-250622, 03-250623, 03-250624, 03-250625, 03-250626, 03-250627, 03-250628, 03-250629, 03-250630, 03-250631, 03-250632, 03-250633, 03-250634, 03-250635, 03-250636, 03-250637, 03-250638, 03-250639, 03-250640, 03-250641, 03-250642, 03-250643, 03-250644, 03-250645, 03-250646, 03-250647, 03-250648, 03-250649, 03-250650, 03-250651, 03-250652, 03-250653, 03-250654, 03-250655, 03-250656, 03-250657, 03-250658, 03-250659, 03-250660, 03-250661, 03-250662, 03-250663, 03-250664, 03-250665, 03-250666, 03-250667, 03-250668, 03-250669, 03-250670, 03-250671, 03-250672, 03-250673, 03-250674, 03-250675, 03-250676, 03-250677, 03-250678, 03-250679, 03-250680, 03-250681, 03-250682, 03-250683, 03-250684, 03-250685, 03-250686, 03-250687, 03-250688, 03-250689, 03-250690, 03-250691, 03-250692, 03-250693, 03-250694, 03-250695, 03-250696, 03-250697, 03-250698, 03-250699, 03-250700, 03-250701, 03-250702, 03-250703, 03-250704, 03-250705, 03-250706, 03-250707, 03-250708, 03-250709, 03-250710, 03-250711, 03-250712, 03-250713, 03-250714, 03-250715, 03-250716, 03-250717, 03-250718, 03-250719, 03-250720, 03-250721, 03-250722, 03-250723, 03-250724, 03-250725, 03-250726, 03-250727, 03-250728, 03-250729, 03-250730, 03-250731, 03-250732, 03-250733, 03-250734, 03-250735, 03-250736, 03-250737, 03-250738, 03-250739, 03-250740, 03-250741, 03-250742, 03-250743, 03-250744, 03-250745, 03-250746, 03-250747, 03-250748, 03-250749, 03-250750, 03-250751, 03-250752, 03-250753, 03-250754, 03-250755, 03-250756, 03-250757, 03-250758, 03-250759, 03-250760, 03-250761, 03-250762, 03-250763, 03-250764, 03-250765, 03-250766, 03-250767, 03-250768, 03-250769, 03-250770, 03-250771, 03-250772, 03-250773, 03-250774, 03-250775, 03-250776, 03-250777, 03-250778, 03-250779, 03-250780, 03-250781, 03-250782, 03-250783, 03-250784, 03-250785, 03-250786, 03-250787, 03-250788, 03-250789, 03-250790, 03-250791, 03-250792, 03-250793, 03-250794, 03-250795, 03-250796, 03-250797, 03-250798, 03-250799, 03-250800, 03-250801, 03-250802, 03-250803, 03-250804, 03-250805, 03-250806, 03-250807, 03-250808, 03-250809, 03-250810, 03-250811, 03-250812, 03-250813, 03-250814, 03-250815, 03-250816, 03-250817, 03-250818, 03-250819, 03-250820, 03-250821, 03-250822, 03-250823, 03-250824, 03-250825, 03-250826, 03-250827, 03-250828, 03-250829, 03-250830, 03-250831, 03-250832, 03-250833, 03-250834, 03-250835, 03-250836, 03-250837, 03-250838, 03-250839, 03-250840, 03-250841, 03-250842, 03-250843, 03-250844, 03-250845, 03-250846, 03-250847, 03-250848, 03-250849, 03-250850, 03-250851, 03-250852, 03-250853, 03-250854, 03-250855, 03-250856, 03-250857, 03-250858, 03-250859, 03-250860, 03-250861, 03-250862, 03-250863, 03-250864, 03-250865, 03-250866, 03-250867, 03-250868, 03-250869, 03-250870, 03-250871, 03-250872, 03-250873, 03-250874, 03-250875, 03-250876, 03-250877, 03-250878, 03-250879, 03-250880, 03-250881, 03-250882, 03-250883, 03-250884, 03-250885, 03-250886, 03-250887, 03-250888, 03-250889, 03-250890, 03-250891, 03-250892, 03-250893, 03-250894, 03-250895, 03-250896, 03-250897, 03-250898, 03-250899, 03-250900, 03-250901, 03-250902, 03-250903, 03-250904, 03-250905, 03-250906, 03-250907, 03-250908, 03-250909, 03-250910, 03-250911, 03-250912, 03-250913, 03-250914, 03-250915, 03-250916, 03-250917, 03-250918, 03-250919, 03-250920, 03-250921, 03-250922, 03-250923, 03-250924, 03-250925, 03-250926, 03-250927, 03-250928, 03-250929, 03-250930, 03-250931, 03-250932, 03-250933, 03-250934, 03-250935, 03-250936, 03-250937, 03-250938, 03-250939, 03-250940, 03-250941, 03-250942, 03-250943, 03-250944, 03-250945, 03-250946, 03-250947, 03-250948, 03-250949, 03-250950, 03-250951, 03-250952, 03-250953, 03-250954, 03-250955, 03-250956, 03-250957, 03-250958, 03-250959, 03-250960, 03-250961, 03-250962, 03-250963, 03-250964, 03-250965, 03-250966, 03-250967, 03-250968, 03-250969, 03-250970, 03-250971, 03-250972, 03-250973, 03-250974, 03-250975, 03-250976, 03-250977, 03-250978, 03-250979, 03-250980, 03-250981, 03-250982, 03-250983, 03-250984, 03-250985, 03-250986, 03-250987, 03-250988, 03-250989, 03-250990, 03-250991, 03-250992, 03-250993, 03-250994, 03-250995, 03-250996, 03-250997, 03-250998, 03-250999, 03-251000, 03-251001, 03-251002, 03-251003, 03-251004, 03-

EARLIER THIS MONTH, more than 3,000 scientists met in the German city of Mainz to demand a halt to the nuclear arms race — and particularly to protest against the stationing of the American Pershing 1 and cruise missiles scheduled for the end of this year.

These weapons, they say, are not weapons of deterrence, but first-strike weapons that destabilize the already shaky balance of deterrence.

The Mainz appeal calls for an immediate halt to the development, testing and production of all nuclear weapons, and for the conversion, in East and West, of both nuclear and conventional military forces to a weapons-mix and structure that has no offensive, only a defensive, capability. This conversion, the scientists say, is a necessary first step to disarmament.

So far, all efforts at disarmament have failed because a direct transition from an aggressive arms race, caused by the endless race after numerical balance, to a reduction of arms is impossible.

Technical progress, particularly in micro-electronics, has drastically changed the quality of weapons and increased the danger of nuclear war, if only through a failure of the early-warning systems, whose reaction-time has been reduced to a few minutes.

Technical progress offers two options: to make a nuclear war "fightable" through the development of highly accurate weapons of "decapitation," or to bring about a conversion to a "structural incapability of offence" that satisfies the defence needs of both sides. Modern technology already makes it possible to monitor and verify the stopping of nuclear tests, as well as the conversion to strictly defensive conventional weapons systems.

THE MAINZ CONGRESS follows a long line of recent similar congresses. Among them was a meeting in Bonn by 450 German judges and state attorneys, the evangelical lay convention in Hanover with 150,000 participants, the peace congress of psychologists and social workers in Dortmund, and the third congress of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War in Amsterdam.

ENGLISH EARS can now get a whiff or more of Hebrew theatre, thanks to an expanding programme of simultaneous translation around the country. And a decision was made last week to take the translators along when the Haifa Municipal Theatre production of Yehoshua Sobol's *A Jewish Soul* goes to the Edinburgh Theatre Festival during the last week of August.

The translation programme began last fall at the Cameri and Habimah theatres in Tel Aviv. Between them, they offered about one play a week with a live English translation transmitted by radio. The Jerusalem Theatre now offers the service as well, and Haifa tried it last Thursday night, when Edinburgh festival director John Drummond was among the hundred or so members of the audience who plugged in to English.

If you go to a play with translation, you pay IS150 to rent the earphones, which you should try out before the play begins. Once I clicked on the receiver for Act I of *Filomena* at Habimah, heard nothing because the battery was dead, and had to remain without my mother tongue until intermission.

The number of earphones available depends on general ticket sales and whether the theatre is equipped for transmission throughout the hall or only in certain rows. So far, Habimah's large hall is the only one in which the transmission can be received throughout.

There are four translators — Ella Bar-Ilan, Miriam Schlesinger, Stef-

3,000 scientists attack missiles

By MEIR MERHAV / Post Bonn Correspondent



Linus Pauling: 'Refuse the cruise'.

(UPI)

The Mainz congress was attended by many scientists from other countries, including some 20 Nobel Prize laureates. Prominent among them were Prof. Linus Pauling, Nobel laureate in chemistry and holder of the Nobel Peace Prize; the Swedish Nobel laureate in physics, Hanns-Olaf Alven; and Victor Weisskopf, one of the leading participants in the Manhattan Project that developed the first nuclear bombs dropped on Hiroshima and Nagasaki in 1945.

Linus Pauling called on the thousands of demonstrators gathered in the square of the Mainz Cathedral "to refuse the cruise."

Several of the scientists, among them a physicist, a biologist specialized in radiation effects, a physician and an expert in disaster defence explained the probable results of the detonation of a 150-

kiloton bomb (about 10 times as powerful as that dropped on Hiroshima) over Mainz, which would leave few survivors.

The congress had before it a central discussion paper prepared by professors Hans-Peter Duerr and Albert von Mueller, both of the Max Planck Institute for Physics and Astrophysics in Munich, in which they argued that one cannot deduce from the peace that has prevailed in Europe for 38 years — allegedly as the result of mutual nuclear deterrence — that a continuation of the arms race will keep that peace.

This, they say, is like arguing that because water has been heated to 95 degrees without coming to a boil, one can go on heating it without reaching the boiling point.

THE PAPER ARGUES that the arms race is the result of the constant efforts of both sides to catch up in the search for a balance of forces, that ever more terrible means of destruction are being developed in consequence, and that this constant race is headed for a destabilization of the balance of deterrence.

The destabilization is the result of technical developments, chief among them being the development of multiple, independently targetable warheads, the enormous increase in accuracy, the shortening of warning times, the advances made in the field of anti-missile missiles, and those made with respect to the detection of submarines.

Each of these five, and all together, promote a first-strike capability with the result that the long-held principle of mutual deterrence, that "whoever shoots first, dies second" will be substituted by the rule that "whoever does not shoot first, will be the only one to die."

The Duerr-Mueller paper argues that the Reagan policy of dealing with the Soviet Union from a position of strength, and forcing it to yield before the pressure of an economically destructive arms race is doomed to failure.

On the contrary, they say, to confront the Soviet Union with a threat to its existence, even without war, may tempt it to strike first.

THE AUTHORS deny that the deployment of the Pershing 2 and cruise missiles are a response to the new Soviet SS 20 missiles, but that they are, rather, a first-strike weapon that will provoke the Soviets to yet another round in the arms race.

The SS 20, they say, do not give the Soviet Union a first-strike capability and were deployed to counter the American forward-based systems; the development of which (particularly the practically invulnerable submarine-based missiles) they perceived as an increasing threat. This is especially in view of their technical inferiority and the vulnerability of their land-based intercontinental missiles that account for three quarters of their total arsenal.

As a way out of the ever-rising level of armaments and the increasing trend towards destabilizing first-strike weapons, including the militarization of outer space, the authors propose the transition to non-offensive weapons systems. They say this could be a politically acceptable prelude to disarmament because defence capability would be retained by both sides.

With regard to nuclear arms, they therefore favour submarine-based missiles. Being invulnerable, flexible in deployment, and having a sufficiently long early warning time, they would be a second-strike weapon, and would not be perceived as a threat.

In conventional forces, they recommend the reduction of offensive weapons systems such as heavy armour. Once a defensive stability is achieved, the way will be open for real arms reductions on both sides.

Therefore, West Germany should call for a further moratorium on the stationing of new missiles even if agreement cannot be achieved in the Geneva talks between the superpowers by the end of this year.

performance which alternated Hebrew and English — most of it in Hebrew, but "considerable" parts in English by Doron Tavori, who plays Otto Weininger.

Tavori was good: "He could have a good career in English theatre," says Drummond. But the other members of the cast found it disturbing to have their colleague suddenly break out in a rash of English, and playwright Yehoshua Sobol felt that the use of English for Weininger's internal debates put some aspects of the character out of balance.

So simultaneous translation was the choice. It is not ideal, obviously, but because *Soul* is a play about ideas, it is important that the audience understand as much of the text as possible.

Besides *Good and A Jewish Soul*, the translations available this summer are for Habimah's *Passion Play* (Peter Nichols), *Trojan Women* (Sartre's version of Euripides), and *Shop* (Hillel Mitterpunkt). The Cameri is also offering *Suitcase Packer* by Hana Levi, and there will be a few English-language performances of his *Rubber Merchants* before that goes abroad to the Edinburgh fringe.

The simultaneous translation project is financed by the Tourism Ministry, the municipalities, Bank Leumi and the participating theatres. Although many people think of it as a tourism venture, Ella Bar-Ilan says the most enthusiastic response she encounters are "from people who have lived in Israel for 10 to 12 years and have never been to the theatre."

Unconventional duo

MUSIC

Long is an excellent instrumentalist and a thoroughly sound musician, giving each piece its due.

Alton Baggett, at present with the Israel Sinfonietta, Beersheba, demonstrated unfailing skill in handling his trumpet and cooperating closely with his colleague at the keyboard, made his brassy clarion sing sounds of high quality.

This was a refreshingly unconventional and entertaining evening.

YOHANAN BOEHM.

THE PROBLEM with oboe, bassoon and horn recitals is that very much good soloistic music has been written for these instruments. Miss Barret's choices of Saint Saëns, Berio and Poulenc however seemed particularly clever as performances were able to reveal various sides of her art.

While Saint Saëns and Poulenc enjoyed very sympathetic musicality, Berio showed her complete mastery of modern technical devices. In all three pieces, Miss Barret produced a remarkable tone, deep and broad in the low register, nicely rounded in the middle and

Earful of theatre

CURTAIN CALL / Marsha Pomerantz

fen Fuller and Leonard Graves. Usually two voices, one male and one female, are on hand for a given play, dividing all the roles between them — not necessarily by sex.

At a performance of *Good by the Cameri* last week, some members of the audience were disturbed by the interchange of male and female voices, and by the tone of delivery.

The latter may have something to do with the conditions for broadcast-casting. At the Cameri, Bar-Ilan explains, the translators sit "behind the ladies' room" where they can't see the action on the stage, but depend on hearing and their knowledge of the text to time their participation.

At that particular performance, she seemed to be yelling all the time; afterwards she said she had been disturbed by street noise heard in the transmission room.

Conditions are better at Habimah, where the translators observe the play on video screens; they are best, says Bar-Ilan, at the Jerusalem Theatre, where the translators sit in the control room behind the hall and see the action directly.

The translation is something between a reading and a dramatization. When I complained about lack of expression in *Filomena*, Habimah's assistant manager, Eli

Bar-Ilan sees the work as more than subtitles: "We try to convey the tone, also, although we know it's 'once-removed.'" She points out that the earphones don't totally block out the Hebrew on the stage, so that some of the tone comes through from the original.

I suppose your ability to combine the expressive stage performance with a less expressive translation depends on how well-orchestrated your brain waves are. Mine kept dashing against the rocks.

APPARENTLY, the most polished simultaneous translation, developed through work with the actors, is that of *A Jewish Soul*, the play about Otto Weininger, the *fin de siècle* Viennese philosopher and psychologist, Jewish hater of women and Jews, whom Sobol uses to embody arguments about Zionism.

Two ways of presenting *Soul* at Edinburgh were prepared, and festival director John Drummond says he heard them both within 12 hours during last week's visit to Haifa.

The first was a performance in Hebrew with a simultaneous translation "performed, not read" by three voices. The second was a

perhaps have added liveliness, freshness and excitement, but even so, all three works seemed to give more than consequential accounts of content. The Liszt had bravura on the one hand and highly idiomatic cantabile passages on the other. Scarlatti's B Minor sonata seemed slightly over-romanticized, but the E Major sonata displayed all of Scarlatti's characteristic lightness and technical skill.

Schumann was the real and most demanding challenge and this challenge was only partly met. While some of the sections gave full expression to Schumann's dualism of passion and dreamy contemplation, others seemed slightly understated and even a little timid.

To sum up: Despite some weaknesses here and there, and Tavori's perhaps slightly too introverted approach, the recital, as a whole, was a joy and held great promises for the future.

BENJAMIN BAR-AM

GIVE SOLDIERS LIFTS

RELIGIOUS SERVICES

SHABBAT
Jerusalem: 6:06 p.m. 7:25 p.m.
Tel Aviv: 6:24 p.m. 7:27 p.m.
Haifa: 6:18 p.m. 7:28 p.m.
Beersheba: 6:20 p.m. 7:17 p.m.
Eilat: 6:17 p.m. 7:21 p.m.

Tora portion: Va'atahan
JERUSALEM GREAT SYNAGOGUE, Friday: Mincha 6:30 a.m. Shabbat, Shabbat 8:00 a.m. Mincha 6:25 p.m. Maariv 7:20 p.m. Cantor Nuphal Herzberg and the Jerusalem Great Synagogue Choir, under the direction of Eli Jaffe.
YERUSHALAYIM CENTRAL SYNAGOGUE, Friday: Mincha 6:30, Shabbat, Shabbat 8:00, Mincha 6:25, 6:05, Maariv 7:25. Hazzan: Asher Hainovitz.

WORLD COUNCIL OF SYNAGOGUES, Conservative, 4 Agmon, Tel. Mincha 6:15. Lecture by Professor Simon Greenberg, Hazzan: Dov Kaplan.

Hebrew Union College, Jewish Institute of Religion, 13 King, David St. Saturday morning service 10 a.m. (Reform).
Regulation Mervatzei Dorech, independent, tradition based, Gymnasium Rehavia, Keren Kayemeth St. Saturday service and Dvar Torah (English summary) 9 a.m.

Har-El Synagogue (Progressive), 16 Shmuel Hamaad, Tel. 238411, Friday 6:00 p.m. Shabbat morning 9:30 a.m. Rabbi Tuvia Ben-Horin.

TEL AVIV

Italian Synagogue, at Museum of Italian Art, 27 Rehov Hillel, Mincha, Fridays, 20 min. after candlelighting. Shabbat, Shabbat, 8:00 a.m.

Great Synagogue, Tel Aviv, Tel. 110 Al-Jah, Rd. Service conducted by Chief Cantor David Ullman, accompanied by choir, Ram-Bam choir by Synagogue president Avraham Haimov before Kabbalat Shabbat: Mincha 6:45, Shabbat 8:00. Air-conditioned hall.

CHRISTIAN

JERUSALEM

Redeemer Church (Lutheran) Muristan Rd. Old City, Jerusalem, Sunday Worship 9:00 a.m. (Tel. 263541, 260301).

Christ Church (Anglican) opp. Citadel, 8 a.m. Holy Communion, 4.30 a.m. Family service, 6:45 p.m. Evening service.

Baptist Congregation 4 Narkia, West Jerusalem: Saturday service, Bible study: 9:00 a.m. Worship 10:30 a.m. Tel. 225942.

St. Andrew's Church of Scotland, near Railway Station, Sunday Morning service, 10 a.m. Pentecostal Worship Service, Mt. Zion Fellowship, 7:30 p.m. Fri., Sun., Tel. 283964.

TEL AVIV

Immanuel Church (Lutheran) Tel Aviv-Yafo, 15 Rehov Herzl, Mincha, Fridays, 20 min. after candlelighting. Shabbat, Shabbat, 8:00 a.m. Service in English every Sunday at 10 a.m.

Elia Church (Lutheran) Haifa, 43 Meir Street, Saturday Service 11 a.m. Tel. 054-233581.

Beit-Hesed Messianic Assembly (local — Israeli), 59 Al-Nebi Street, Saturday meeting 5 p.m. Bible Study: Wednesday 8 p.m.

Baptist Village Congregation, 2 km. north of Petah Tikva, Saturday Service, Bible study: 9:30 a.m. Worship 10:30 a.m. Tel. 052-32832.

THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS (MORMON CONGREGATIONS)

Jerusalem: 58 Nahlas Road (next to the Amman-Haifa Hotel) Tel. 05-815284.
Tel Aviv: 27 Shevet Menashe St., Herzliya, 052-70235.
Gatfot: 15 Shilomo Hamelech St. Tiberias 067-92261.
Worship Services each Saturday from 9 a.m. to 12.

Notices are accepted for this column, appearing every Friday, at a rate of \$15.10 per line, including VAT. Publication every Friday over a period of a month costs \$555.40 per line, including VAT.

GENERAL ASSISTANCE

EMERGENCY PHARMACIES

Jerusalem: Kupat Holim Clalit, Romema, 523191, Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya: Kamel, Kiryat Nordan Commercial Centre, 51774.

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

GENERAL ASSISTANCE

Netanya: Laniado (obstetrics, internal, pediatrics, gynecology, surgery).

SATURDAY
Jerusalem: Shaare Zedek (pediatrics), Hadassah E.K. (internal, surgery, orthopedics, ophthalmology, E.N.T.), Bikur Holim (obstetrics).

Tel Aviv: Rokah (pediatrics), Ichilov (internal, surgery).

Netanya: Laniado (obstetrics, internal, pediatrics, gynecology, surgery).

Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Pentagon, K. Munkin, 711490.

SATURDAY
Jerusalem: (day) Bella, 6 King David, 224856. Balsam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 283058.

Tel Aviv: Shalom Day, Yehonatan Lamed, 428510. Yoni, 67 Yehuda Halevi, 613474.

Netanya:

TELRAD

Telecommunication and Electronic Industries Ltd.

requires

RESPONSIBLE PERSON

for the setting up and operation of a

DATA CENTRE

Our establishment at Lod employs over 1,000 technicians and engineers. We are looking for an experienced professional, not afraid of challenges, for setting up and operating a computerised data centre.

The successful applicant should:

1. have academic education
2. be fluent in Hebrew and English — additional languages will be advantageous
3. have had at least three years organisational, management and operational experience in the following spheres:
 - * identification of data from various sources, particularly from computerised data banks
 - * daily data retrieval
 - * usage of data services and sources
 - * training and instruction of data users

We work a 5-day week, and transportation is available from Jerusalem and the centre of the country. Please apply by telephone to 054-238584 or in writing with curriculum vitae and details of experience to: Recruitment Dept., Telrad, P.O.B. 50, Lod 71100.



Scitex develops, manufactures and exports sophisticated turnkey computer systems for printing, publishing, CAD/CAM and cartographic applications.

The Corporate Communications Department is seeking a

Promotional Writer

Responsibilities will range from writing the annual report, product literature and articles, to audio-visual scripts and advertising copy, as well as contributing to the promotional efforts of Scitex's overseas subsidiaries.

English as a mother-tongue is essential, plus competence in written and spoken Hebrew. Familiarity with high technology products, and overseas advertising copywriting experience will be an advantage.

Please apply with full career details, enclosing handwritten C.V. to:

Scitex Corporation Ltd. P.O.Box 330, Herzliya B 46103.

— Confidentiality Assured —

Required for
Large Lawyers
Office in Tel Aviv

ENGLISH TYPIST

- English mother-tongue
 - Excellent typing
 - Afternoon work
- For appointment please
phone 03-655214.

Large Dental Clinic
in Beersheba

requires

EXPERIENCED DENTISTS

Tel. 057-74511,
057-73707.



REQUIRES

- ★ **AUDIO TECHNICIANS**
for repair of stereo systems and radio tapes
- ★ **ELECTRONIC ENGINEERS**
for repair of colour TV and video. Previous experience essential
- ★ **SECRETARY**
for work in English. Experienced, ability to type and use Telrad

Apply: Tel. 03-652431, 03-651039

Required

LIBRARIAN

Full time.
Fluent in Hebrew and English.
BA in Jewish Studies and MLS or MA in
Jewish Studies, plus library certification.

Call Hebrew Union College, Tel. 02-232444.

TEL RAD

Telecommunication and Electronic
Industries Ltd.

Vacancy

Senior

Marketing Engineer

The person appointed will join the administrative staff of the marketing division, and coordinate the marketing efforts directed to Europe.

Candidates should have these qualifications:

- * Communications/electronics/computer engineer
- * Economics/business administration background
- * At least 5 years' experience in international marketing
- * Command of English; preference for candidates with knowledge of additional European languages
- The job will involve many overseas trips.

Please apply in handwriting only, quoting the name of position applied for, to The Personnel Department, Telrad, P.O.B. 50, Lod 71100.

Required ENGLISH SHORTHAND TYPIST

preferably with English as mother tongue,
for a full-day job.

To arrange an appointment, phone 03-613608 or 612034.

KENES • Organizers of Congress and Special Events Ltd.

requires a

SECRETARY

with the following qualifications:

- * Mother tongue English
- * Good English typing (no shorthand)
- * Spoken Hebrew (an advantage)
- * Hebrew typing (a double advantage)
- * Able to work independently — sometimes under pressure.

Phone: 03-654571 and ask for Iris or Joanne.

DANIEL RUBIN INDUSTRIES LTD.

"Aldim" Scientific Park
Neve Shalom, Tel Aviv

SECRETARY

Fluent English and Hebrew including typing is required
Work hours: 8 a.m.-4.30 p.m. 5-day week

Please call Tel. 03-493006
for appointment.

COMPANY DIRECTOR REQUIRES

ENGLISH-SHORTHAND TYPIST

Qualifications:

- * Mother tongue English
- * Knowledge of Hebrew
- * Accurate typing and shorthand

Working hours are Mon.-Thur. 8.00 a.m.-3.30 p.m. and Fri. 8.00 a.m.-1.00 p.m.

For an interview, please phone 03-655724 during morning hours only.



OLD ENGLISH SHEEPDOG — puppies with pedigree, \$500 each.
Tel. 02-718406.

YOU CAN GET MORE OUT OF YOUR INVESTMENT PORTFOLIO

COME AND HEAR ALL ABOUT IT
AT THE SHEARSON CLAL SEMINAR
PORTFOLIO MANAGEMENT
SYSTEMS AND STRATEGIES
TO MAXIMIZE PROFIT POTENTIAL

SHEARSON CLAL, the professional brokers, invite you to participate in an intensive seminar on investments and share-holding. The seminar will take place at the LAROMME HOTEL, and will be conducted in English.

PORTFOLIO MANAGEMENT:
SYSTEMS AND STRATEGIES TO MAXIMIZE PROFIT POTENTIAL

1. Introduction ROBERT V. ISRAEL
General Manager Shearson Clal
2. Portfolio Strategy, a structured approach HASKELL SELIGMAN
Resident Manager Shearson Clal Jerusalem
3. Intermission with coffee and cake
4. Option strategies: increased cashflow or increased leverage

To register please mail the attached coupon, together with a remittance of IS 750 — per participant (VAT INCL.) Please note: The number of places is limited.

To
Shearson Clal Investment House Ltd.
Clal Center, 97 Jaffa Rd. Jerusalem, 94342

If we wish to participate in the seminar "Portfolio Management: Systems and strategies to maximize profit potential". Enclosed please find our cheque no. for the sum of Shekels to cover the registration fee for participant(s).

Name.....
Title.....
Company.....
Address.....
Telephone: Office..... Private.....



SHEARSON CLAL INVESTMENT HOUSE LTD.
Clal House, 8 Druyevoy St., Tel Aviv 62143, Israel
Tel. (03) 206503, 291866.
Clal Center, 97 Jaffa Rd. Jerusalem, 94342
Tel. (02) 243323-4

SHEARSON CLAL The Professional Brokers

TWO-IN-ONE CROSSWORD

Cryptic

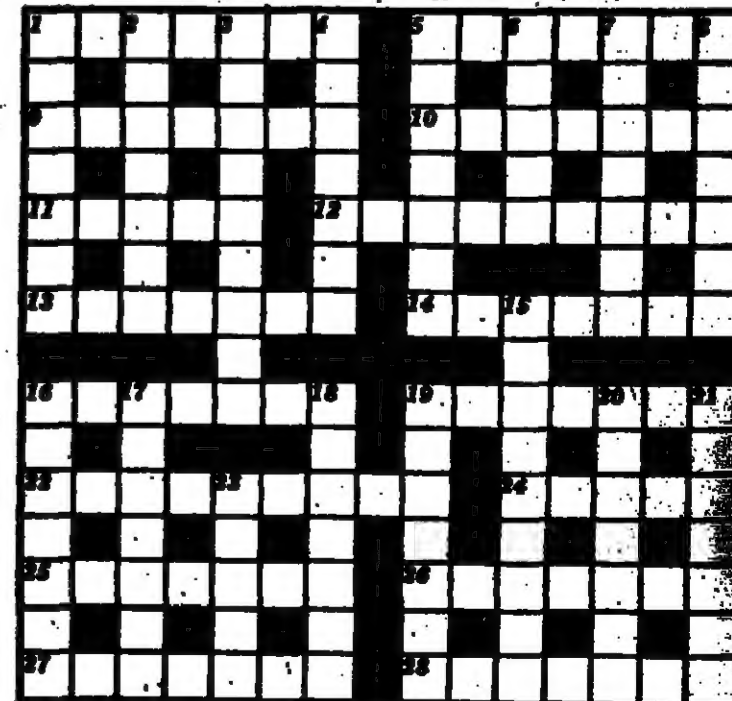
ACROSS

1. Makes one dead wrong in the eyes of the law (7)
5. Put one down for a vehicle check. Indeed! (7)
9. Food caked on the inside of a frying pan, perhaps (7)
10. Leaving the hair swept away on either side of it (7)
11. Decorating gates with a frieze, by the sound of it (5)
12. Entering a new fruit in S African garden produce show, maybe (8)
13. For cigarette smokers going on strike! (7)
14. Mounts in here after a ride, maybe (7)
16. Long walks, could one say? (7)
19. More than one greedy swallow pecks like this! (7)
22. Sound of decision for one in a jam! (8)
24. It turns backwards and forwards (5)
25. Rude to use slang terms, as it were (7)
26. View nothing on the wing (7)
27. Describe them as having bull-rings as well... (7)
28. ... and they look after wild life parks, too (7)

DOWN

1. Warlike alarm—it goes off (7)
2. Getting redcoat officer furious, man. Having rifle like this (7)
3. Did a stretch! (8)
4. He cried and howled, seeing Troy besieged! (7)
5. Relies on them being parts of swimming pools, point out (7)
6. Make a firm alliance! (5)
7. Import very little, in a sense (7)
8. Students' awards in graduation in heat measurement (7)
15. To get interest from public companies, must do this (8)
16. Master-minded by him (7)
17. Responsible for other people's savings? (7)
18. Sound thrashing might produce them! (7)
19. Full quite clearly seen using this harbour facility (3-4)
20. Get free dined (7)

Use the same diagram for either the Cryptic or the Quick puzzle.



21. Where we can get water, out of bounds (7)
23. For those who want a favour given thickly (6)

'Quickie'

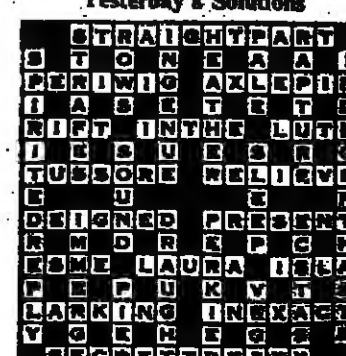
ACROSS

1. Columns (7)
5. Tiredness (7)
9. Very, very large (7)
10. To teach (7)
11. Spiritualist's board (5)
12. Receiving, as a gift (9)
13. Fox forward, as an idea (7)
14. Uncivilised people (7)
15. Bikes intensely (7)
16. Badges (7)
23. Going off with a bang (8)
24. Ice (5)
25. A bishop's area (7)
26. Type of facial expression (7)
27. Book of the Bible (7)
28. Place of confinement (7)

DOWN

1. Self-important in manner (7)
2. Coming to shore (7)
3. Eg. hard-pan (3-6)
4. Butler, maid etc (7)
5. Sheep costs (7)
6. Playing card of the premier suit (3)
7. Looking sternly (7)
8. Comes out (7)

Yesterday's Solutions



Quick Solution

- ACROSS: 1. Allowed, 2. Name, 3. Amount, 4. Conifer, 5. Damsel, 6. Beg, 7. Secure, 8. Unkind, 9. 10. Corpulent, 11. Graciously, 12. 13. Feet, 14. Damsel, 15. Down, 16. Award, 17. 3 Warriors, 18. Down, 19. A New, 20. 21. Graciously, 22. Recollect, 23. Stagnant, 24. 25. Friend, 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

